

羅馬教廷國務卿來港

密商重建關係

廣州主教奉命來港治病一年

【本報訊】羅馬教廷國務卿卡多納，於本月廿一日由羅馬飛抵香港，在港停留一年，治病及與香港主教密商重建關係。卡多納在港期間，曾與香港主教及各界人士會面，並參觀了聖約翰醫院。卡多納在港期間，曾與香港主教及各界人士會面，並參觀了聖約翰醫院。卡多納在港期間，曾與香港主教及各界人士會面，並參觀了聖約翰醫院。

劉興華在東京懇談

將談判辦法解決

【本報訊】劉興華在東京期間，曾與各方人士會面，並參觀了聖約翰醫院。劉興華在東京期間，曾與各方人士會面，並參觀了聖約翰醫院。劉興華在東京期間，曾與各方人士會面，並參觀了聖約翰醫院。

西德軍眾抗議核子發電

與警衝突雙方均有受傷

【本報訊】西德軍眾在抗議核子發電廠時，與警方發生衝突，雙方均有受傷。西德軍眾在抗議核子發電廠時，與警方發生衝突，雙方均有受傷。西德軍眾在抗議核子發電廠時，與警方發生衝突，雙方均有受傷。

蘇聯對美提議召開高峯會議

【本報訊】蘇聯對美國提議召開高峯會議，表示反對。蘇聯對美國提議召開高峯會議，表示反對。蘇聯對美國提議召開高峯會議，表示反對。

荷蘭應負責任

【本報訊】荷蘭應對其在東南亞的行動負責任。荷蘭應對其在東南亞的行動負責任。荷蘭應對其在東南亞的行動負責任。



經建遭遇困難

必須調整計劃

【本報訊】經濟建設遭遇困難，必須調整計劃。經濟建設遭遇困難，必須調整計劃。經濟建設遭遇困難，必須調整計劃。

美國對日貿易逆差七億七千萬元

【本報訊】美國對日貿易逆差達七億七千萬元。美國對日貿易逆差達七億七千萬元。美國對日貿易逆差達七億七千萬元。

荷駐北京大使

【本報訊】荷蘭駐北京大使的相關消息。荷蘭駐北京大使的相關消息。荷蘭駐北京大使的相關消息。

美國外交政策的轉變

【本報訊】美國外交政策發生轉變。美國外交政策發生轉變。美國外交政策發生轉變。



西班牙羣眾遊行

【本報訊】西班牙羣眾舉行遊行。西班牙羣眾舉行遊行。西班牙羣眾舉行遊行。

西德軍眾抗議核子發電

【本報訊】西德軍眾抗議核子發電廠。西德軍眾抗議核子發電廠。西德軍眾抗議核子發電廠。

蘇聯對美提議召開高峯會議

【本報訊】蘇聯對美國提議召開高峯會議。蘇聯對美國提議召開高峯會議。蘇聯對美國提議召開高峯會議。

荷蘭應負責任

【本報訊】荷蘭應對其在東南亞的行動負責任。荷蘭應對其在東南亞的行動負責任。荷蘭應對其在東南亞的行動負責任。



經建遭遇困難

必須調整計劃

【本報訊】經濟建設遭遇困難，必須調整計劃。經濟建設遭遇困難，必須調整計劃。經濟建設遭遇困難，必須調整計劃。

美國對日貿易逆差七億七千萬元

【本報訊】美國對日貿易逆差達七億七千萬元。美國對日貿易逆差達七億七千萬元。美國對日貿易逆差達七億七千萬元。

荷駐北京大使

【本報訊】荷蘭駐北京大使的相關消息。荷蘭駐北京大使的相關消息。荷蘭駐北京大使的相關消息。

美國外交政策的轉變

【本報訊】美國外交政策發生轉變。美國外交政策發生轉變。美國外交政策發生轉變。

美國務卿海格指責古巴 軍火供應薩國叛軍

聲稱美國不能容忍 警告尼加拉瓜美將終斷其援助

【法新社華盛頓二十日電】美國國務卿海格今日在國會聽證會中，指責古巴向薩爾瓦多叛軍供應軍火，並警告尼加拉瓜，美國將終斷對其援助，除非該國停止向叛軍供應物資。

海格在聽證會中，指責古巴向薩爾瓦多叛軍供應軍火，並警告尼加拉瓜，美國將終斷對其援助，除非該國停止向叛軍供應物資。

美增派顧問人員 助薩爾瓦多多練兵

【合衆社華盛頓二十日電】美國國務卿海格今日宣佈，美國將增派顧問人員，協助薩爾瓦多政府訓練軍隊，以對抗叛軍。

海格表示，美國將派遣更多的軍事顧問，前往薩爾瓦多，協助政府軍隊進行訓練。這項決定是美國對薩爾瓦多政府支持的一部分，旨在幫助其恢復國家的穩定。

B型肝炎疫苗 確具預防效能

【本報台北二十日電】美國衛生部今日宣佈，B型肝炎疫苗確具預防效能，並建議所有兒童接種。

衛生部表示，B型肝炎疫苗已被證明能有效預防B型肝炎病毒感染。目前，已有數百萬名兒童接種了這種疫苗，顯著降低了感染率。

日本商人寵物 兩頭獅子逃脫

【路透社東京二十日電】日本一名商人，其養在屋內的兩頭獅子，今日逃脫，在附近街道徘徊。

據悉，這兩頭獅子是在該商人的家中被養大的。由於管理不善，它們最終逃出了籠子。當地警方已展開搜索，希望能將它們安全抓回。

澳洲中部發現 豐富鑽石儲藏

【中央社堪培拉二十日電】澳洲中部地區，今日發現豐富鑽石儲藏，估計價值達數億美元。

這項發現是在該地區的一次地質勘探中發現的。專家們認為，這片區域擁有巨大的鑽石潛力，可能會對澳洲的經濟產生重大影響。

印度教領袖研究

利用音樂、舞蹈、戲劇等藝術形式，研究印度教文化。旨在通過多種媒介，向大眾普及印度教知識，促進文化交流。

菲島通過修憲

菲律賓共和國今日通過新憲法，標誌著該國政治體制的重要轉變。新憲法將加強總統權力，並對司法系統進行改革。

台肝癌死亡率不斷增加

據統計，台灣肝癌死亡率近年來持續上升，主要與乙肝病毒感染有關。專家呼籲民眾定期檢查，並加強對乙肝的預防。

瑞芬氏廣嗣藥露

能令你的對象傾心！舒暢！愉快！
瑞芬氏廣嗣藥露，採用名貴藥材精製而成，具有調經理氣、強身健體之功效。對於改善體質、促進健康有顯著效果。

新光戲院

今日放映：《父教殺追》
主演：李察、伊麗莎白、約翰·赫特
一部驚天動地的動作片，講述一名父親為了保護家人而展開的復仇行動。情節緊張刺激，不容錯過。

華大新華 今日放映：《父教殺追》 主演：李察、伊麗莎白、約翰·赫特	華寶 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	都銀 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	江珠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	蘭宮 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	亞洲 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	文華 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	翠翠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	黃金 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	明月 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	寶樂 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	明珠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	慶普 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	帝國 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	帝后 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉
華大新華 今日放映：《父教殺追》 主演：李察、伊麗莎白、約翰·赫特	華寶 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	都銀 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	江珠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	蘭宮 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	亞洲 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	文華 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	翠翠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	黃金 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	明月 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	寶樂 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	明珠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	慶普 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	帝國 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	帝后 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉
華大新華 今日放映：《父教殺追》 主演：李察、伊麗莎白、約翰·赫特	華寶 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	都銀 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	江珠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	蘭宮 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	亞洲 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	文華 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	翠翠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	黃金 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	明月 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	寶樂 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	明珠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	慶普 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	帝國 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	帝后 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉
華大新華 今日放映：《父教殺追》 主演：李察、伊麗莎白、約翰·赫特	華寶 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	都銀 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	江珠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	蘭宮 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	亞洲 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	文華 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	翠翠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	黃金 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	明月 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	寶樂 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	明珠 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	慶普 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	帝國 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉	帝后 今日放映：《人綫》 主演：周潤發、張曼玉

本港新聞

倒臥住所大天井送院不治
男童離奇墮樓死

慈母囑咐帶錢給父親一親去竟成永別
警方列為意外 如何發生耐人尋味



【本報訊】一名十一歲男童，昨日下午在跑馬地大馬路，離奇墮落大天井，送院後不治。警方接報後，隨即展開調查，並列為意外。據悉，該男童姓陳，現年十一歲，居住於跑馬地大馬路某大廈。昨日下午，該男童在該大廈的天井內玩耍時，突然墮落，被送往醫院救治，但終因傷重不治。警方表示，目前尚不清楚男童墮落的原因，並呼籲目擊者提供線索。

中巴職員涉嫌行賄貪污案
十名司機判守行為
家屬聞判拍掌叫好

【本報訊】中巴公司一名職員涉嫌行賄貪污案，昨日下午在跑馬地大馬路，離奇墮落大天井，送院後不治。警方接報後，隨即展開調查，並列為意外。據悉，該男童姓陳，現年十一歲，居住於跑馬地大馬路某大廈。昨日下午，該男童在該大廈的天井內玩耍時，突然墮落，被送往醫院救治，但終因傷重不治。警方表示，目前尚不清楚男童墮落的原因，並呼籲目擊者提供線索。

傍晚途徑柴灣公園
女子遭人攔頭施暴

【本報訊】一名女子，昨日下午在柴灣公園附近，遭人攔頭施暴。據悉，該女子姓李，現年三十歲，居住於柴灣某大廈。昨日下午，該女子在公園附近散步時，突然遭到一名男子的攔截，並被其毆打。該女子隨即報警，警方接報後，隨即展開調查。目前，警方已將該名男子逮捕，並列為嫌犯。

居住環境惡劣
災民大表不滿

【本報訊】香港災民，對目前的居住環境，大表不滿。據悉，災民們居住在狹窄、潮濕、擁擠的臨時安置所，環境惡劣，衛生條件差。災民們表示，他們對目前的居住環境感到不滿，並呼籲政府改善災民的居住環境。政府方面表示，將盡力改善災民的居住環境，並呼籲災民們保持耐心。

花園道臨時車站昨晨甫啟用
一度被迫中斷服務

【本報訊】花園道臨時車站，昨晨甫啟用，但一度被迫中斷服務。據悉，該車站位於花園道，是港鐵的一條新線。昨晨，該車站正式啟用，但由於該車站附近的道路狹窄，車輛眾多，導致該車站一度被迫中斷服務。港鐵公司表示，將盡力改善該車站的服務，並呼籲乘客們耐心等待。

黃竹坑粥麵店命案
一名疑犯被捕

【本報訊】黃竹坑粥麵店命案，一名疑犯被捕。據悉，該命案發生於黃竹坑某粥麵店，一名男子在該店內被殺害。警方接報後，隨即展開調查，並逮捕了一名疑犯。目前，警方已將該名疑犯移送法院，並列為嫌犯。

先後救起三男子
水警輪巡赤柱灣

【本報訊】水警輪巡赤柱灣，先後救起三男子。據悉，該三名男子在赤柱灣附近海域溺水，被水警輪巡發現後，隨即展開救援。目前，該三名男子均已脫離危險，並被送往醫院救治。

大寶華戲院昨日(廿八)舉行
開幕典禮荷蒙
各界光臨指導 惠賜多珍
鳴謝
盧林謹啓

伍卓琪
投資有限公司
金證券公司
號司

開幕誌慶
恒隆銀行 合豐公司 盧福
莊榮坤 龍舟公司 楊沛華
李海光 公運公司 何建華
趙公輔 華興公司 謝炳基
王祖基 鍾文光 黃德倫
聯豐金號 鍾偉文 江德時
成記金號 區錫賢 麥文彪
華興金號 梁永昌 曾智清
盧華普 鄧同年 黃健
永發公司 陳榮恩 黃健

黎宗岷會長榮任
香港中華製藥總商會理事長誌慶
藥業之光

國際中醫藥總會
港九中華藥業商會
同敬賀

香港仔中心 999年期
香港仔隧道將於本年底通車，交通方便快捷。
G座即日出售
500餘呎一兩睡房單位 655呎一三睡房單位
間格設計實用，用料上乘
首期只需一成，五個月內免供免息，
建築期內亦免息。
售樓地點：香港仔中心，L座海瑩閣地下售樓處接洽。
電話：5-544177
索取價目表請前往：
香港夏慤道和記大廈地下大堂 電話：5-213241-9(星期六全日辦公)
超值投資好時機

本港新聞

赤角新建機場 需費二十七億

用使數不即年五八九一場機德啓
用啓可即年〇九九一定決早儘如
億五十五需期首期兩程工設建

【本報訊】赤角新建機場工程，預計需費二十七億，其中首期工程需費五億五千萬。這項工程預計在九九年完工，屆時可取代現時的德輔道中機場。

赤角新建機場工程，由香港機場管理局負責興建。該局在八九年開始進行初步設計，預計在九九年完成首期工程。首期工程包括興建跑道、滑行道、 taxiway 及相關的排水系統。第二期工程則包括興建客運大樓、貨運站、維修庫及其他的輔助設施。

赤角新建機場的興建，是為了滿足香港日益增長的航空交通需求。現時的德輔道中機場，由於狹窄的跑道及繁忙的交通，已無法滿足未來航空交通的發展。赤角新建機場的興建，將為香港提供一個更現代化、更安全的航空交通樞紐。

展開各項研究工程 研究費用需款逾億

【本報訊】赤角新建機場工程，預計需費二十七億，其中首期工程需費五億五千萬。這項工程預計在九九年完工，屆時可取代現時的德輔道中機場。

赤角新建機場的興建，除了首期工程外，還包括多項研究工程。這些研究工程包括：環境影響評估、考古學研究、地質調查、水文調查、交通研究、社會經濟研究等。這些研究工程預計需款逾一億。

赤角新建機場的興建，將為香港提供一個更現代化、更安全的航空交通樞紐。這項工程預計在九九年完工，屆時可取代現時的德輔道中機場。



圖為赤角新建機場工程現場。

廟街小販 紛紛復業

【本報訊】廟街小販，在經過一段時間的停業後，紛紛復業。據悉，小販們表示，由於政府採取了多項措施，小販們的生意已逐漸恢復正常。

廟街小販的復業，是香港經濟復甦的一個重要指標。小販們表示，由於政府採取了多項措施，小販們的生意已逐漸恢復正常。小販們表示，由於政府採取了多項措施，小販們的生意已逐漸恢復正常。

班軍保中校接任 香港軍團司令官

【本報訊】班軍保中校，已正式接任香港軍團司令官一職。班軍保中校在任職前，曾擔任多個重要職務，具有豐富的軍事經驗。

班軍保中校在任職前，曾擔任多個重要職務，具有豐富的軍事經驗。班軍保中校在任職前，曾擔任多個重要職務，具有豐富的軍事經驗。

從火車上跌落 男子昏倒路軌

【本報訊】一名男子，在搭乘火車時，因不慎從車上跌落，昏倒路軌。幸經路人及時發現，將其送往醫院救治，目前傷勢穩定。

一名男子，在搭乘火車時，因不慎從車上跌落，昏倒路軌。幸經路人及時發現，將其送往醫院救治，目前傷勢穩定。

持中國護照者 在港領牌常遭攔阻

【本報訊】持中國護照者，在港領牌時，常遭警方攔阻。據悉，警方表示，由於持中國護照者，在港領牌時，常遭警方攔阻。

持中國護照者，在港領牌時，常遭警方攔阻。據悉，警方表示，由於持中國護照者，在港領牌時，常遭警方攔阻。

香港一週大事

【本報訊】香港一週大事，包括：赤角新建機場工程進展、廟街小販復業情況、班軍保中校接任香港軍團司令官、從火車上跌落男子昏倒路軌、持中國護照者在港領牌常遭攔阻等。

赤角新建機場工程進展：預計在九九年完工，屆時可取代現時的德輔道中機場。

廟街小販復業情況：小販們的生意已逐漸恢復正常。

班軍保中校接任香港軍團司令官：班軍保中校在任職前，曾擔任多個重要職務，具有豐富的軍事經驗。

從火車上跌落男子昏倒路軌：幸經路人及時發現，將其送往醫院救治，目前傷勢穩定。

持中國護照者在港領牌常遭攔阻：警方表示，由於持中國護照者，在港領牌時，常遭警方攔阻。

海運大廈爆炸傷廿三人

【本報訊】海運大廈發生爆炸，造成廿三人受傷。據悉，爆炸是由於大廈內發生火警所致，目前傷者正在醫院接受治療。

海運大廈發生爆炸，造成廿三人受傷。據悉，爆炸是由於大廈內發生火警所致，目前傷者正在醫院接受治療。

財政司發表令人鼓舞預算案

【本報訊】財政司發表了令人鼓舞的預算案，預計將為香港帶來經濟增長。預算案中包括多項措施，旨在刺激經濟發展，改善民生。

財政司發表了令人鼓舞的預算案，預計將為香港帶來經濟增長。預算案中包括多項措施，旨在刺激經濟發展，改善民生。

不遺餘力加強解決交通

【本報訊】政府將不遺餘力加強解決交通問題，以改善香港的交通狀況。政府表示，將採取多項措施，包括興建新道路、改善公共交通系統等。

政府將不遺餘力加強解決交通問題，以改善香港的交通狀況。政府表示，將採取多項措施，包括興建新道路、改善公共交通系統等。

港府加強監管金融活動

【本報訊】港府將加強對金融活動的監管，以確保金融市場的穩定。港府表示，將採取多項措施，包括加強對銀行、證券公司的監管等。

港府將加強對金融活動的監管，以確保金融市場的穩定。港府表示，將採取多項措施，包括加強對銀行、證券公司的監管等。

山翠苑業主控屋署勝訴

【本報訊】山翠苑業主，在控訴屋宇管理委員會勝訴。法院裁定，業主勝訴，屋宇管理委員會需賠償業主損失。

山翠苑業主，在控訴屋宇管理委員會勝訴。法院裁定，業主勝訴，屋宇管理委員會需賠償業主損失。

大廟灣大火七千人受驚

【本報訊】大廟灣發生大火，造成七千人受驚。據悉，大火是由於一間工廠發生火警所致，目前火勢已得到控制。

大廟灣發生大火，造成七千人受驚。據悉，大火是由於一間工廠發生火警所致，目前火勢已得到控制。

業主收樓遭例出售重罰

【本報訊】業主收樓遭例出售，將面臨重罰。根據相關法律，業主收樓遭例出售，將面臨重罰。

業主收樓遭例出售，將面臨重罰。根據相關法律，業主收樓遭例出售，將面臨重罰。

永安公司

中區及油麻地分店正頭部

TDK盒帶幸運抽獎揭曉

中獎號碼，經於1981年2月25日，在TDK盒帶總代理新元貿易公司，由著名電視及唱片歌星關菊英小姐抽出：

02366 黃叙生(美字新郵)

- 獎品：
- TDK盒帶精心配搭極品音響，價值HK\$47,450，包括：—
 - McIntosh (麥景陶) C32專業型全半導化前置放大器，價值\$15,500
 - McIntosh (麥景陶) MC2205全半導化身聲功率放大器，價值\$15,900
 - Nakamichi (中道) 680ZX三磁頭金屬帶杜比卡式錄音座，價值\$4,650
 - JBL L222揚聲器兩只，價值\$11,400

中獎者將有專函通知領獎日期及辦法

總代理：新元貿易公司
香港德輔道西40-50號 西區中心大廈十九樓
電話：5-497421-6

TDK

本港新聞

疏導新市鎮日增益人口
開辦五十條專線
辦承標招將中年綫路擬草正署輸運
制限格規小寬放慮考並

（特訊）運輸署正擬定新市鎮專線，以疏導日益增加之人口。此項專線，將由運輸署與地鐵局合作，在九龍新市鎮、沙田及元朗等地區，開辦五十條專線。此項專線，將由運輸署與地鐵局合作，在九龍新市鎮、沙田及元朗等地區，開辦五十條專線。此項專線，將由運輸署與地鐵局合作，在九龍新市鎮、沙田及元朗等地區，開辦五十條專線。

專線小巴慘淡經營
承辦商人過半虧本
建議免收牌費，鼓勵投資經營

不過，自一九九二年五月，專線小巴經營情況，已趨於慘淡。據悉，目前專線小巴經營商，已過半虧本。此項專線小巴，將由運輸署與地鐵局合作，在九龍新市鎮、沙田及元朗等地區，開辦五十條專線。此項專線小巴，將由運輸署與地鐵局合作，在九龍新市鎮、沙田及元朗等地區，開辦五十條專線。



圖示：運輸署與地鐵局官員，正就專線小巴經營問題，進行磋商。

潛在危險市民應加留意
陳壽霖電機工程師詳述實用安全知識

（特訊）立法局非官守議員陳壽霖，日前在立法局會議中，詳述實用安全知識。陳壽霖指出，市民在日常生活中，應注意一些安全細節，以減少意外發生的機會。他建議市民，應定期檢查家中的電線及電器，並應注意一些安全細節，以減少意外發生的機會。

男子跳落地鐵路軌
列車碾過性命垂危
地鐵局受影響中斷幾近一小時

（特訊）昨日下午，一名男子跳落地鐵路軌，被列車碾過，性命垂危。此項意外，導致地鐵服務中斷幾近一小時。地鐵局表示，目前該名男子仍在醫院接受治療，情況穩定。地鐵局已加強了對路軌的安全檢查，以防止類似意外的再次發生。

工人向總商會求助
製衣廠關門拖欠薪
聯絡僱主安排遣散

（特訊）長沙灣製衣廠，因製衣廠關門，拖欠工人薪金，工人向總商會求助。總商會表示，已與製衣廠負責人聯絡，並已安排遣散費。總商會呼籲工人，應保持冷靜，並應配合製衣廠的安排，以確保遣散費的發放。

望與中國恢復關係
但不會與台灣絕交
會晤留院之廣州教區明主教

（特訊）廣州教區明主教，日前在會晤中，表示望與中國恢復關係，但不會與台灣絕交。明主教指出，教會應保持中立，並應與中國政府建立良好關係。他呼籲中國政府，應尊重宗教自由，並應與教會建立良好關係。

港九兩行
今天盤存貨物
休業一天
明天照常營業
先施公司
香港總行·九龍分行

頭獎派飛
\$287,141
MARK SIX
六合彩第 16/81 期
中獎號碼：8, 9, 10, 12, 13, 36
下次開彩日期三月三日星期二
請於明日下午八時前在各馬場外
投注處或電話投注戶口投注
開彩結果請致電五一七五八七七查詢
香港獎券管理局

萬能插座的危險性
安善裝置火線地線
（特訊）陳壽霖電機工程師，日前在立法局會議中，詳述實用安全知識。他指出，萬能插座存在極大的安全隱患，應儘量避免使用。他建議市民，應安裝火線及地線，以確保家庭電器的安全使用。

聖約翰護士見習隊
昨日舉行
入隊檢閱
（特訊）聖約翰護士見習隊，昨日在立法局會議中，舉行入隊檢閱。聖約翰護士見習隊，是由一群熱心公益的年輕人組成，他們將接受為期一年的訓練，以成為合格的護士。

置業公司聘請
何敦麥至理律師行
通告
新理律師現已由一九九一年三月一日起終止其
上述公司之職權。
有意聘請者請親臨或來函查詢，請致電：二二二二
香港樓勿兒弟拍賣行啓

JMD 香港珠寶專業協會主辦
基本珠寶設計證書課程
日期：一九九一年三月十七日至四月二十三
逢星期二、四（十二堂）
時間：晚上六時至八時
地點：香港灣仔愛群道18號
新伊沙沙伯青年館（四號會議室）
學費：港幣四百元（會員）
港幣六百元（非會員）
申請表格索取處：
九龍：伯利街七號地下
香港：灣仔高士打道171-172安邦商業大廈八樓B座
（如有任何查詢，請電 3-386111）

香港崇正總會通告
（特訊）香港崇正總會，日前發出通告，要求會員繳納會費。總會表示，會員應按時繳納會費，以支持會務的發展。總會呼籲會員，應積極參與會務，並應為會務的發展貢獻力量。

聘請男性外勤記者
某大文化機構聘請男性外勤採訪記者多
名凡大專院校或英中畢業對外勤記者工
作有興趣者請函寄香港荷李活道一一〇
號華僑日報信箱第三八三號徵件部詳列
歷履合者當通知前來面試。

本港新聞

珠寶打磨工場搬空城計 十一萬元寶石 轉瞬不翼而飛

【本報訊】一名珠寶打磨工場主，昨午在灣仔區一間珠寶打磨工場內，被一名男子持刀搶劫，損失珠寶價值十一萬元。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

市政局游泳池 今起重新開放

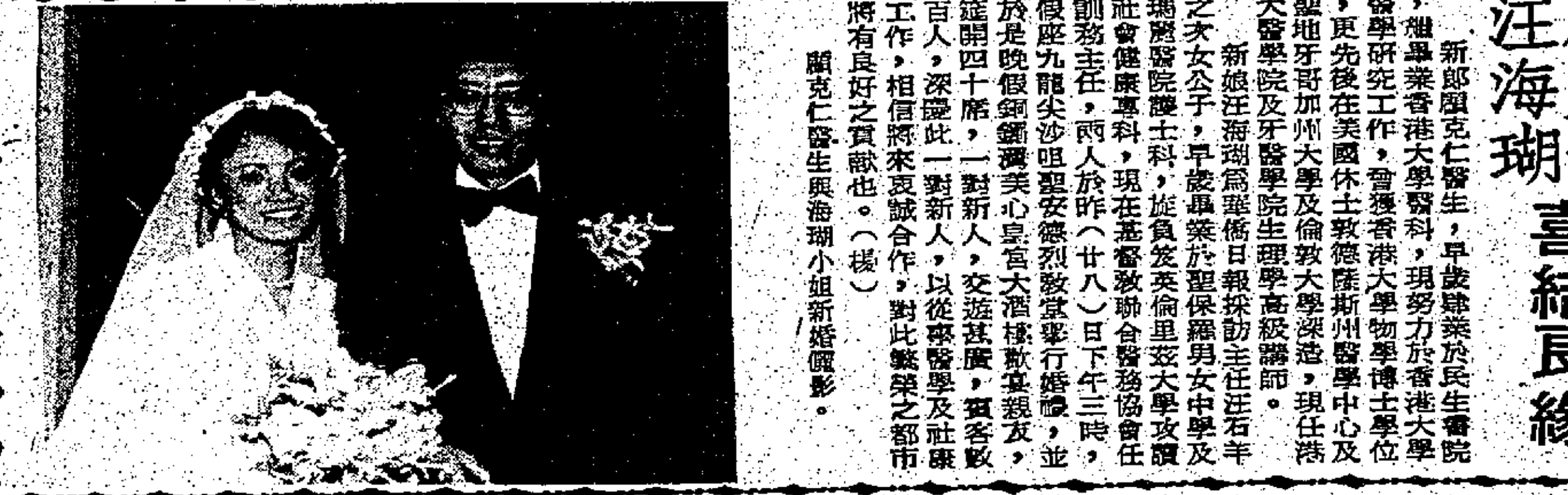
【本報訊】市政局轄下之九龍灣游泳池，因維修工程，自即日起重新開放。該池位於九龍灣，佔地約一萬平方呎，設有標準游泳池、兒童池及沙灘等設施。市民可前往游泳，但需遵守相關規定。

新發邨元朗鄉道住戶 可申遷調水邊圍邨

【本報訊】新發邨元朗鄉道住戶，可向地產局申請遷往水邊圍邨。地產局表示，該邨現有空餘單位，適合該處居民遷往。申請人需符合相關條件，並提交相關證明文件。

汪海珊 喜結良緣

【本報訊】汪海珊女士與某先生，於日前在九龍灣某酒家舉行婚禮。雙方賓客眾多，場面熱鬧。汪女士在婚禮上表示，對未來生活充滿信心。



汪海珊女士與某先生之婚禮合影。

拍賣三十五個特別車牌 三九八號賣得十萬

【本報訊】政府拍賣三十五個特別車牌，其中三九八號以十萬元成交。拍賣所得款項將撥充慈善事業。拍賣過程順利，吸引了眾多車主參加。

華僑日報熱心讀者 捐款行善

【本報訊】華僑日報熱心讀者，紛紛捐款支持慈善事業。捐款名單如下：張先生一千元，李太太五百元，王小姐三百元...

商務專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
本報設有商務專欄，為企業提供廣告服務。廣告內容豐富，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

西非紡織染廠 聘請會計主任

【本報訊】西非紡織染廠現聘請會計主任一名。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本報轉交。

響應救童助學 善長捐款續來

【本報訊】響應救童助學活動，各界善長紛紛捐款。捐款名單如下：陳先生一萬元，林太太五千元...

利成置業公司五百 崇文英文書院員生 全體共捐三千大元

【本報訊】利成置業公司及崇文英文書院員生，全體共捐三千大元，支持救童助學活動。該項捐款將用於改善學校設施及資助貧困學生。

紅磡三約坊會舉行 攝影班美容班結業

【本報訊】紅磡三約坊會舉行攝影班及美容班結業典禮。參加者紛紛表示，課程內容實用，收穫良多。

財務地產有限公司 股東週年大會通告

【本報訊】財務地產有限公司股東週年大會，定於三月十日舉行。會議將討論公司年度報告及股息派發事宜。

財務地產有限公司 股東週年大會通告

【本報訊】財務地產有限公司股東週年大會，定於三月十日舉行。會議將討論公司年度報告及股息派發事宜。

西非紡織染廠 聘請會計主任

【本報訊】西非紡織染廠現聘請會計主任一名。有意者請將履歷表及學歷證明寄至本報轉交。

響應救童助學 善長捐款續來

【本報訊】響應救童助學活動，各界善長紛紛捐款。捐款名單如下：陳先生一萬元，林太太五千元...

利成置業公司五百 崇文英文書院員生 全體共捐三千大元

【本報訊】利成置業公司及崇文英文書院員生，全體共捐三千大元，支持救童助學活動。該項捐款將用於改善學校設施及資助貧困學生。

家樂牌鮮露

一直為講究中國飲食藝術人士所推崇
最適合中國人口味之怡上調味品
有爆油鮮味 不會太咸

中國菜餚自然應配以中國風味之家樂牌鮮露

美國粟米產品有限公司 電話：3-448163, 3-891254-7

新形象！新配搭！ 為今日手提音響創新紀元！

MX310K
四音道收音機
二音道元功率輸出7,000mW
AM/FM自動選台系統
LED顯示功率指示
液晶顯示卡式帶等裝置

SANYO 三洋
電話：5-245114 (7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

知儉堂藝術中心

經營中國近代名家書畫
現已開始營業

展出中國近代名家書畫：
吳昌碩、任伯年、任頤、倪雲台、徐悲鴻、齊白石、傅抱石、吳湖帆、潘天壽、張大千、李苦禪、林風眠、趙望雲、劉海粟、陳雲裳、梅蘭芳、程十髮、唐雲、陸儷少、王季綏、黃賓虹、李可染、關良、陳風武、李苦禪、任政、黃君璧、李苦禪、任政、黃君璧...

美國海陸聯運公司
招標承運下列逾期無人認領貨物
(一) 羽毛40包，詳情請電本公司
電話：12-285281內線142或143

本港新聞

英皇道又發生高空擲物事件 火水罐從天降 青年險遭劫難

【本報訊】英皇道又發生高空擲物事件，一名青年險遭劫難。據悉，該名青年在英皇道行走時，突然從高處掉下一隻火水罐，幸好該青年及時躲閃，未受重傷。警方表示，將加強巡邏，嚴厲打擊此類行為。

陳氏宗親會舉行 慶祝五十七週年紀念

【本報訊】陳氏宗親會為慶祝成立五十七週年紀念，特於日前舉行盛大晚宴。當晚筵開五十餘席，賓客逾千。陳氏宗親會主席在致辭時表示，宗親會成立以來，一直致力於團結宗親，促進社區和諧。



一面舊當年

一九六六年三月一日
【本報訊】為紀念香港回歸祖國，本報特輯「一面舊當年」專欄，回顧香港歷史。本專欄將從多個角度，展示香港的過去與現在，讓讀者更深入了解這座城市的發展歷程。

【本報訊】宣道工業管理學會今日舉行週年大會，由主席主持。會上總結了過去一年的工作，並對未來一年的工作計劃進行了部署。宣道工業管理學會一直致力於推廣工業管理知識，提高企業競爭力。

【本報訊】油塘老人院今日舉行聯歡會，由院方主席主持。聯歡會旨在增進老人之間的友誼，豐富他們的晚年生活。當晚氣氛熱烈，老人們紛紛表示，在老人院生活感到幸福和滿足。

【本報訊】三和鄉會今日舉行春節聯歡大會，由主席主持。大會上，鄉會成員共同慶祝佳節，並對過去一年的工作進行了總結。三和鄉會一直致力於服務鄉親，促進鄉親之間的團結。

【本報訊】利李碧英紀念基金今日舉行籌款晚宴，由主席主持。晚宴旨在為利李碧英紀念基金籌集資金，以支持各項公益事業。利李碧英紀念基金一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】宣傳反青少年犯罪運動，二十六萬少年警訊。警方表示，將加強對青少年的教育和引導，預防青少年犯罪。二十六萬少年警訊活動旨在提高青少年的法律意識，讓他們遠離犯罪。

【本報訊】雲頂高原景緻怡人，雅名南洋蒙地卡羅。雲頂高原風景優美，氣候宜人，是度假休閒的好去處。雅名南洋蒙地卡羅酒店位於雲頂高原，環境優雅，服務周到。

【本報訊】錦田磚屋失火，一男一女受傷。據悉，失火原因正在調查中。錦田磚屋失火事件發生在昨日，火勢猛烈，造成一男一女受傷。警方已派員調查失火原因，並提醒市民注意防火安全。

【本報訊】信義宗書院校董會今日舉行籌備建校新校舍進行籌備工作。信義宗書院校董會一直致力於改善教學環境，為學生提供更好的學習條件。新校舍的建成將有助於提高教學質量，促進學校發展。

【本報訊】東莞同鄉總會今日舉行新舊任交接禮，由主席主持。交接禮旨在傳承同鄉會的精神，加強同鄉之間的聯繫。東莞同鄉總會一直致力於服務同鄉，促進同鄉之間的團結。

【本報訊】半島旅遊各遊覽團，每週定期陸續出發。半島旅遊公司為方便遊客，特設定期遊覽團。半島旅遊公司一直致力於提供優質旅遊服務，讓遊客盡情享受大自然的美景。

【本報訊】深水埗南邦大廈，旺舖商業樓廉售。南邦大廈位於深水埗，交通便利，商業氛圍濃厚。旺舖商業樓廉售活動旨在吸引投資者，促進商業發展。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

【本報訊】香港獅子會設宴，賀楊少初獲勳。香港獅子會為表彰楊少初先生的傑出貢獻，特設宴賀。香港獅子會一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。

【本報訊】招振輝獲獎章，表彰其在社會公益事業中的貢獻。招振輝先生一直致力於社會公益事業，為社區做出貢獻。社會各界紛紛向其致敬，並頒發獎章表彰其功績。

【本報訊】政府部門職員賽跑，警方奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動旨在增強職員體質，促進健康。警方在比賽中表現出色，奪得冠軍。政府部門職員賽跑活動得到了社會各界的支持和關注。

新報

展擴西向鎮市新門屯 頃五逾地開

路道擴並人萬三容屋公建可 學中間兩建增續將市新田沙

【本報訊】屯門新市鎮西向擴展，現正進行中。該項工程由新界工務局負責，預計耗資一千五百萬元。擴展範圍包括興建三萬三千個單位，並擴闊道路。此外，沙田新市鎮中間兩座中學將繼續興建，預計可容納三萬名學生。

和合石村福利會昨就職 籲請改善掃墓交通

免使村民諸多不便

【本報訊】和合石村福利會昨日舉行就職典禮，由村長主持。福利會呼籲有關部門改善掃墓交通，以方便村民。福利會表示，和合石村是一個傳統村落，村民對改善村內設施及交通非常關注。



和合石村福利會昨日舉行就職典禮，由村長主持。福利會呼籲有關部門改善掃墓交通，以方便村民。

宴歡理總院醫愛博 鄉渡回吉澳英

歡聯會委戲演澳吉

【本報訊】愛博醫院總理昨日在吉澳舉行宴會，歡迎回鄉度假的僑胞。宴會由吉澳聯誼會主辦，並有精彩的戲劇表演。總理在致辭中表示，愛博醫院一直致力於為僑胞提供優質的醫療服務。

沙田兒童合唱團 舉行示範音樂會

理民府夏義吳燦林等主禮

【本報訊】沙田兒童合唱團昨日舉行示範音樂會，由沙田區議會主席、區議員及多位嘉賓主禮。合唱團成員在會上演唱了多首動人的歌曲，獲得觀眾的熱烈掌聲。

東涌新春聯歡會 大會青年力協

聯歡會青年力協

【本報訊】東涌新春聯歡會昨日舉行，由東涌區議會主辦。大會邀請了多位嘉賓出席，並有精彩的文藝表演。大會呼籲青年界人士積極參與，共同為東涌的繁榮發展努力。

東涌新春聯歡會 大會青年力協

聯歡會青年力協

【本報訊】東涌新春聯歡會昨日舉行，由東涌區議會主辦。大會邀請了多位嘉賓出席，並有精彩的文藝表演。大會呼籲青年界人士積極參與，共同為東涌的繁榮發展努力。

民居陸大 友親港尋

仁濟總理同人

【本報訊】仁濟醫院總理同人昨日舉行聯歡會，邀請了多位嘉賓出席。聯歡會旨在加強與僑胞的聯繫，並為醫院籌集資金。總理在致辭中表示，仁濟醫院一直致力於為僑胞提供優質的醫療服務。

本港新聞 管理專業協會四月辦 談判技巧兩研討會

談判技巧兩研討會

【本報訊】管理專業協會將於四月舉辦兩場談判技巧研討會，旨在提高專業人士的談判能力。研討會將邀請多位資深專家主講，內容包括談判技巧、合約管理、風險評估等。

勇者無懼

嘉禾、袁和平、元彪、梁家仁、元彪、梁家仁、元彪、梁家仁...

今開晨早場 優先場已收百多萬 先聲奪人先睹為快

第2週

最內第一頁：最刺激一頁

點點黑黑：點點黑黑：點點黑黑...

南洋、華富、南華、銀都、英華、華都、金都、元朗、清平...

摩登保鏢

衝破地心吸力 創出天文數字 \$18,000,000.00

粉碎開埠以來中西影片一切紀錄!

許冠文、許冠傑、許冠英、許冠武、許冠文、許冠傑、許冠英、許冠武...

宮慶滿爆

座定連請拜禮

廈門大學教育考察團 經港赴日考察

史提夫、史提夫、史提夫、史提夫...

航訊

新航珍寶客機上 設吃角子老虎機

【本報訊】注重宣傳的新加坡航空公司又「鑽頭」，將吃角子老虎機設在一架珍寶客機上。

「海峽時報」評論說：「現代航空業的直線部份是娛樂，不知道誰又會有什麼在飛機上設吃角子老虎機，這架飛機將被稱之為在餐食之餘，乘客可脫離機艙，無暇這些客外玩會帶來一筆收益。」

「星航」在飛往加州的波音七四七客機上，七部用電控制的吃角子機。

一份送達駐港總領事館的報告顯示，一九八〇年中共在海洋運輸船隻共承辦了二萬八千多個國際航運集裝箱，此數字比一九七九年的統計增長了三倍多。大重點港口包括：上海、天津、青島、長春和黃埔等吞吐六萬四千多個國際集裝箱，增長率為百分之四十六，而在一九七八年則只有一萬二千五百多個。國際集裝箱之沿海和長江流域的九個國內港口，已開辦了一萬一千五百多個國際集裝箱業務，增長率為百分之八十八。

中共從一九七九年的一號八條中，到一九八〇年底，已開始將集裝箱業務擴展至歐洲、波斯灣、馬斯尼和香港轉輸往美洲、澳洲及遠東之國際航運集裝箱通商航線，使中共在國際集裝箱轉運業務大斷騰

(業)

代理之香港英士輪 (HONG KONG ACE)
號貨船，將於週一
(二日) 從海峽抵港，停
泊於現代橋頭卸貨物，
並於翌日開船，前往三
寶壟、暹羅、曼谷、西
貢、利黎濱、溫哥華、
西雅圖。
雅航船務有限公司

請早
先生多至飛虎
全綫五場
叛逆的電影
叛逆的代出
男女客串靈活
先生多至飛虎

張雷 馮國 鄧則仕 鍾楚冰 當振明 馮國 許華英 何柏光 金履



圖：貨櫃中裝有十七隻巨獅。

陽光二日駛檳城
 香港雅士星期一抵達
 新海和號今從印尼到
 代理之新海和輪
 W. H. ROO 號貨房
 將於今日抵港 估約
 B 號存池起落貨物
 片運三(四)日(底)直
 運載、椰加運、泗
 落貨物、於翌日三
 日)前往檳城
 中興實業有限公司
 香港
 四四
 參百萬

澳洲企業三日往雪梨

胡佛總統星期四進口

雅利洲從基隆來途中

(本報訊)太古船務(英國)有限公司代理之澳洲郵輪(AUS RISEN ENTERP. ITALIAN ENTERP.)號貨物輪，將由新嘉坡開往雪梨、墨爾本及紐約等埠。

該公司經理人表示，該公司最近與美國一家鋼鐵廠訂定合約，為該廠運送該項鋼材。該公司並表示，該公司最近與美國一家鋼鐵廠訂定合約，為該廠運送該項鋼材。

學生出貓登臺

先生家川見

[illegible]

十七隻巨獅
由漢堡運美

一）、將十七隻年齡由兩歲至十一歲的獅子，運往紐約，並派遣一位工作人員，專門選十六隻母獅及一隻雄獅，選特別備用了的新鮮豬肉，做為飼料之用。

這十七隻價值不菲的獅子，是被分別裝在拖車籠中，每個籠均有防潮及通風的設備。

活動	公限	照顧	由
美國總統輪船公司	美國總統輪船公司	美國總統輪船公司	美國總統輪船公司
將於週四(五日)從	將於週四(五日)從	將於週四(五日)從	將於週四(五日)從
美國抵港，停泊於國際	美國抵港，停泊於國際	美國抵港，停泊於國際	美國抵港，停泊於國際
四號起卸貨物，並於於	四號起卸貨物，並於於	四號起卸貨物，並於於	四號起卸貨物，並於於
國五(六)日開主料	國五(六)日開主料	國五(六)日開主料	國五(六)日開主料
香港輪船有限公司	香港輪船有限公司	香港輪船有限公司	香港輪船有限公司
代理之雅利洲輪 (A.P. L. CHAU) 號貨物	代理之雅利洲輪 (A.P. L. CHAU) 號貨物	代理之雅利洲輪 (A.P. L. CHAU) 號貨物	代理之雅利洲輪 (A.P. L. CHAU) 號貨物
將於週三(二日)從	將於週三(二日)從	將於週三(二日)從	將於週三(二日)從
基隆抵港，停泊於國際	基隆抵港，停泊於國際	基隆抵港，停泊於國際	基隆抵港，停泊於國際
橋上落貨物，並於翌日	橋上落貨物，並於翌日	橋上落貨物，並於翌日	橋上落貨物，並於翌日
(三)日直往長是	(三)日直往長是	(三)日直往長是	(三)日直往長是



**新航珍寶客機上
設吃角子老虎機**

(本報訊) 注連得的新加坡空航公司又出新線，將吃角子老虎機放在一架珍寶客機上。【海峽時報】評論說：「現代航運業的重要一部份仍是娛樂，不知道下代又會有什麼新花樣。在遠東航線，自當放放娛樂將給乘客在長途飛行上請空姐中途接機，無趣時額外玩意會帶來一筆可觀收益。」

「星航」在飛往加州的波音七四七多程機上裝上七部用電池發動的吃角子機。

替旅客解決途寂寞

(本報訊) 英國旅遊局、金獅航空公司及「PACIFIC AIR」旅行社昨日向香港各旅行社詳細介紹英國及歐洲著名旅遊勝地，以促進香港及歐洲之旅遊業。

去年歲一千二百萬人次旅遊英國，另外，由於英國查王子將於今年結婚，估計今年旅遊英國人數將大幅增加。

英國航空公司、金獅航空公司及「PACIFIC AIR」旅行社將向香港各旅行社詳細介紹英國及歐洲著名旅遊勝地，以促進香港及歐洲之旅遊業。

香港至美國西岸貨櫃航線

直航：長堤、羅省、屋簷、三藩市、利察浦、內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥灣各埠。

收貨期 開行

雅利洲輪	25/2-2/3	3/3
APLI CHAU		
海洋貨櫃輪	9-14/3	15/3
OCEAN CONTAINER		
太平洋貨櫃輪	22-27/3	28/3
PACIFIC CONTAINER		

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：@246121

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾本、比利士衫。

兼收貨無特貨價 **收貨期 開行**

圓洲輪	1-7/3	8/3
YUEN CHAU		
香港島輪	24-30/3	31/3
ISLAND CONTAINER		

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：@246121

香港至波斯灣航線 兼收貨箱貨

直航：刁拜、巴達、達文。

兼收刁拜(FCL)貨價 **收貨期 開行**

吉利島輪	28/2-5/3	6/3
KELLETT ISLAND	18/3-26/3	28/3
香港島輪	1-7/4	8/4
HONG KONG ISLAND		

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：@688729

香港至紅海航線 兼收貨箱貨

直航：塞打、蘇丹港。

收貨期 開行

大嶼洲輪	第一次 4-9/3	10/3
LANTAO ISLAND	第二次 23-30/3	31/3
峨嵋洲輪	22-29/4	30/4
NGOMEI CHAU		

收貨站：九龍倉海運橋(二號閘) 電話：@688729

進口船期

圓洲輪	5/3	太平洋貨櫃輪	7/3
吉利島輪	6/3	大嶼洲輪	10/3

海門代理：港時 111 111 82012-75062

香港電台一週影評盛讚本片

起用了很多十分適合年齡的新人去演學生，是很大胆的嘗試，相當難得，值得鼓勵。

描寫學生生活動態，提出了目前嚴重社會問題，出乎意外的好，相當難得，值得鼓勵。

萬梓良、曾珮琪、周秀蘭、劉志榮、第一輯、李國麟、洪國華、李俊傑、陳安樂、霍潔瑩

一月份外貿赤字逾十億

出口增幅仍是最細一環

入口貨值出現回降跡象

【特訊】據統計局公佈，一月份外貿赤字達十億零九百萬元，較去年同期增加百分之三點六。出口貨值增幅仍是最細一環，入口貨值則出現回降跡象。

一月份外貿赤字達十億零九百萬元，較去年同期增加百分之三點六。出口貨值增幅仍是最細一環，入口貨值則出現回降跡象。

一月份外貿赤字達十億零九百萬元，較去年同期增加百分之三點六。出口貨值增幅仍是最細一環，入口貨值則出現回降跡象。

毛針織業美國單減少

開工率近明顯下降

毛衫生產成本比去年增加二成半左右

【特訊】毛針織業美國單減少，開工率近明顯下降。毛衫生產成本比去年增加二成半左右。

毛針織業美國單減少，開工率近明顯下降。毛衫生產成本比去年增加二成半左右。

毛針織業美國單減少，開工率近明顯下降。毛衫生產成本比去年增加二成半左右。

美元同升引起拋售

港金跌五十元

九金收市三〇八〇，交按平淡，波幅僅十元

【特訊】美元同升引起拋售，港金跌五十元。九金收市三〇八〇，交按平淡，波幅僅十元。

美元同升引起拋售，港金跌五十元。九金收市三〇八〇，交按平淡，波幅僅十元。

美元同升引起拋售，港金跌五十元。九金收市三〇八〇，交按平淡，波幅僅十元。

美元在各國續挺

兌法朗漲破五算

在港幣開關

【特訊】美元在各國續挺，兌法朗漲破五算。在港幣開關。

美元在各國續挺，兌法朗漲破五算。在港幣開關。

美元在各國續挺，兌法朗漲破五算。在港幣開關。

海樓生意一般欠旺

海味雜貨價轉回降

干鮑蝦蟹節節前降三至十巴仙

【特訊】海樓生意一般欠旺，海味雜貨價轉回降。干鮑蝦蟹節節前降三至十巴仙。

海樓生意一般欠旺，海味雜貨價轉回降。干鮑蝦蟹節節前降三至十巴仙。

海樓生意一般欠旺，海味雜貨價轉回降。干鮑蝦蟹節節前降三至十巴仙。

市場需求下降

生豬成交量減

大市陷於疲軟局勢，貨價輕微走跌

【特訊】市場需求下降，生豬成交量減。大市陷於疲軟局勢，貨價輕微走跌。

市場需求下降，生豬成交量減。大市陷於疲軟局勢，貨價輕微走跌。

市場需求下降，生豬成交量減。大市陷於疲軟局勢，貨價輕微走跌。

港商匯水虧損明顯

英鎊一個月之內匯水跌逾百分之七

較早前匯入新幣利潤已被匯水跌低所抵銷

【特訊】港商匯水虧損明顯，英鎊一個月之內匯水跌逾百分之七。較早前匯入新幣利潤已被匯水跌低所抵銷。

港商匯水虧損明顯，英鎊一個月之內匯水跌逾百分之七。較早前匯入新幣利潤已被匯水跌低所抵銷。

港商匯水虧損明顯，英鎊一個月之內匯水跌逾百分之七。較早前匯入新幣利潤已被匯水跌低所抵銷。

本港對外貿易統計

一九八一年一月至三月

出口貨值：三億四千四百萬元

貨名	單位	價值
出口貨值	萬元	34400
進口貨值	萬元	45800
貿易逆差	萬元	11400

香港股市一週

人心審慎市價反覆低挫

全週開盤總額九億八千四百六十六萬元

【特訊】香港股市一週，人心審慎市價反覆低挫。全週開盤總額九億八千四百六十六萬元。

香港股市一週，人心審慎市價反覆低挫。全週開盤總額九億八千四百六十六萬元。

香港股市一週，人心審慎市價反覆低挫。全週開盤總額九億八千四百六十六萬元。

香港金融行情表

九金收市三〇八〇

匯率：港幣兌美元

項目	行情
九金收市	3080
匯率：港幣兌美元	1:0.78

項目	行情
九金收市	3080
匯率：港幣兌美元	1:0.78

項目	行情
九金收市	3080
匯率：港幣兌美元	1:0.78

項目	行情
九金收市	3080
匯率：港幣兌美元	1:0.78

項目	行情
九金收市	3080
匯率：港幣兌美元	1:0.78

項目	行情
九金收市	3080
匯率：港幣兌美元	1:0.78

娛樂圈

麗的與無綫同參加

九龍公益金百萬行

藝員與善長同舉步

由布政司羅弼士主持起步禮，全程共十五里，乃是本年度的最後一次善舉。

[illegible]

羽佳吳君麗拍檔

濬西演五晚神功

新華書報社又進入新劇院後段，由李紫樞主理的一佳劇團昨日草草排定有吳雲鵬、羽佳、左聲、梁榮、尹飛燕、該班得銀四萬四千元，係五天之內，定于本月五號晚開演。

十五晚演六齣劇計：續演「雙龍山起雲龍」，第一晚演「白馬」，第二晚演「百花亭」，第三晚演「雙龍騰文龍」，是戲演「屈相與與卓文君」，正腔演「旗牌傳劍獲遊」。

該班老倌昨日中午在該班所設的監製作第二夜會，順順開演，係兩齣兩夜排戲云。(左中榮)

左聲和梁漢波在貴戲場裏鳴鳴的騷怪樣。

爲使市民支持慈善運動大賽
無綫派出參賽藝

往港九新界勸捐
三月八日開始日日不同陣容

民的心聲，說：「八一年香港要發動大暴動，將由本月廿一日起，連八天，派出參加大行動的黨員前往九新界進行勸募。」

參加該運動大黨的黨員共分爲八隊伍；他們將代表所屬的隊伍，分別前往八大區勸捐。目前，地區及黨員名單如下：

八日（星期日）新界區、李慧珍（綠線）、謝寶、狄拉拉。

九日（星期一）油蔴地及旺角區、黃老虎（藍線）、林嘉麗、莫谷秀。

十日（星期二）港島東區及筲箕灣、羅露（藍線）、李奇棋、林子祥。

十一日（星期三）

黃水仙區、紅炮仗（紅線）、任達華、甄妮。
今日參百萬行的無綫藝員（右起）李振輝、黃淑儀、甘（綠線）、黃淑儀、良偉。

十五日（星期六）港島中西區、公和（粉線）、汪明荃。

十六日（星期日）深水埗區、飛（粉線）
【編文、注記者】

(本報專訊)

眼險險打氣，臨時，
歐樂今齊，外景機將
全部運過，按日在
節目中播出。

此式競奪運動大賽
全滿款，將由推打銀
行港九兩界各分行代收
支持的隊伍借助款。

單。印上各聯員名單
，各界善長仁翁可選擇
支持的隊伍借助款。

雛鳳提前征星

畫部生壬余權表示

據余權表示，這次
羅氏賀歲戲中，最值
貴賓在末如理想，本來
有幾個是活動傳象，只
是技術差一點點，像
薇芝在提傳象技術，不
能赴廣州向張雲光再學

幻燈效果未如理想

昨演完澳門壓軸戲之後，即赴穗向張雲光習「分水」一場活動佈景。

[illegible]

身體檢查過程

全新製作第五輯「每事問」，今（一）日播第一集，將深入介紹與檢查身體有關事項，藉助手工藝製作等，介紹身體檢查方面，包括由捐血、驗血，驗以深入的身體檢查等，體驗素描及組裝素描後都是檢查過程中的先進儀器設備。

最近獲得香港國際國際青年海報設計冠的唐斐，今日在手工藝創作項目中，將展示得獎的畫，及其中創作的技巧。

小童競選中將介紹巨嬰顯微鏡。

無綫「每事問」的四位主持人：何慕敏，吳琳，何志華和李偉權。



卓伯棠組公司

卓伯棠與一羣志同道合的電視台幕後人員組

拍社會寫實片

午同唱本挽，晚
無小意，願君且
戴電鬚片，仍不
上戲電鬚片，仍
戴電鬚片，仍不
午同唱本挽，晚
無小意，願君且
戴電鬚片，仍不
上戲電鬚片，仍
戴電鬚片，仍不

婚變危機雨過天青
岳華恬妮更為恩愛

岳垂與恬妮有陳子天天在魔的碰頭，這隨子

古龍在自序中拍「余老虎與白寡婦」之招，岳華並不畏縮；而古龍愛了

非因岳華為兄的關係，岳姑母目前可能已不願再來了。現在，他們的「

開關過大，感情比以前更好；最近，坑口別墅曾住了三、四家裝修之間

岳姑母全舖上雲石，也可說是岳華夫婦經過波折後，婚姻關係更形穩

人一片，「徐老虎」之後有「邪」，加上目前手裏的兩部，一共已是五部，岳華對她是否還有意見？

恬妮叫人不必要替她擔心，因為她與岳華早已就這件事取得協議。她叫岳華不阻止恬妮繼續拍片，但以每年兩部為限，其餘時間要拍三部，岳華不阻止恬妮繼續拍片，但以每年兩部為限，其餘時間要

因此，恬妮今年已不可再接新戲，拍完「有女，明年再續」。

，她始終是個主婦，岳華

100

在片中演「
戀女郎」的男
主「花公子」
玩伴仙

10

痴男」的，有丹尼士賈雷
街白畢艾勒，扮「玉女」
菲亞活，加州小姐美麗萊

1

1. The first step is to identify the problem. This involves understanding the current situation and the goals that need to be achieved.

100

100

10

昨日八場賽事冷熱參半
戴萊臨別勇奪錦標
摩氏父子連中三元

[illegible]

末位：(三)五十元
 獨得勝超軍第四位，亞里勝李榮一，頭位第四名：(四)崑崙(醫師博覽會)
 (名次) (馬名) (醫師)
 第一名 (二)樂 (摩加利)
 第二名 施泰清
 第三名 王君選
 獨得勝彩：二十元五角
 位次遞移：(一)廿元五角
 二位：(二)廿元四角(次名)十一元七角(三名)十一元一角

場外彩池派彩票表

(第一口二搭四號)

①湖龍船(安慶獎) 二百七十八元九角。

②湖龍船(高連) 六十三元六角。

(第二口五搭七號)

③樂和的飛毛腿 四百九十五元一角。

(第三口六搭八號)

④三架炮(安慶獎) 九十七元。

⑤三架炮(口六搭八號) 一百一十六元八角。

⑥大光榮的全成、百五十七元一角。

⑦大光榮的全成(安慶獎) 一百一十六元二角。

月七日及十四日停賽。
馬房與內側，加坡勇士再次在金星、殿內側馳逐。當時是一號被追過向內側。
走離一二〇米時，金星一號偏過向外側以躲避後方位前進。神速讓染風之金明內側，忽召見一金一號之見書師飾件德及梁福後，郭英小諸事等者見書師飾件德在將來不可再犯。

對粵軍一名僑星之謝師傑係廣東人以前最後一百米內受到阻礙理由而抗議染風利之冠軍周大光榮及備之亞軍馬勝明則謂之亞軍冠軍謝師傑之口供及收有兩張攝影片後加上香港電報局所發，說就小組車隊定抗戰無效並充其保險金，做救小雄難以保障提出此無意抗拒案五百元判到罰銀五百元。

加威勇士見習騎師梁理斯第二次夜後未有破紀錄計數一百五十元。(第七場)第三班一二三三三。開門時，黃曉麟陳日之心實及見習騎師改裝運之馬蹄香均出陣候發。

心寶貝於大白石頂及時領得灰塵以致難及見習騎師長卷之海駒琴之後隨師至天賜之宮前(第八場)二三一班一五六〇。吉東尼之飛燕騰躍在沙地跑道被馬快帶往馬房時險撞死，此駒經馬房時隨即准進出會發。

開門時，黃曉麟之信心向內側彈出致受壓迫之全盛感到受迫，全盛因而失陪。

第一次決勝，見習騎師何敬教之亞路內向新賭，迫令加利之全盛因向外轉溜而活員負，酒買員復執鞭責打。

見習騎師何敬教以後在其導師在場被該武奪取性命，廣某君有現像攝影影片，並受到罰款。

再決勝時，彼後之新果在一信心中側內乘機力將馬快帶往沙地全體內因向新賭，使事件結果是見習騎師何敬教告退及更內向外另取役台名譽後，歐羅巴養父及兒女次子均獲影片及有製式印記牌。騎後小組車隊並迎到騎師小雄嘉賓在中心氣引滿滿意乃可批准准出陣。

連環位◎三架炮更多種流彩：二百八十七元八角。
第一場：一、二、一六一〇米，出馬八匹，時速二十八秒七，五十二秒七，一分十七秒七，分四十二秒七，末段二十二秒七。
冠軍勝頭車短頸，亞軍勝車個半馬位。
第四名：◎金星(號)(騎師飾件)
(名次) (馬名) (騎師)
第一名 ◎大光榮 梁加利
第二名 ◎聯明神駒 梁便備
第三名 ◎聯強 梁便備
價值銀彩：(首名)七十九元一角 (次名)六十元二角 (三名)三十六元七角。
連環位◎聰明樹膠◎大明明派彩：六十六元。
第二場：三、一、二三五米，出馬十匹，時速二十六秒七，四十九秒五，一分十四秒七，末段十五秒二。
冠軍勝亞軍，亞軍勝李又一又四份一位。
第五名 ◎漢源(籍何敬教)
(名次) (馬名) (騎師)
第一名 ◎飛毛腿 王君適
第二名 ◎賢良 吳廷超
第三名 ◎雷阿爾 蔡天剛
獨贏派彩：二十八元九角
位置派彩：(首名)十一元六角 (次名)十一元九角 (三名)十元五角
連環位◎心寶貝(飛燕馬腦派彩)：二百五十五元九角。
第一場：一、一、一、一六五〇米，出馬九匹，時速二十七秒九，五十一秒六，一分十七秒七，分四十二秒四，末段二十五秒七。
冠軍勝亞軍內馬位，亞軍勝車個半馬位。
第五名 ◎飛燕騰躍(騎師呂尼)
(名次) (馬名) (騎師)
第一名 ◎全敵 (籍利)
第二名 ◎卓鼎 何家義
第三名 ◎卓鼎 何家義
獨贏派彩：十九元四角
位置派彩：(首名)十元七角 (次名)十二元三角 (三名)六元六角
連環位◎卓越總◎全敵派彩：二百三三元二角。

偉德羽犯規

費兩天

男爵即前及必好項須認清密方可憑准許出陣，杜能生練利多閣禁拙地出來。

敗去之連能全擊跑來大成駭。

亞路以後，徐貴良之律非不能將馬趕回在驛路上內網觀察到亞路之高里，當時高里正欲後，亞路見徐貴良心驚膽小劉於三月七日及十四日停賽。

(第二場)第三班二二三五。
溫浩之雌才僅略開關不久，被溫退。

脫韁後溫事後就步演出上閱研訪並將今次派出上閱二月十四日九月五號賽行。

李駿林及梁師範兩次賽事之巡遊及重看上賽之惡劣片段後，該賽小組車隊將鞍轡上賽賽離開厩後竟失睡，因失力，比後即迴或落，而未與路起須

[illegible][illegible]

新聞簡報
新加坡、天氣
叻報、(廿五)
新嘉坡、天氣

香港社團粵曲

七時、丁與你。
八時、草地轉播澳
門邊園賽狗公司十四號
賽狗過程直至爲止。

GOLDEN BR.
DOE, 四十五分。明

英國賽狗公會出賣賽狗
五分及換狗兩張。廿十
天氣報告，THE

牛頭角新區街坊福利會

開關：張夫人 周耀輝 鄭江龍
 康樂主任：王瑞生
 主席：廖耀生
 音樂領導：吳清生 梁 蔭 吳忠興
 中樂領導：陳秋浩
 和 黃玉麟 蘇振興 徐浩輝 溫耀雄 黃華
 魏石培 嚴慶雲 林文木 朱 偉 林存仁
 陳劍儒 吳 穎 周家豪 張俊波 許劍剛
 (一) 憶舊歡 楊文波 唱
 (二) 琵琶上月 賴美利 唱
 (三) 碧玉狂舞 鄧勵生 唱
 (四) 花香會 鄧勵生 唱
 (五) 香風吹 吳佩雄 唱
 (六) 越國歌 吳佩雄 唱
 (七) 風雨同舟來了情 朱佳芳 唱
 (八) 齊王嫁女寧神 黎浩 唱

牛頭角新區街坊福利會

開關：張夫人 周耀輝 鄭江龍
 康樂主任：王瑞生
 主席：廖耀生
 音樂領導：吳清生 梁 蔭 吳忠興
 中樂領導：陳秋浩
 和 黃玉麟 蘇振興 徐浩輝 溫耀雄 黃華
 魏石培 嚴慶雲 林文木 朱 偉 林存仁
 陳劍儒 吳 穎 周家豪 張俊波 許劍剛
 (一) 憶舊歡 楊文波 唱
 (二) 琵琶上月 賴美利 唱
 (三) 碧玉狂舞 鄧勵生 唱
 (四) 花香會 鄧勵生 唱
 (五) 香風吹 吳佩雄 唱
 (六) 越國歌 吳佩雄 唱
 (七) 風雨同舟來了情 朱佳芳 唱
 (八) 齊王嫁女寧神 黎浩 唱

牛頭角新區街坊福利會

開關：張夫人 周耀輝 鄭江龍
 康樂主任：王瑞生
 主席：廖耀生
 音樂領導：吳清生 梁 蔭 吳忠興
 中樂領導：陳秋浩
 和 黃玉麟 蘇振興 徐浩輝 溫耀雄 黃華
 魏石培 嚴慶雲 林文木 朱 偉 林存仁
 陳劍儒 吳 穎 周家豪 張俊波 許劍剛
 (一) 憶舊歡 楊文波 唱
 (二) 琵琶上月 賴美利 唱
 (三) 碧玉狂舞 鄧勵生 唱
 (四) 花香會 鄧勵生 唱
 (五) 香風吹 吳佩雄 唱
 (六) 越國歌 吳佩雄 唱
 (七) 風雨同舟來了情 朱佳芳 唱
 (八) 齊王嫁女寧神 黎浩 唱

[illegible][illegible]

夢，密紅梅，（旦）且猶唱，身縱難
 思，寒梅枝，（序，旦）生滋潤，滿月
 上，（序）君端一燭，祇願君心
 永隨郎，（序）可憐天陌頭，顯化
 國興亡，（旦直唱）絲絲雨，顯化
 樓閣，絕愛非，（旦直唱）離別向，可奈悲
 夢，寒涼風，（旦直唱）離別向，可奈悲

[illegible]

中區高級寫字樓

環球大廈高層面積四千四百呎
四房四廁有電：252151

灣仔舖招租

灣仔舖招租
灣仔舖招租
灣仔舖招租

房產出租

房產出租
房產出租
房產出租

工廠出租

工廠出租
工廠出租
工廠出租

租貨

租貨
租貨
租貨

分類廣告

分類廣告
分類廣告
分類廣告

星辰石英表

分類廣告客戶幸運抽獎
凡刊登廣告者或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。



星長表 CITIZEN

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

元朗北

元朗北
元朗北
元朗北

旺角舖

旺角舖
旺角舖
旺角舖

大埔

大埔
大埔
大埔

元朗北

元朗北
元朗北
元朗北

大埔

大埔
大埔
大埔

香港仔中心

香港仔中心
香港仔中心
香港仔中心

元朗北

元朗北
元朗北
元朗北

旺角舖

旺角舖
旺角舖
旺角舖

大埔

大埔
大埔
大埔

元朗北

元朗北
元朗北
元朗北

大埔

大埔
大埔
大埔

夜冷高級寫字樓

夜冷高級寫字樓
夜冷高級寫字樓
夜冷高級寫字樓

夜冷大酒樓

夜冷大酒樓
夜冷大酒樓
夜冷大酒樓

夜冷餐室用具

夜冷餐室用具
夜冷餐室用具
夜冷餐室用具

平靚喇吧

平靚喇吧
平靚喇吧
平靚喇吧

出讓

出讓
出讓
出讓

燈芯絨布

燈芯絨布
燈芯絨布
燈芯絨布

夜冷高級寫字樓

夜冷高級寫字樓
夜冷高級寫字樓
夜冷高級寫字樓

夜冷大酒樓

夜冷大酒樓
夜冷大酒樓
夜冷大酒樓

夜冷餐室用具

夜冷餐室用具
夜冷餐室用具
夜冷餐室用具

平靚喇吧

平靚喇吧
平靚喇吧
平靚喇吧

出讓

出讓
出讓
出讓

燈芯絨布

燈芯絨布
燈芯絨布
燈芯絨布

夜冷高級寫字樓

夜冷高級寫字樓
夜冷高級寫字樓
夜冷高級寫字樓

夜冷大酒樓

夜冷大酒樓
夜冷大酒樓
夜冷大酒樓

夜冷餐室用具

夜冷餐室用具
夜冷餐室用具
夜冷餐室用具

平靚喇吧

平靚喇吧
平靚喇吧
平靚喇吧

出讓

出讓
出讓
出讓

燈芯絨布

燈芯絨布
燈芯絨布
燈芯絨布

本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處
本報設代收廣告服務處
本報設代收廣告服務處

離職啟事

離職啟事
離職啟事
離職啟事

關氏宗親總會通告

關氏宗親總會通告
關氏宗親總會通告
關氏宗親總會通告

香港標準醫學化驗所

香港標準醫學化驗所
香港標準醫學化驗所
香港標準醫學化驗所

醫藥

醫藥
醫藥
醫藥

珠寶

珠寶
珠寶
珠寶

囊善解請 翁仁長善 學助童救 報日僑華

囊善解請 翁仁長善 學助童救 報日僑華

本港新聞

灣仔民防區防火運動

灣仔民防區防火運動，由灣仔民防區主席李均釗主持，於本月廿三日（星期日）下午二時，在灣仔民防區辦事處舉行。當日下午，李主席率領各區民防隊，前往灣仔民防區各區，向居民宣傳防火知識，並向居民發派防火宣傳單。李主席在會後表示，防火運動是民防區的重要工作，希望居民能加強防火意識，共同維護社區安全。

舉辦學生繪圖賽

灣仔民防區主席李均釗，為配合防火運動，特舉辦學生繪圖賽。比賽旨在提高學生的防火意識，並發揮其繪圖才能。比賽分為小學組及中學組，歡迎各校學生踴躍參加。李主席表示，希望透過此項比賽，能激發學生對防火知識的興趣，並將其繪圖心得，繪成防火宣傳單，分派給各區居民。

名中醫譚述渠訪台

名中醫譚述渠，應邀訪問台灣，並與台灣中醫界人士會面。譚醫師在會面中，向台灣中醫界人士介紹了香港中醫的發展情況，並就中醫臨床經驗及學術研究等問題，與台灣同仁交換意見。譚醫師表示，希望透過此次訪問，能加強香港與台灣中醫界的交流與合作。

對台富商深表欣慰

對台富商深表欣慰，譚述渠醫師在訪問期間，曾與多位台灣富商會面。譚醫師對台灣富商對中醫事業的支持，表示深表欣慰。他認為，富商的支持對中醫事業的發展至關重要，希望未來能有更多富商加入中醫行列，共同推動中醫事業的發展。

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，包括尋人啟事、遺失聲明、房屋租售、汽車買賣、招聘啟事等。廣告費低廉，效果顯著，歡迎各界人士刊登。

汽車買賣

汽車買賣廣告，包括各類名車、二手車、轎車、貨車等。價格公道，手續簡便，歡迎垂詢。

尋人啟事

尋人啟事，包括尋找失蹤親友、尋找失蹤子女等。如有知情者，請與本人或警方聯繫。

遺失聲明

遺失聲明，包括遺失身分證、印章、合約等。聲明作廢，如有冒用，概不負責。

房屋租售

房屋租售廣告，包括各類住宅、商業樓宇、辦公室等。環境優美，交通便利，歡迎參觀。

招聘啟事

招聘啟事，包括各類職位、學歷要求、待遇優厚等。有意者請投遞簡歷。

尋人啟事

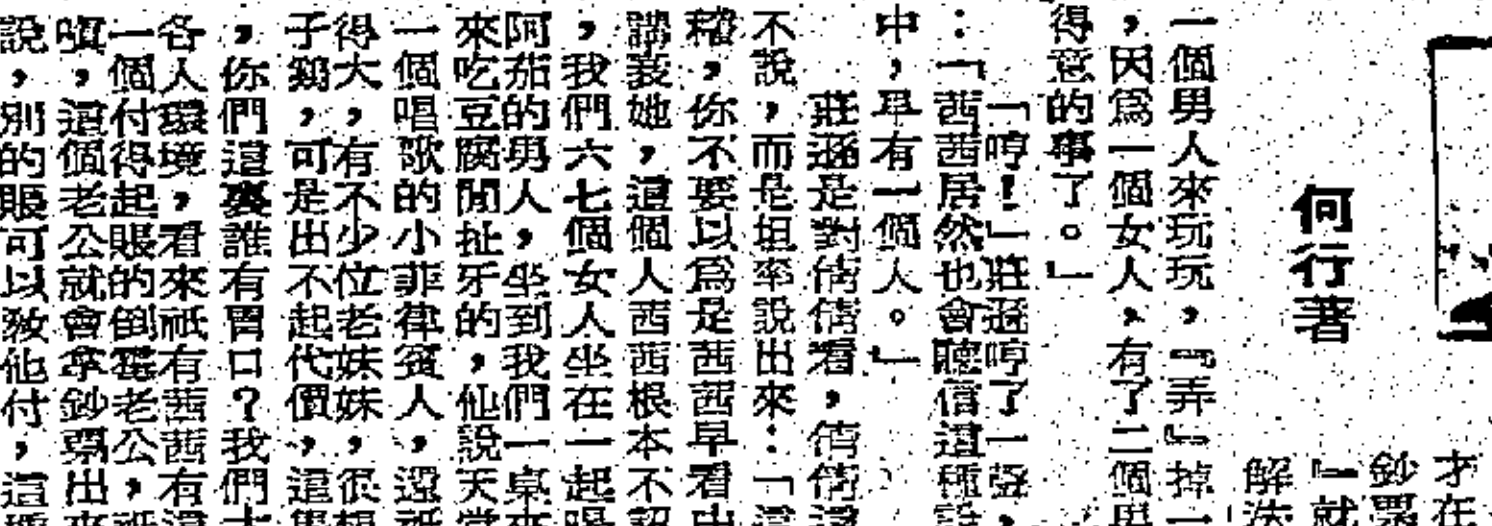
尋人啟事，包括尋找失蹤親友、尋找失蹤子女等。如有知情者，請與本人或警方聯繫。

遺失聲明

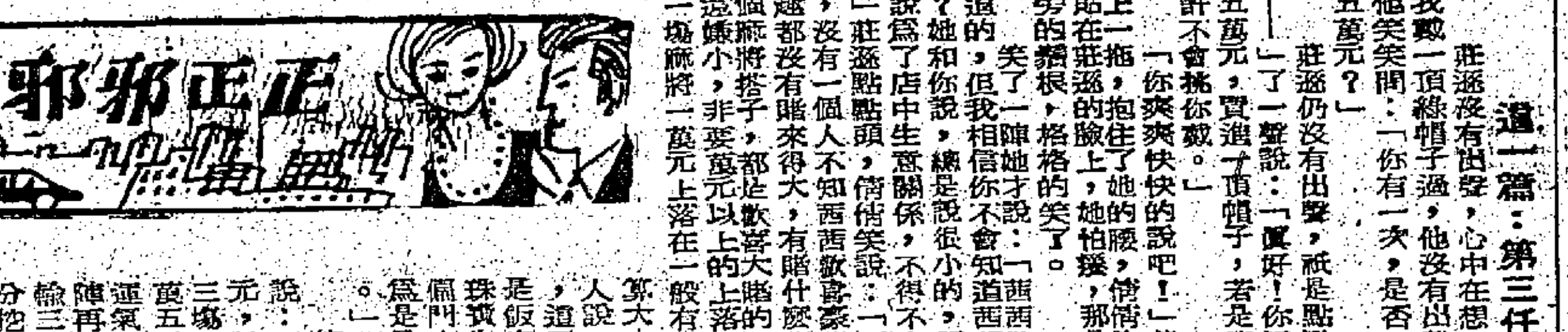
遺失聲明，包括遺失身分證、印章、合約等。聲明作廢，如有冒用，概不負責。



大奇術
這是一篇關於魔術表演的報導，描述了一位名為「大奇術」的表演者在舞台上展現的驚人技巧。文章提到，這位表演者能夠操控各種魔術道具，包括繩索、卡片和小型動物，贏得觀眾的熱烈掌聲。



邪邪正正
這是一篇關於道德與正義的短文，探討了社會中存在的各種矛盾現象。作者指出，雖然世界充滿了黑暗和邪惡，但正義的力量始終存在，並呼籲人們堅持正道，為社會的進步而努力。



空中樓閣
這是一篇關於理想與現實的短文，探討了人們對美好未來的嚮往與追求。作者認為，雖然理想往往像空中樓閣一樣遙不可及，但正是這種嚮往推動著人們不斷前進，創造出美好的生活。

詞枝竹香
這是一篇關於文學創作的短文，探討了詩詞創作的技巧與心得。作者分享了自己多年的創作經驗，強調了靈感的重要性，並建議創作者應多觀察生活，從大自然中汲取靈感。

詭秘謀殺案
這是一篇關於偵探小說的短文，描述了一個發生在深夜的詭秘謀殺案。故事充滿了懸念和驚悚元素，吸引了讀者的注意力。

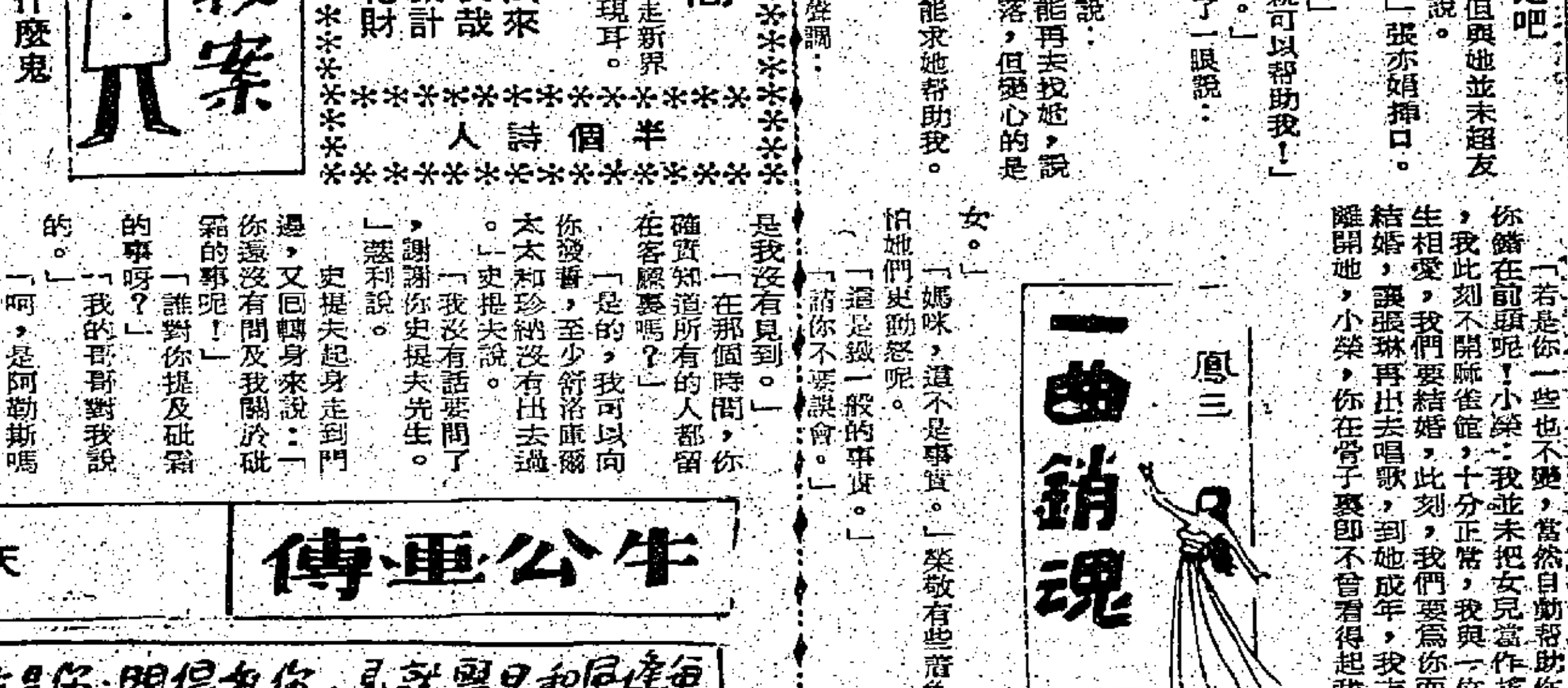
西夢
這是一篇關於夢境與現實的短文，探討了夢境對人們生活的影響。作者認為，夢境往往是人們內心世界的反映，通過分析夢境，可以更好地了解自己的內心。



傳車公牛
這是一篇關於傳統文化的短文，介紹了中國傳統的牛車文化。文章描述了牛車在農村生活中的重要性，以及它所承載的歷史與文化價值。



鐵劍風雲
這是一篇關於武俠小說的短文，描述了一個充滿江湖氣息的武俠故事。故事發生在一個動盪的年代，主角是一位武功高強的俠士，他為了正義而戰，經歷了種種艱辛。



烏莊頭和關東貨
這是一篇關於商業與貿易的短文，探討了當時的市場行情和商業活動。文章提到了烏莊頭和關東貨等商品，並分析了它們在市場上的地位。

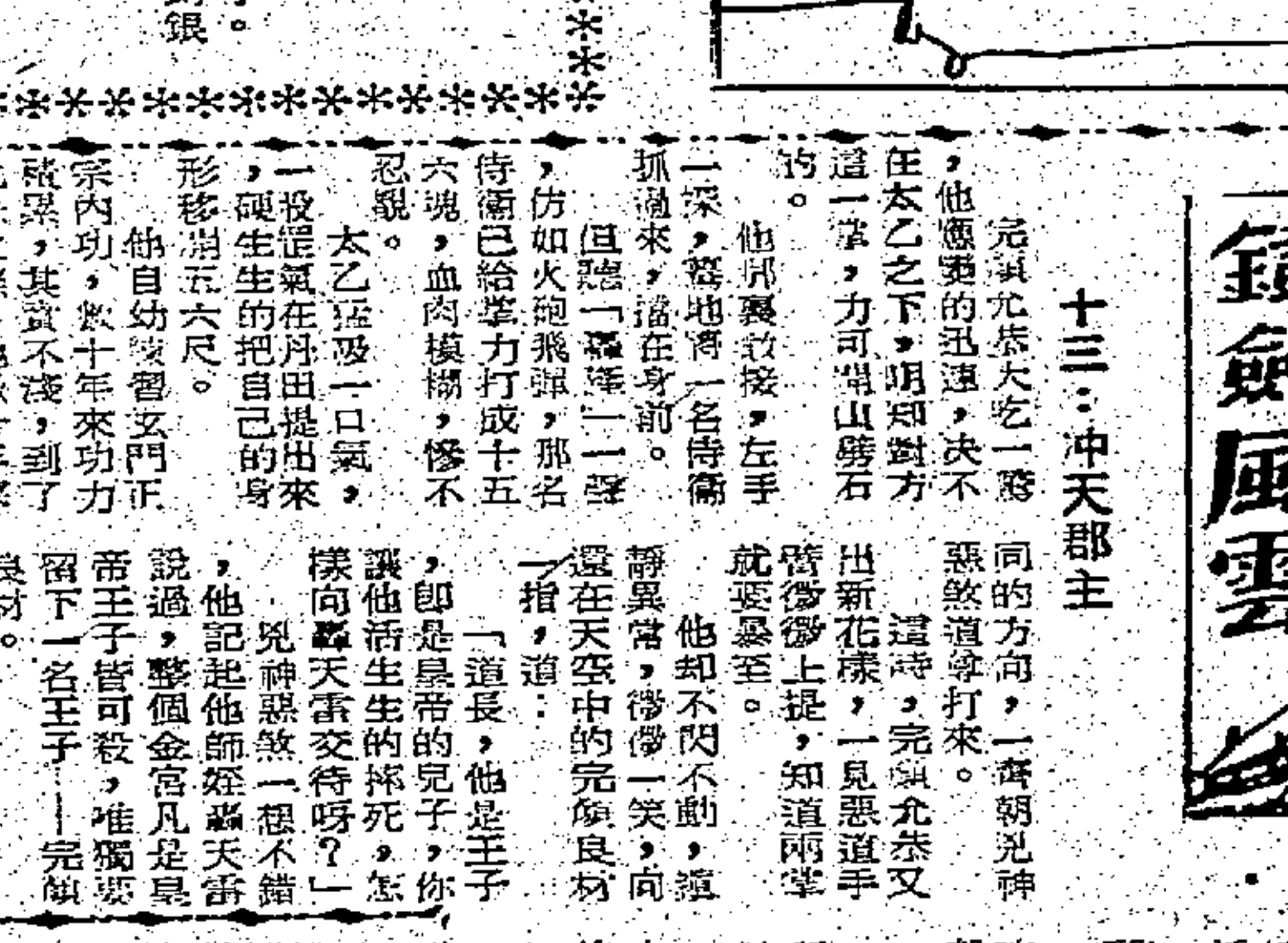
村中人語
這是一篇關於農村生活的短文，記錄了村中人們的閒話和軼事。文章生動地描繪了農村的風土人情，讓人感受到濃厚的生活氣息。

加價
這是一篇關於經濟問題的短文，探討了物價上漲對民生的影響。文章指出，加價給普通百姓帶來了沉重的負擔，呼籲政府採取措施穩定物價。

鐵劍風雲 (續)
這是一篇關於武俠小說的續篇，繼續描述主角的冒險經歷。故事充滿了緊張刺激的戰鬥場面，吸引了讀者的目光。



黑滴留痕
這是一篇關於藝術創作的短文，探討了繪畫技巧與心得。作者分享了自己對繪畫的熱愛，並介紹了一些基本的繪畫方法。



變幻人間
這是一篇關於人生哲理的短文，探討了人生的變幻與无常。作者認為，人生就像一場夢，充滿了變幻，人們應以平和的心態面對一切。



風春漾漾
這是一篇關於自然景觀的短文，描繪了春天的美景。文章通過生動的語言，讓人仿佛置身於春天的田野，感受到大自然的生機與活力。



孔雀冬葉
這是一篇關於自然景觀的短文，描繪了孔雀在冬季的獨特風采。文章通過細膩的筆觸，展現了孔雀的優雅與美麗。



變幻人間 (續)
這是一篇關於人生哲理的續篇，繼續探討人生的變幻與无常。作者進一步闡述了自己的觀點，鼓勵人們在變幻中尋找真理。



風春漾漾 (續)
這是一篇關於自然景觀的續篇，繼續描繪春天的美景。文章進一步展現了春天的多樣性，讓人感受到大自然的無限魅力。



集花浪
這是一篇關於自然景觀的短文，描繪了花海的美景。文章通過豐富的色彩和生動的語言，讓人仿佛置身於花叢中，感受到大自然的浪漫與美好。



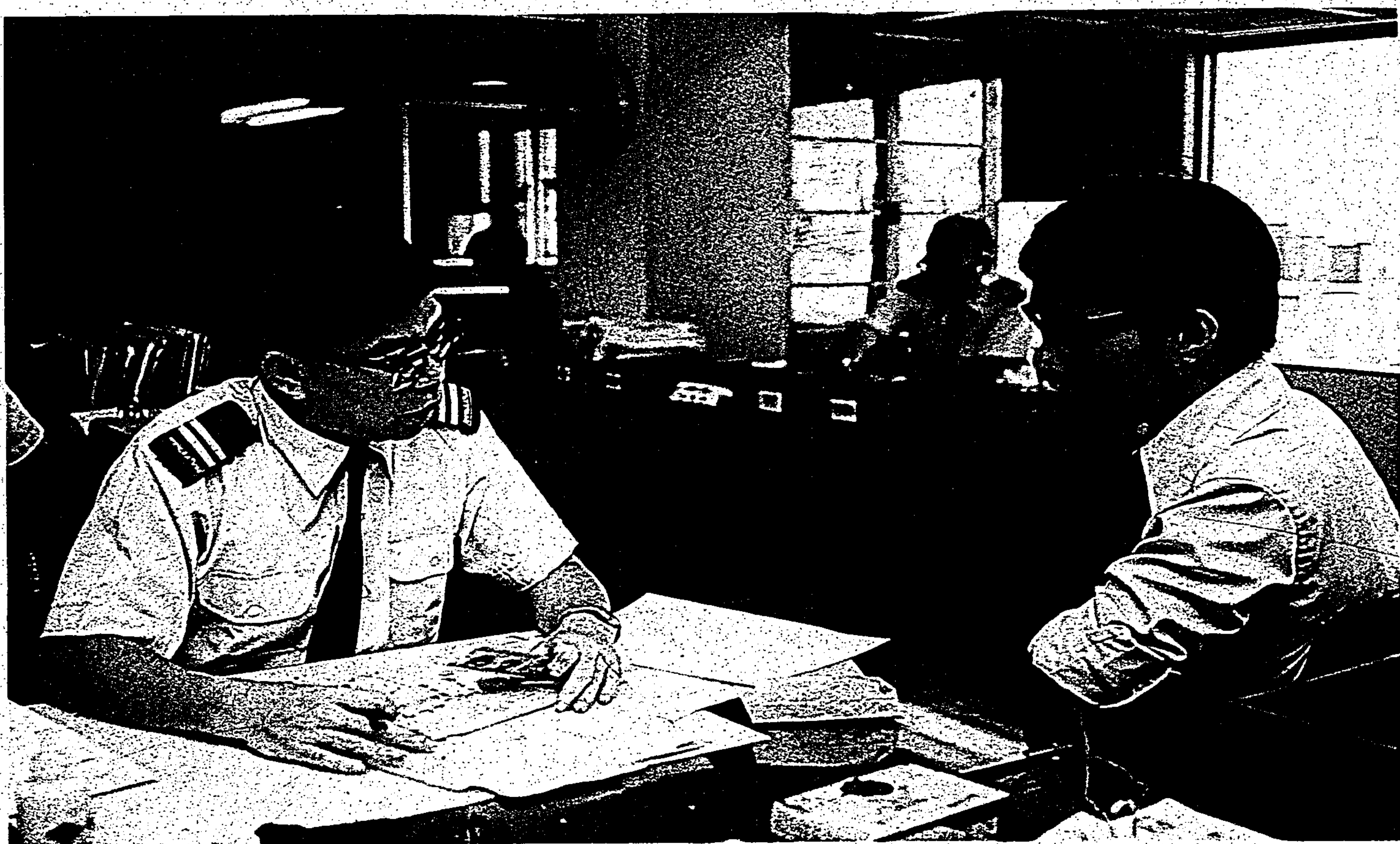
變幻人間 (續)
這是一篇關於人生哲理的續篇，繼續探討人生的變幻與无常。作者進一步闡述了自己的觀點，鼓勵人們在變幻中尋找真理。



風春漾漾 (續)
這是一篇關於自然景觀的續篇，繼續描繪春天的美景。文章進一步展現了春天的多樣性，讓人感受到大自然的無限魅力。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八一年三月一日



封面專題：人民入境處工作繁重

本世紀最偉大的運動員
比利話：

20"

KV-2022HK型



「我最欣賞
新力單槍」

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY.



總經銷：中原電器行有限公司



北京蜂王精含有鮮王漿、黨參、枸杞子及各種維他命、能供給你特種天然營養。每日一支，工作更有效率，讀書更好記性。常服開胃、好劇、夠精神。



常服北京蜂王精
幾時都咁醒！



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第231期
一九八一年三月一日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題	
人民入境處工作繁重.....	8
恐怖劇場，嚇壞觀眾.....	2
新法治療斷骨.....	2
老人不一定寂寞.....	3
運動勝於節食	
婦女健美操.....	4
安妮公主逗兒為樂.....	5
出糧大吃一頓.....	6
鏡湖之春（星期掌篇）.....	7
汪明荃與陳儀馨	
四季情結姊妹緣.....	12
葉德嫻演話劇興趣比唱歌高.....	13
李影被稱姑媽	
自認未有資格.....	14
電視節目表.....	15—21
一個季度的回顧.....	24
少年天才小提琴家陳浩堂.....	25
遊泰國水上市場.....	26
兒童週刊.....	27—35
奧迪 200S T 四門豪華房車.....	36



飲“美的青春茶”
青春又健美！

美的青春茶
是中國最珍貴飲品，此茶配以我國傳統名貴藥材，以科學方法精製而成，具有消除脂肪、減肥的功效。經常飲用，能青春永駐。



寶鼎牌
總代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918 5-403559
香港荷李活道 106—116號
大華國貨有限公司 電話：5-7908321

恐怖劇場嚇壞觀眾

(本報專用新聞周刊中文版)

法國格魯路爾劇場雖然結束了，但它們是值得追憶的。這座世界馳名，曾經嚇壞了成千上萬觀眾的巴黎恐怖劇場，使很多人留下深刻的印象。這座充滿血腥、慘叫、和種種謀殺與酷刑的劇場，專門上演令人慘不忍睹，或者毛骨悚然，甚至嚇死觀眾的恐怖舞台劇。但是基於人類有找尋恐怖與刺激的心理，所以數十年來，這座劇場幾乎是座座滿座。

格魯路爾的恐怖劇場幾乎是人所共知的，它的特色是利箭穿心，大斧斬首，碎屍萬段，挖眼取心，斬斷手脚放在火熊的爐裏燒焦。總之，情景逼真，往往叫胆大包天的觀眾也不敢看完全場。

不過，法國却有一條法例，禁止演員表演死囚被行刑的鏡頭。可是，那間戲院一樣取巧，陽奉陰違，並且設法有它的斷頭台。

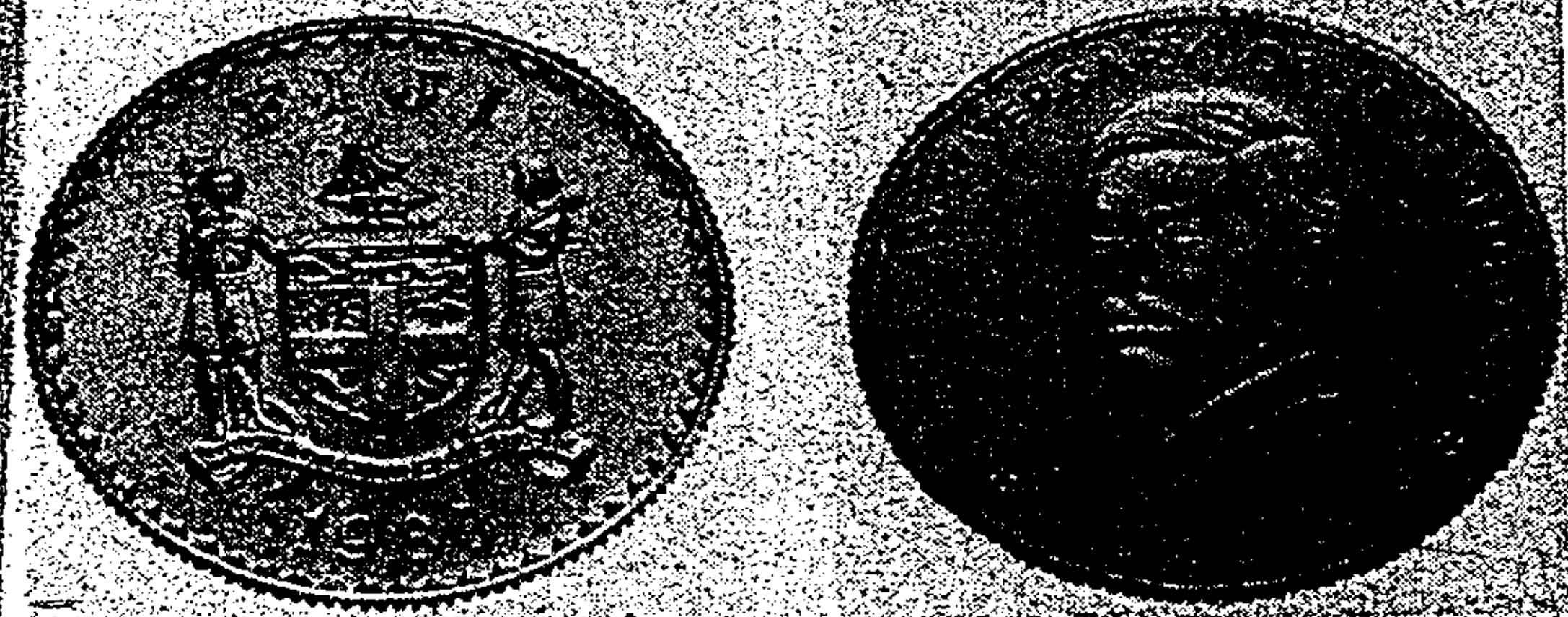
據劇場的主人查理路倫說：「觀眾喜歡看女人被辣手摧花的情形，男人更有虐待狂的心理，最愛看美女被人摧殘，謀殺、污辱、或肢解屍體等。至於女觀眾，她們見到同性被害似乎不在乎。在該劇場中，最恐怖的一齣戲劇便是「幻想實驗室」——是關於開腦手術的。後來，那個外科醫生又替他的情敵開刀，使他變成一個瘋狂十足而無可救藥的怪人。」

南太平洋菲濟今年適逢獨立十週年，發行金幣紀念。

十年前，菲濟舉行獨立儀式時，英國皇儲查理王子代表英女皇伊利莎伯二世參加，因此菲濟這次發行金幣，版面用皇儲查理王子的肖像，上面刻有英文「十週年紀念」及「二百元」字樣。底面有菲濟的國徽，並有英文「菲濟一及一九八〇年」字樣。

這枚金幣確值得投資，因為它只有二千五百枚精製及二千五百枚普通裝發行世界，金幣二十二克，重九點九八克，直徑二十八點四毫米，每枚金幣有精美盒子包裝，售價為精裝每枚二百三十英鎊，普通裝一百九十英鎊，有意購買者，可去函下列地址查詢及訂購：

ROYAL MINT NUMISMATIC BUREAU, P.O. BOX 6, LLANTYRISANT, PONTYCLUN, MID-GLAMORGAN CF7 8YT, WALES.



幣金行發島濟菲
年周十立獨念紀

老人不一定寂寞

(本報專用新聞周刊中文版)

在一個鼓吹獨自生活樂得逍遙自在的好處，現代社會裏，如果有人訴說寂寞之苦，這個人就會被人說他「老土」，腦袋太頑固，不懂得享受人生。

今天的社會生活多姿多采，的確不愁寂寞，「獨行俠」更是無拘無束，快活逍遙。這跟以前的世界是截然不同。可是，寂寞還是有的，而且現代生活的一個悲傷事實，正如離婚數字和自殺率日增，是不容否認的現代社會產物。

還不止此，目前正在對寂寞這個長期被忽略的心理狀態作第一次認真研究的科學家們說，在現代社會裏，寂寞不僅還存在著，而且比人們以前所認為的程度更普遍，更尖銳。

這些科學家研究所得的結果顯示，不論是哪一個年齡的人，都難以避免寂寞之苦，尤以青少年更感痛苦。

令人覺得出乎意料的說，老年不一定是生命中的最寂寞階段。

六十多歲或者甚至更老的人，處於所謂寂寞衡量級量中的較低的級。

美國麻省大學社會學教授韋斯，是這一方面有高度影響力的書「寂寞的經驗，精神和社會寂寞的研究」作者。在那本書裏，他把寂寞劃分為兩大類。一類是精神的，另一類是社會的。雖然徵兆有別，但這兩類寂寞的原因仍然是相同的，不能滿足生理上的要求與別人在一起的需要。

精神的寂寞是從需要與配偶、愛人或最低限度一個最好朋友親密而產生。徵兆包括緊張的感覺，終日提防可能受到的威脅，煩躁不安，沒有胃口，不能入睡，長期憂慮。

在社會寂寞中，受害人體驗到一種跟社會反常狀態或跟社會脫節的感覺。一個人可能在精神上感到滿足，但在社會上仍然感到孤單。這是在丈夫因公事被頻頻調往外地的妻子的當中最常見的一個埋怨。

男人甚少社會寂寞感，也許是因為他們大多數有專職工作，忙得可以不容他們有時間覺得寂寞。

男人的寂寞感較女人為少，這可能是因為男人不願流露他們的感受，不像女人那般動輒大嘆寂寞。

男人有精神寂寞，這方面的寂寞折磨他們的程度，比女人在這面所受的痛苦更甚，尤其是離夫或離了婚的男人。寂寞和沮喪，是兩個完全不同的狀態。

韋斯說：「這是一個幾乎不能忍受的感覺，一個內心的痛楚。」——同別人在一起，有助於緩和社會寂寞的痛苦。

不過，對於精神寂寞來說，多跟別人在一起，可能有相反的效果。精神寂寞的人，見到幸福的夫婦出雙入對，勾引起他們陣陣的哀愁，暗嘆自己隻影形單。

當然，治療之道，是要產生新的依附感。韋斯說，心靈有了新的依附，有了新的寄托，寂寞的感覺就會馬上消失得無影無踪。

他說：「那時候，你就像服下一顆強力的藥丸一樣，使心境改變，形象、體態改變或整個人生龍活虎，不復以前的沒精打采。」

一些權威醫生推測說，長期的寂寞會破壞身體的免疫系統，使人容易染上疾病。

韋斯相信將來會發明一種藥丸，來醫寂寞的人，只要把藥丸吞下，就能夠制止心境寂寞的痛苦。

其實，只要不把自己關在小天地裏，主動與他人接近，多參加集體生活，不多愁善感，就不會再有寂寞之嘆了。

英國專家發明新法治療斷骨

女觀眾見到恐怖或殘忍的時候，往往用戲劇的說明書遮住視線，隔了一會，才敢再看。但男士們却自逞英雄，他們多數表示：「我是男人大丈夫，不怕的」，其實，有些是頂硬上的。

至於胆小的男觀眾，初則詐作拿出手帕，抹抹鼻子，再受不住的時候，便以短跑姿態衝出門口。

有些人因為受驚不起，走出大門，但給冷氣一吹，當堂暈倒，劇場的職員隨時携有藥油及嗅鹽，把嚇暈的觀眾救醒。

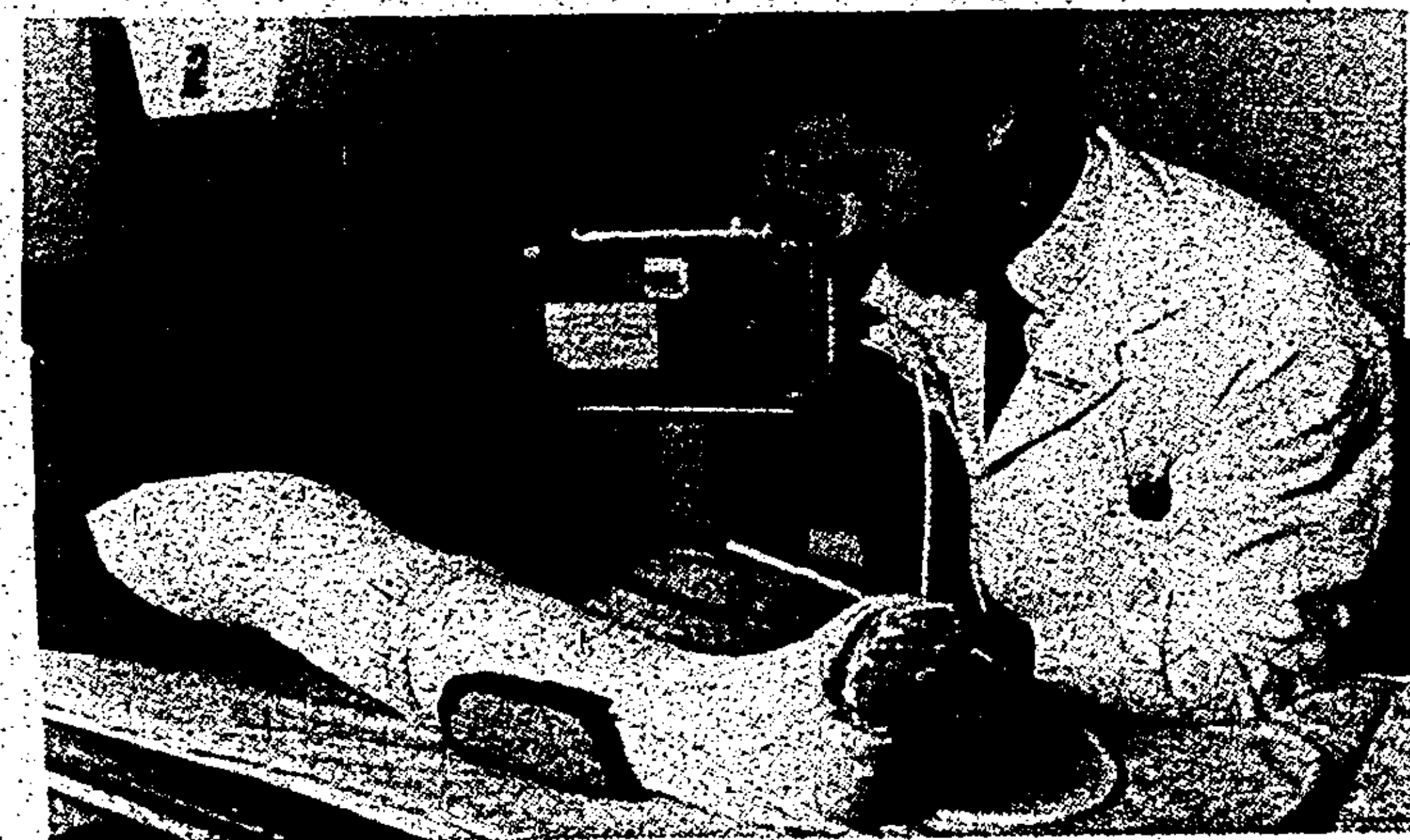
格魯路爾恐怖劇場有種種技巧和秘訣，包保觀眾越怕越愛看。例如，他們有一條秘方，每天配製各種鮮血，此等鮮血，幾可亂真，配合每個場面及遇害人的身份環境等等，照方配製，照劇取用。

譬如，一位美女被人斬為兩段，則取出「三個骨」的鮮血，使它迅速流出，好像真實情景一樣。而且，還加上一點油質，使它凝結起來。

至於皮肉被燒焦的情形，則用燒焦的木屑加上凡士林。

場主路倫是一個實際，愉快的法國人，他雖然經營這間恐怖劇場已有三十五年，但是，他本人並沒有恐怖的扮相，或嚴肅的態度。

至於格魯路爾劇場的結束營業原因，一部份是由於觀眾看得厭了，而且開支浩大，成本昂貴，每年表演一齣恐怖劇，季季如此，物價逐漸增加，而觀眾反而減少。何況，殺人與殘暴的新聞每天皆有，市民聽的看的已經受夠了。因此，他們改變胃口，找尋輕鬆，而屬於逃避現實的娛樂。這就斬斷了這間劇院的「生命」。



英國根德郡坎特伯利醫院物理治療部門，發明一種新方法，治療難以復原的折骨症，效果良好，患者莫不手到病除。

該部門專家使用電動磁力震盪器，醫治一般對正常治療方法失效的折骨。此種方法，甚至可以用作加速治愈斷骨，使患者可以早日康復出院。

這種療法費廉效大，裝置小，方便病人攜帶，甚至可以在家中自行使用，設備包括一組細小的變壓器，經由線圈可以將電流帶動磁力震盪，打上石膏的斷肢，磁力可以加速折骨的組織復原。在大部份的病例中，每日使用新療法二十小時，凡四至六週，均可回天有術。

根德大學，根德及坎特伯利醫院的專家，目前正在進行更多試驗，以決定電流對骨組織重生或復原的影響力，與及在如何情況之下，能夠使這種療法更加盡善盡美。

特別介紹 超值產品

騰龍

超級袖珍微距神鏡



TAMRON ADAPTALL-2 Series 2
35-70mm F3.5/4.5

- 採用 SP 35-80 超級性能袖珍微距神鏡之最新基本設計，具有世界首創之 MOD 選擇系統。
- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身，鏡身全長只有 2.4 吋。
- 由 35mm 至 70mm 之任何焦距，均可選擇不同最近主體距離進行拍攝，完全克服了一般傳統性短型變焦鏡，只限於廣角一端才可以進行微距攝影之缺點。
- 選用 70mm 焦距時最近主體距離為 9.8 吋，放大率為 1:2.8。

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱 56 號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍 35-70mm 超級袖珍微距神鏡說明書寄往下列為荷：

姓名：_____
地址：_____

運動勝於節食 婦女健美操



愛美的婦女都懼怕肥胖，肥胖的身材非但不美觀，而且還嚴重地妨礙行動及工作，過多的脂肪使內臟的器官不勝負担，所以一動就心跳氣急，肥胖的人也容易得高血壓，肝病等。

以往有人認為控制飲食效果不大，而且把人餓得有氣無力，減低了身體的抵抗力，也容易生病，此外有人以吃減肥藥來減輕體重，這亦不是善法，因為它容易引起副作用。

所以合理的預防及治療過度肥胖的辦法，就是積極地參加體育運動，適當的運動對身體是有很大益處，因為運動不但可使血液循環暢通，使筋絡舒暢，和使身體各部的肌肉結實，而且還能促進新陳代謝作用，增強身體的活力和機能，還可以使身體有缺陷時得以糾正。所以，如要鍛鍊健美的身體，最好便是多做運動，不過，許多婦女常抱怨家務太忙，或者工作太多，根本抽不出時間到戶外運動，其實運動的方式有很多種



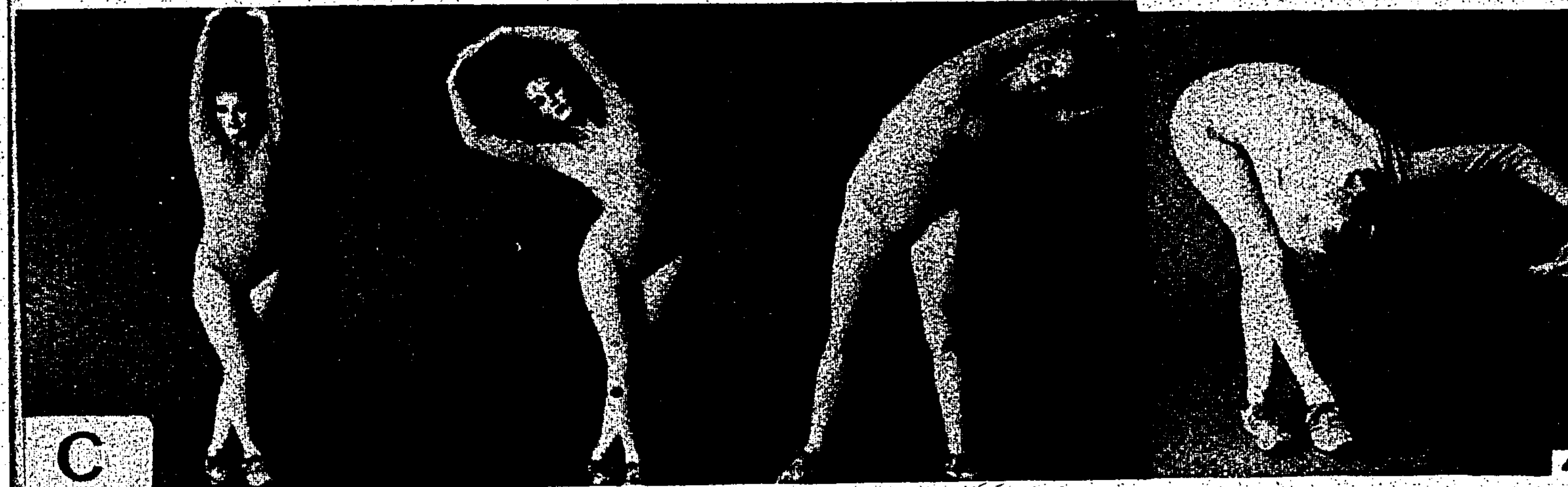
，不一定要到戶外做劇烈運動才會收到效果，有恒的柔軟體操亦一樣能夠達到健美的標準，問題視乎你能否抱有決心和持之以恆。假如你現在真的想有健美的體態，都應由今天開始實行你的運動計劃罷，以下特別為女士們介紹幾項簡單而收效大的體操動作，每天有恒鍛鍊，三個月後你會發覺自己體態變得輕盈婀娜。如不信，不妨試試看。

***腿部運動**——站直身體，雙腳合併，兩手叉腰，將右腿盡量向前抬高，繼續擺向右方，然後放下，到左腿亦採用同一動作，兩腿交替做二十次。其間亦可改變手部的動作。（如圖A所示）

***腹部運動**——兩腿合併站立，雙手以手指步行方式由大腿行至腳背，再由腳背至大腿，彎腰時要盡量收縮。此動作做十次然後將兩腿交叉，繼續如上動作，交替做十次。（如圖B所示）

***腰部運動**——腰部和腹部相連，腹部所存儲的脂肪往往會伸張到腰部，會使腰部失去原有的線條，因此一切轉動身體的運動，對於鍛鍊腰部都有好處。首先兩腳交叉兩臂伸高，兩手指扣着，身體先向右彎下，盡可能彎得低一些，回復原來姿勢後再向左彎，在身體向左右彎時，腹部要放平，背部盡量保持向後，這個動作可重複十次。繼續彎腰，雙手左右擺動十次。（如圖C所示）

***臀部運動**——分腿站立，雙手以平衡方式在前面左右擺動二十次，繼在背後做二十次。（如圖D所示）（武）



安妮公主與兒樂



結婚八年，於今年五月將會成為第二任母親的英國安妮公主已開始減少官式訪問，許多應酬繁忙的活動也謝絕參加，而安心在格洛斯特夏郡的寓所養胎，等待新生命的誕生。

這位曾經被譽為皇室女郎的英國公主，正如其他婦女一樣，結了婚之後，重視家庭，熱愛丈夫和子女。雖然她身為公主身份，要履行許多國家職責，但是她對於家庭生活同樣重視，尤其是當她有了第一個孩子之後，更加充分地發揮她母愛的本能，一有時間就逗兒為樂，充分享受幸福婚姻，美滿家庭的樂趣。

安妮公主是於一九七三年與騎兵中尉菲立斯麥克結婚，一九七八年誕下他們的愛情結晶品彼得、麥克安德魯和立斯。彼得今年已兩歲多，長得活潑可愛，是英國第五位皇位繼承人。

對於彼得，安妮公主和麥克都愛惜如寶，在平常無論安妮如何忙碌，她每天必定抽出一兩小時與兒子玩耍嬉戲，而且每晚都親自替兒子洗澡，絕不假手他人。他視這項工作為樂趣，不容他人打擾。曾經有一次，一位官員到訪問，是有關公事的商討。管家告訴客人，要稍候一會，因公主正忙於替孩子洗澡。麥克解釋說：這是安妮的習慣，每晚這個時間都是屬於孩子的，自此以後人們都知道這段時間是謝絕採訪的。

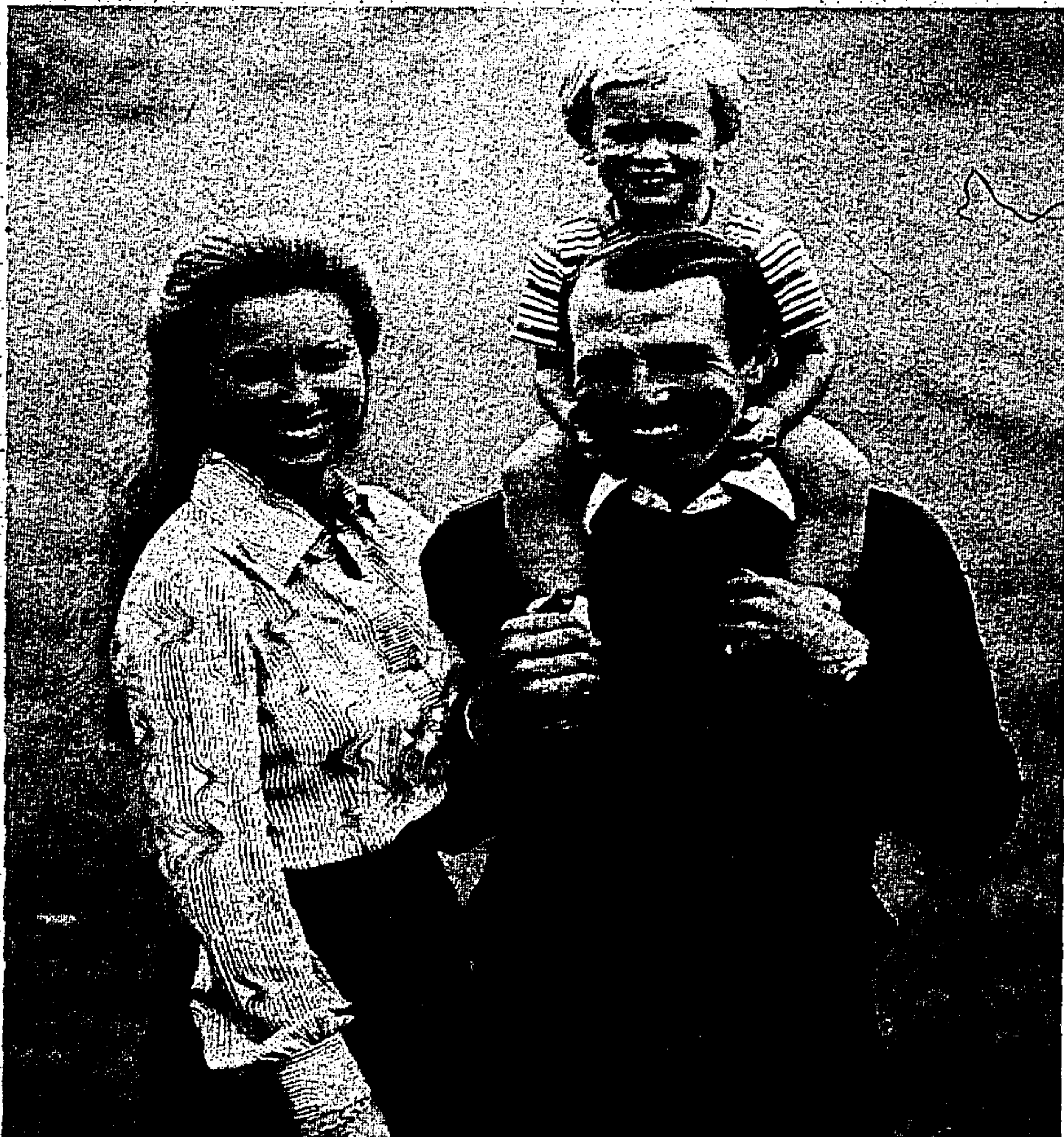
公主的家庭生活很規律化，每天八時吃早餐，安妮和麥克通常吃多士和咖啡，彼得的早餐是麥皮和熟蛋。早餐後，公主夫婦便離開寓所開始每天安排豐富的官式活動，小彼得便文由保姆照顧，他有很多玩具，但最喜歡騎玩具馬，有時候保姆安德遜小姐也會為他安排一隻真小馬兒讓他騎着玩。

由於彼得生長在皇室家庭，不可能像其他小朋友自由在地有羣體生活，他受到重重保護，公主的寓所裝有閉路電視，屋外四週分別由八位警員每日不停廿四小時看守，寓所內除彼得的保姆安德遜小姐外，尚聘有一位廚師，一位管家，公主的私人女侍，和保標，還有看門人和三名男僕。

彼得每日除與玩具為伍，便是與屋內幾個大人接觸，沒有其他孩子和他玩。有時如公主沒有特別聚會時，多數在家陪伴兒子，給他講故事，玩耍等。小彼得就會很開心。

在空餘之暇，公主夫婦也會帶同兒子到戶外公園遊玩，讓孩子呼吸大自然空氣。不過，他們多選擇較少人到的郊野園林，主要就是不想有人打擾。如公主伉儷要出國訪問，小彼得就會送到外婆家，白金漢宮。與女皇伉儷歡渡一兩星期愉快的假期。

今年五月，小彼得將會多添一個弟弟，這個皇室家庭將更熱鬧和高興了。（武）



湖之春

朋友一張多餘的船票，使我成為澳門街的一個流浪漢。

我已經是第五次守候在舊賣船票的碼頭前，雖然明知已不發售回港的船票，票房的窗門已關閉了。但我與其他的歸不得香港的人一般，徘徊在碼頭前，盼望有人轉讓多餘的一張船票。

在焦急、失望的人中，我欣賞了別人與我同樣的臉孔。

驀地我發覺一個人有點什麼似的，我趕忙上前向他說：「有船票出讓嗎？」那人說：「是！只有一張。」我說：「我買！多少錢？」

「照價好了。」那人說：「是水翼船票！」

突然一個女人聲音說：「先生，讓給我買吧！謝謝你，我有要緊事，要趕回香港的。」

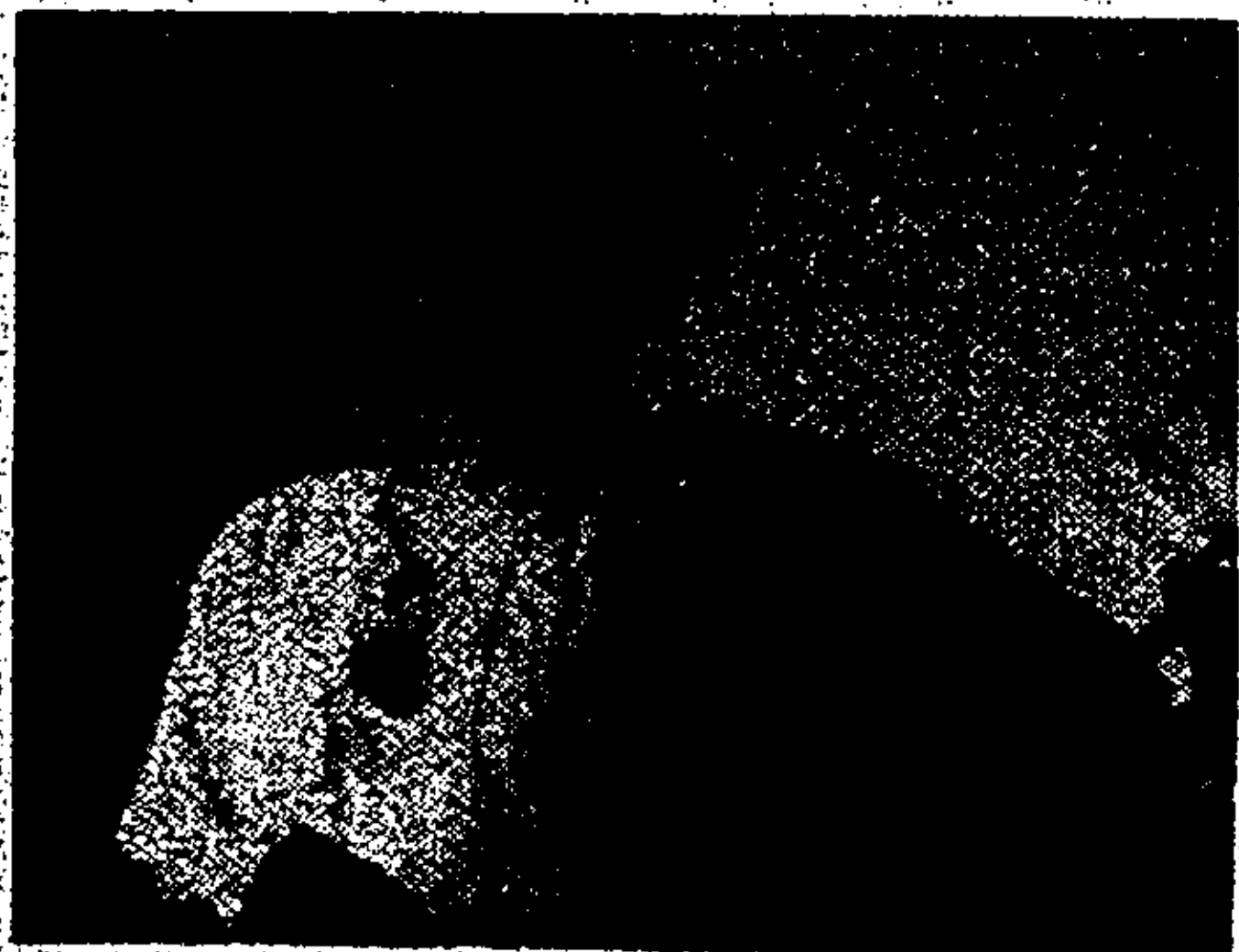
我回頭打量她，認得是我在碼頭見過的女人。我在遲疑，她一再聲聲懇求，我說：「好，就讓你買吧！」她非常歡喜，趕忙再問價，打開手袋找鈔票。唉！就在她低頭翻着手袋裡的什物時，一個十分醒目的青年人，一個箭步上前將一百元的鈔票往出讓人手中一塞說：「我買！不用找！」馬上將那一條船票奪去了。

這時，女人驚覺地抬頭，我與她都瞪着眼，尤其是我難堪帶着忿怒說：「豈有此理！」購得船票與轉讓船票的人都去得無影無踪，我惋惜地說：「早知道我購下了才讓給你。」

「我慢了一些！」她抱歉地說。他欺你是女人！」我說：「沒法啦！」她苦笑了笑說：「有什麼要緊事？」我說：「惦記着家啊！可不知怎樣。來了五天啦！」她說。

「我也兩天了。」我說：「糟糕在我的錢都用光了。如果我有一百元，我也不用在手袋中找。」她難堪地說：「說來失禮！」

「失了預算也沒有辦法的。」我說：「不知我可以幫你什麼？」她一聽非常歡喜，訥訥地說希望我借錢讓她支持這幾天的生活。直到回香港為止。



「好，你放心，我身上的錢，可以支持到我們住上十天的。」我說：「只要我不上賭場便是。」她對我一笑，我又說：「我們找個地方坐下來，吃杯茶好嗎？」

她點頭高興地說好。

我們走進一家餐廳，坐下我向她請教姓名。她說姓梁，我就稱她做梁小姐。我叫她隨便叫東西吃，她有點尷尬地說：「鄧先生，我不客氣了，我昨晚沒有吃飯。」

「哦，那你歡喜什麼飯，隨便叫來吃。」

「你吃過飯沒有？」

「還沒有，這幾天我隨便吃些什麼便算了，可沒有吃飯。」

「那你也飯吃怎樣？」梁在語氣間有些關懷的心意，我說很好，陪着她吃便了。

要了兩客焗芝士海鮮飯。接下去我問她住在那裡？

「幾乎要踏街了。」她說：「這麼狼狽嗎？」我說。

「全失了預算，我沒有租交，可不好佔住人家的房間。」她說：「結果怎樣？」我問。

「我從房裡搬出來，住冷巷的帆布床。」她說。

「如果你不介意，請搬來我的酒店，看有沒有房間空出來。」我說。

「那很好，你是一個人住？」

「是！」

「我在你的房間中打地鋪也好。」

「地鋪應是我！」

飯還沒有來，我勸她先吃片麪包。

談在香港的生活，她問了我的工作地點，以及我的家人。

我含糊地說了一些。我問她來澳門是過境還是來玩的？

「是賭氣來的，我跟先生吵了嘴。本來是攞了五千多元來，在賭場輸了，連同首飾也當掉。」她說：「早知道留在香港的好。」

「也許，我贏的正是你那份，先後是四千多元。」我說。

「我覺得不值！可惜我沒有本，贏回來。」她說。

我知道她想我借錢給她翻本。但我却不願在這種事上表現得慷慨。

飯後，我要她去燒炮仗，遊覽。

玩了一會，她說昨晚睡不好，盼望去她住的旅店，要回行李，到我住的酒店睡個覺。

我看出她略有倦容，也就陪她去取回行李。我又替她付了兩天酒店的房間租，一共一百六十元。然後與她回到我住的那間酒店。詢問有沒有房

間，管房說沒有，她搶先說就住在我房中。

在房裡我感到有些侷促，為的是我們是孤男寡女。

她很大方，問我可不可以讓她入浴。我說她可以自拿主意，可是她說已沒有內衣褲，盼望我借錢給她買。

我一笑之下，按喚人鈴問侍者酒店中有沒有女性內衣、內衣設備。侍者說沒有，只有大浴巾。

我着他拿兩條大浴巾來。我告訴她，入浴後可以洗了發衣褲，圍着大毛巾便可以睡一個覺。她甜甜地笑說這很好。

她入浴室後，我悄悄走開了。我去葡京賭場搏殺了數小時，然後回酒店看她睡醒了沒有。

回到酒店，我輕輕開了房門。她嬌慵地醒來，我說：「吵醒你了？」她說：「我也睡夠了，你去了那裡？」

「葡京！」

「贏？」

「贏！將你典去的東西也可以贖回。」

「這麼好！」她說：「你上床來躺躺吧！」

「可以嗎？」我說：「我不介意，如果你不歡喜我，我可以起來。」

她既這樣說，我還可以推却麼？實在她雖無絕色，也是個中姿以上的女人，年紀三十左右，正是成熟女人的好年華。

我告訴她，先讓我洗個澡。

我脫去外衣，入浴室洗冷水浴。回頭看去，見她推開房門，在欣賞我。

我略洗了一下，走出浴房，她撲進我懷裡，我擁着她吻起來。

這時她的圍巾鬆脫，在地上堆了一團。

我們在那酒店住了三天，兩人就像一對情侶，雙宿雙棲。

我將贏來的錢除了替她贖回數千元鑽介，還給了三千元她去賭博。

當然她又輸了。

初十這天，已有船票發售了，我問她要走了？她說與我作伴是從女孩子到現在，是唯一的最大的享受，想多留幾天，但又怕家人以為她失踪了。

我說：「好吧，我們回香港好了。」

我們乘水翼船返回香港。我將我的電話地址寫了給她，我說：「你有空可以找我見面，喝杯茶！」

她說：「為什麼不要回我的電話地址？」

我說：「恐怕你不放心，我是個什麼人？你還沒有實在清楚。」

她甜甜地笑說：「我就算不打電話給你，心底裡也永遠會惦念你！」

我們緊緊地握了握手，我看着她上了「的士」，看車離去了。

我是呆看了馬路上的空間一會。

實惠就是貯入自己的肚子，何況，辛辛苦苦去工作最大目的是為了吃。

最能表現人們在吃方面之慷慨，是每屆出糧之日大吃一頓。我們年輕時於未想過出糧日去吃豐富的一頓，甚至也不打算特別看場電影，還是和平日一樣過。很多人在出糧日說「大吃一餐」，幾乎成了一種生活習慣。

雖然每個行業的糧期是不相同，但不論月薪或日薪，屬於公司、商店的多數在月尾及月頭前後四天，工廠分半月出糧一次的，多在每月五日及二十日。

於飲食店的場面，可以看出是否糧期。每月這幾天，即使生意最不好的酒樓飯

月所過並非豐衣足食的日子，因而乘看出糧日手上一多一點錢去大吃一頓，不算太過或浪費，而且還是維持家庭幸福及快樂的一種手段哩。

另外有人雖然沒有到外面大吃一頓，出糧日也會加料加菜，讓家裡的飯桌多了幾道燒肉，燒鵝，鼓油雞，琵琶鴨等。做兒女的最開心時刻是望到父親在領到新水之後，自燒臘店帶回來大包小包的燒味。就和酒樓餐廳一樣，出糧的日子，燒臘店生意好幾倍。太太在家裡只需燒一煲飯，丈夫在燒臘店前和別人一起去擠，買回來就可大吃一頓了。

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

「出糧」

「大吃一頓」

出糧

大吃一頓

飲食生意興旺，與一般人有興趣大吃特吃有關。其中一部分酒樓餐室，就是靠這些喜歡大吃特吃的人來支持。喜歡吃自然並不等於收入好，很多人僅是入可敷支，依然是飲食店的座上常客，那是社會環境及個人思想有了改變，並不像我們年輕時每用三幾角錢都要作過慎重考慮。就不知是什麼原因改變了人們的思想，真正視「錢財為身外物」，用掉了才算，絕不想到「積穀防飢」。也許是物價不斷上升使人對鈔票失去信心，今天拿一百元去還可吃到一頓可口的晚飯，但若留到半年後才用，可能只許吃到一兩碟飯而已。人人就覺得，最

店，也會高朋滿座。

飲食業人士最清楚，由於大部分公司工廠的糧期是在每月一日至五日，在這五天之內，生意特別好，晚飯廳堂塞得水洩不通，如果是夜沒有筵席，萬餘呎大堂全部開用也告客滿，客人大部分是携男帶女，合府齊來，也許有出糧之日，全家才會一同到外面去大吃一頓，平日只許能在家裡餐餐推青菜豆腐紅衫魚，就因一個月有一次機會人人都吃得較為豐富，特別開心。自然，身為丈夫，父親的男人，見到妻兒們吃得眉飛色舞，即使更辛苦去捱世界也覺得挺有價值了。其實，一般人入息不多，長年累

大龍茶具去漬粉

大龍最新出品茶具去漬粉，清潔效力特強，將你的陶瓷、不銹鋼、鋁製器皿等頑固污漬，完全溶解。無須用力擦摩，方便易用，只需將「大龍」茶具去漬粉溶於4.5公升熱水中，再放入茶具浸30分鐘，污漬自然消除。



總代理：友利洋行
九龍土瓜灣道貴州街八號
麗通工業大廈六樓
電話：3-634391-4



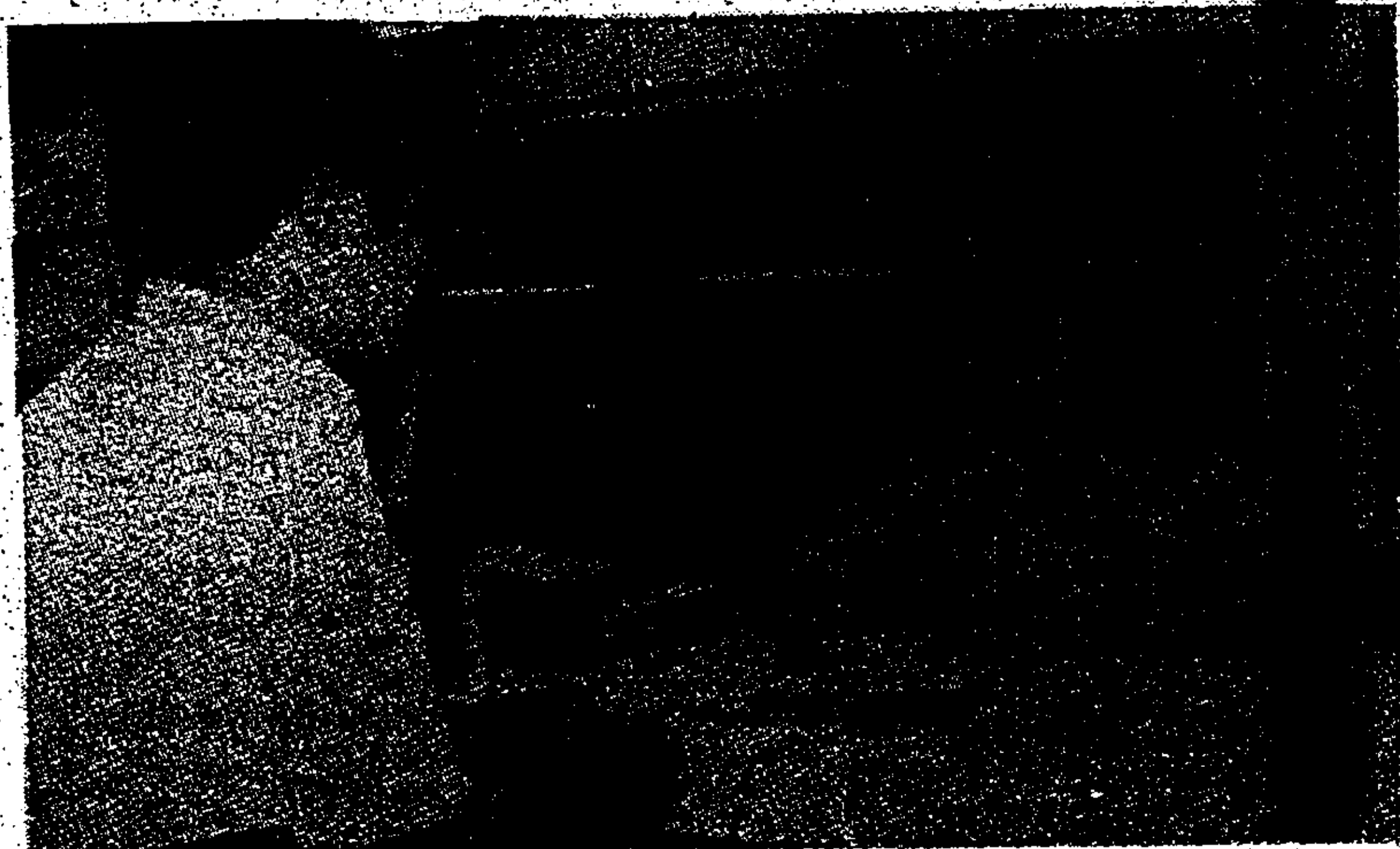
人民入境處工作繁重

去年在本港出入境各國旅客達
式千壹百卅萬人次創空前紀錄

林奕昌

香港是一個工商業進出口蓬勃的港口，也是一個各地旅遊人士最嚮往的旅遊勝地，亦是一個譽滿世界的購物天堂美譽，地處東南亞交通要道，所以近年來已發展成為一個主要的旅遊和經商要地。

由於香港成為經商、旅遊人士嚮往的勝地，去年在本港出入境的各國旅遊人士，創下空前紀錄，計達式仟壹百三十多萬人次，較前年增加約百分之十一，成為本港有史以來，出入境人數最多的一年。



雖然本港人民入境事務處在辦理旅客的出入境手續方面已盡量簡化，但一年內要辦理二千多萬名旅客的出入境工作殊非容易。

世界各國均有不同的出入出境政策，但殊途同歸，其目的亦是以保障當地的社會繁榮、治安、以市民的利益為大前提。

職責方面可分為兩大類
本港人民入境事務處的職責分為兩大類。第一類是管制旅客自海、陸、空三方面進出本港，阻止非法入境者潛入

。第二類是為市民辦理有關證件，包括簽發旅遊證件及身份證明文件等，辦理入籍及提供有關出生、死亡及婚姻註冊等服務。

去年經海、陸、空三方面抵港的旅客達一千〇六十九萬人次，而離港的旅客亦有一千〇六十二萬人次，使人民入境事務處的職員經歷到最繁忙的一年。而在出入境的旅客中，來往中國、澳門、香港方面的旅客人數最多，在入境方面達七百六十八萬人次，出境方面亦有七百五十一萬人次，均較前年增加達百分之十以上。

最近由於當局嚴格規定市民出外必須隨身攜帶身份證，而遺失身份證者特別多，使辦理遺失及因此損壞而換領身份證的數目大增，該處在去年共發出超過五十萬張身份證與本港居民，為市民簽發的旅行證件共達一百萬份，此外答覆市民的詢問亦超過一百一十萬宗。

由於香港是一個地狹人稠的城市，如人口增長過劇，在房屋、經濟、旅遊、教育、就業、治安、社會福利、交通等問題，對香港均有直接或間接的不良影響，故必須嚴格執行阻止非法入境者潛入，及有效控制外地入境的移民人數，人民入境事務處在這方面擔任重要角色。

去年有關方面共堵截了達八萬多名由中國而來的非法入境者，當局根據一即捕即解一政策，將他們遣返原地。當局自去年進一步將已潛入市區而被捕的中國非法入境者亦一併遣返中國後，已收到良好的效果。月來由中國非法潛入本港的人數已大大的減少。

另一方面，去年由中國合法入境及過境的旅客卻大增，達到七萬多人次，人民入境事務處在處理這些旅客的出入境手續上亦盡了不少努力。

接管生死及婚姻註冊署後
此外，人民入境事務處的職員，去年又為八千多名越南難民，辦理多項暫時居留及安排前往其他國家定居的手續。

人民入境事務處自一九七九年七月八日接管生死及婚姻註冊署後，已進行多項改革，以求縮短婚姻登記及輪候證婚的時間，包括增設更多婚姻註冊分處，鼓勵舉行集體婚禮及將婚姻註冊在週末下午及週日亦照常辦公等。故現時已將舉行婚禮輪候的時間，減至法律上規定，註冊後十七天即可完成一切的登記及證婚儀式。去年該處曾為五萬對夫婦辦理註冊及證婚手續，並辦理超過八萬宗出生登記事宜。

本港人民入境事務處，是在一九六一年成立，在這二十年間，因工作日益繁重，已由一個只有二百人的隊伍，而擴展至達三千人工作的部門，辦事處分設港九、新界及離島。該處的人員為促進香港的經濟、旅遊事業及有效管制非法移民作出極大的貢獻。



安地·馬爹利曾經對我說過：

“世界永遠在變，只有我們，今日仍舊沿用二百六十六年前的釀酒方法。”

在干邑區，習俗傳統歷久不變，在馬爹利家族，這情形就更加明顯。

馬爹利酒廠祖傳八代，世世釀酒，從未間斷，繼後傳人，自然堅守祖業，視祖法如瑰寶。

時至今日，他們仍舊秉承先祖創業時的古老釀酒方法，

用以釀藏干邑的酒杯，他們仍舊指定要

特昂賽爾（TRONÇAIS）森林的特產橡木製造。

調釀干邑，他們仍舊倚賴世代相傳、經驗老到的試酒師和調釀師。

酒質佳妙，始終如一，就是堅守傳統的果。

馬爹利先祖在一七一五年所定的標準，今人看來，日久彌新。

金牌馬爹利



法國銷量第一

香港銷量第一



八寶飯

本期家樂食譜由美國粟米產品有限公司家政部設計

材料：萬歲粟米油 三湯匙
葱一條（切粒）
凍飯兩杯（十五兩）
大蝦兩隻
火腿四分三兩
熟雞肉四分三兩

蟹肉四分三兩
冬菇一隻（浸透）
青豆一湯匙半
雞蛋三隻
家樂牌雞粉半茶匙
鹽少許

製法：①大蝦去殼，洗淨後瀝乾水份。
②將蝦、火腿、雞肉、蟹肉、冬菇、葱等切粒狀。
③燒油於鑊，以中火爆香葱，加入飯、蝦、火腿、
雞肉、冬菇等一齊炒四分鐘後，洒入鹽、家樂牌
鮮露及家樂牌雞粉再炒約四分鐘。
④將蛋打散，淋在飯上即隨手攪勻。
⑤用慢火炒至蛋凝固，最後加青豆略炒片刻便可上
碟。



八寶飯

本期家樂食譜由美國粟米產品有限公司家政部設計

「八寶飯」製法簡便，是頗適合東方人口味的家庭食譜。
尤其是用家樂牌雞粉、家樂牌鮮露做調味料及用萬歲粟
米油炒之八寶飯，更倍加色香俱備，清而不油膩，實為一
道開胃可口的新春食譜。

美國粟米產品有限公司 電話：3-891254-7 3-448163



梁醒波生榮死哀 劉克宣感慨良多

「宣叔，波叔去咗，老友又少一個。」

「係呀，」他感慨地說道，「差不多年之昔日老友，逐個減少係正常現象，一個人無論幾長命，到底係要去的，對唔對？只要去得有價值，去咗之後仍然有人懷念，而生前對社會有害，有少少貢獻，亦算去得安樂，去得安詳。」

劉克宣話，波叔一去，好難有接班人。

「波叔藝術精湛係一回事，」他又說道，「最重要還係係德好，在影視圈中，藝人在藝術上有成就，唔等於一定受人敬重，一定要有良好的道德與品質，對後輩有幫助，對慈善熱心……而波叔有齊這一些優點，所以，好多人會為其去世而痛惜。」

這倒是事實。

梁醒波紅過李龍，阿龍逝世，只係哄動而已，靈堂中前去致祭者有也人悲痛欲絕者，但波叔則唔同，過百人痛哭流涕，仙姐任姐琴姐等喊到淚人一般。

劉克宣戲路縱橫，在「新變色龍」、「執到寶」及「四季情」中，均有出色表現。

梁碧玲自稱有野心 學唱歌有意走埠

「碧玲，妳在『四季情』劇中，紫兩條辮仔，幾得意。」

「成個工廠妹，老老實實嘛，」她說，「我不管造型如何，但求有份演出，那便開心的了。」

阿玲話，她一直以來，野心都唔大。

「我知道自己的條件，唔容易紅過汪明荃，」她笑說，「知己知彼嘛，所以，踏踏實實地幹好了，無謂寄望太大，當然，我並非消極，而係不願奢求而已，如果有一日紅起來，那自然最好，但始終如此，亦起碼過得穩。」

「咁又係呀，四台山上，紅星有幾個。」

「其實，紅星亦要經過好多風浪的，」她說，「我現在仍然年青，唔需心急，對嗎？」

「不錯，對啦，好多藝員都去走埠妳又如何？」

「我都有點意思，」她說，「一月來，已經秘密練歌，希望一年中走埠幾次，一來可以賺多幾個錢，其次，見識多一點，亦係有益者也。」

目前，阿玲的歌，已算係中規中矩，有一家本港夜總會，曾邀她唱聲試，但阿玲話暫時未有此膽量，將來走過埠之後，再嘗試在本港登台。（英台）



阮佩珍得天獨厚 時裝古裝一樣靚

阮佩珍是一位能古能今的靚女，不論穿時裝，穿古裝都那麼靚，確是得天獨厚。

她當然是時代女性，說話相當爽直，她說：「要說就說啦，何必吞吞吐吐。」

這是她性格表現之一。

她對於自己的男朋友，對未來人生，都不諱言，有問必答，問到一些她未考慮到的問題，她就會說：「乜你問得咁古怪㗎？我連諗都未諗過。」

她不是講是非那一型，她不愛評論別人，認為左傳右傳，很容易失去原意，引起誤會，真有意見了，若果是朋友，她會當面說，若果不相識的，根本與自己不相干，何必去說人家。

這也是她的性格表現之一。

對於演出，她自認未能好好掌握人物性格，有時又力不從心，演不出自己的要求與意思，但她很有信心。她說：「這可能是經驗吧！但我會盡力，會演得好的！」

（陳華）



汪明荃與陳儀馨 四季情結姊妹緣

汪明荃是阿姐級人才，這是電視圈中共同公認的。過去，對這位阿姐有懷疑，認為她是靠幸運贏得好評的人不少，但是，有此種想法的藝員卻日少了。雖然仍有不少人對她有妒忌心，卻已不再認為她是只靠運氣成功了。

黃錦棠就曾經表示，過去未與汪明荃合作過，對她的工作情形不清楚，在「四季情」中第一次合作，就對她工作態度的認真心服口服，覺得她有今天地位，不但非倖致，是應該的，十分合理的。

陳儀馨也說，她與汪明荃做同事多年，合作演出卻是首次。過去聽別人說汪明荃如何如何，心中早有個印象，但合作之後，覺得所傳不實不盡。她認為汪明荃的認真，使她自己投入角色中，與角色無關的一切都似忘記了，在此時，她想與她打交道，必然感到她莫名其妙，冷漠得不近人情。她不愛多說話，更不談論別人，所以覺得她有股冷傲。

陳儀馨對汪明荃可說觀察入微，了解她之後，陳儀馨認為她能長久做阿姐，實在有道理，還預料她會繼續保持阿姐地位許久，因為她並未自滿，幹勁如故，努力如故。（駱興）



葉德嫻對演話劇 興趣比唱歌還高

「阿嫻，最近妳在『四季情』中扮女檢察官，好威風呀。」

「唔，似唔似啫？」

「似到極，神氣活現的，好似真嘅一樣。」

「如果係真嘅就好咯，」她說，「可以頻頻指那些壞蛋，通通拉晒入監獄中。」

「但現在最大問題係有執行死刑，所以治安唔好。」

「我主張有死刑嘅，」她說，「如此，相信殺人案件都會減少好多。台灣幾好，強姦都判死刑，其實，強姦犯該重罪過殺人犯才對，可惜，香港壞人有福，刑法咁輕……」

「最近頻頻參加話劇演出，好少見妳唱歌。」

「演話劇好長時間嘅，」她說，「特別係『四季情』，週一至週五晚，每晚播一小時卅分，所以，忙於錄影，連唱歌的時間都冇埋了。」

以往，阿嫻視唱歌為第二生命。但自從參加「家在香江」等話劇演出之後，阿嫻對話劇的興趣，又在唱歌之上了。

「不過，唱歌比演話劇易搵錢，」她說，「那是不能放棄的。」（〇〇九）



楊羣黃元申笑裡藏刀 分別効力兩個電視台



人生與戲劇，有時實在很相似，執真執偽，很難分得清楚。

有人說人生如夢，也有人說人生如做戲！

這話都有道理，請看這附照，楊羣與黃元申在一起，多開心。他們表面上是笑盈盈，實際上是心中有鬼，笑裡藏刀。現在，楊羣仍在替無線演出，最近的作品是「過客」。

黃元申則離開無線，參加麗視的演出。第一個劇集是「少年黃飛鴻」，他就演黃飛鴻這個人。

黃元申在無線演過不少戲，但以演小魚兒這一角色最受歡迎，給觀眾留下深刻印象。

黃飛鴻是一個家傳戶曉的傳奇人物，關德興以拍黃飛鴻成名，有翻生黃飛鴻之稱，不少孩子在街上見到他，就叫他做黃師傅或黃飛鴻而不叫關德興或關師傅。黃元申為了演好少年黃飛鴻這一角色，要知道多一一些有關黃飛鴻的事蹟、個性與嗜好，曾拜訪關德興，向他請教，看來麗視對這劇集是相當重視的。

黃元申與楊羣分別在兩個電視台効力了，如果碰頭，仍有此鏡頭出現不？（詹威）

Trebel鋼琴大特價

本行自代理Trebel名廠鋼琴以來，因其音色美，款式新，備受各界人士推崇，購買者眾，以致供不應求之現象。現今大量新琴已運到港，為謝各界人士之雅意，特別推出多款Trebel鋼琴以批發價出售，機會難逢。另有各國名廠新琴，由\$3,950起，可免首期。歡迎賜教，及垂詢其他樂器及琴書，亦一律以特價出售。



五洲行

香港中環奧卑利街21號新陞大樓地下 電話：5-239392
香港薄扶林道68號景輝大廈地下 電話：5-488138



星期日 SUNDAY

1

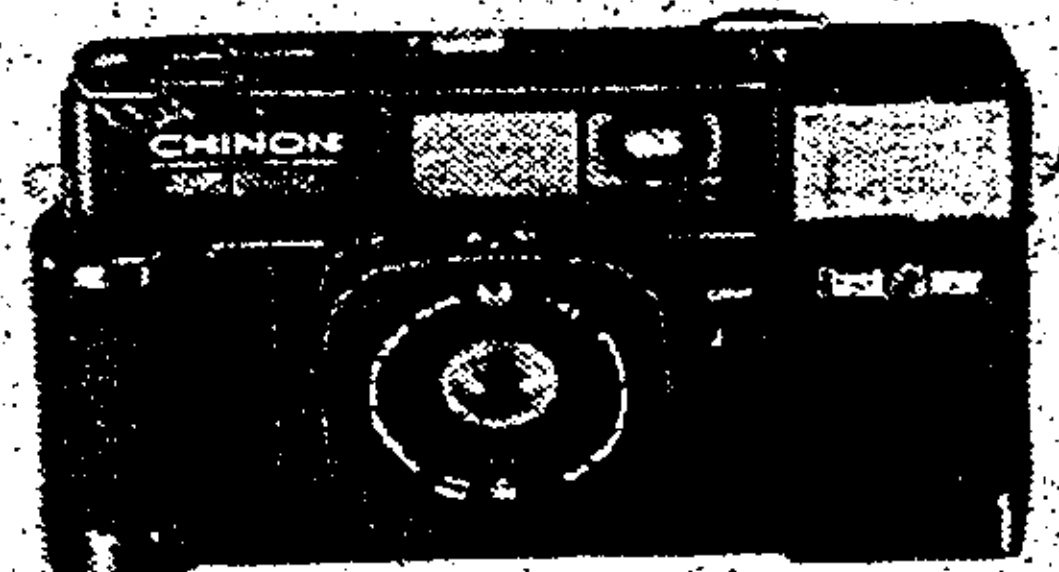
MARCH 三月一日

CHINON 智囊

智囊35F-M

35mm相機

內置馬達 內置閃燈



TVB 翡翠

8.00 小仙鳳麗寶
8.30 小松鼠斑立
9.00 古惑龍哥斯拉
9.30 時事摘錄
10.00 同心合才
10.30 英國足球大賽
11.30 城市論壇
12.30 科學展望
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 鐵騎巡警
2.30 烏拉圭足球大賽
4.00 生物奇珍
5.00 跟我學
5.15 卡通片
5.30 智勇雙全
6.00 每事問
6.30 六點半新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 經濟集
7.30 鳥的故事
8.00 滿堂紅
8.30 山水有相逢
9.30 新聞報導
9.35 體育世界
10.35 女探偵嬌娃
11.35 新聞報導
11.50 國語長片
1.20 英語長片
2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 默片精華
9.25 九小福
9.45 三傻
10.10 魔術皇宮
10.35 布公仔樂園
11.00 新舞熱潮
12.00 家
12.45 學生哥大鬧渡假營
1.10 小店風光
1.35 小人物
2.30 英國園藝
2.55 航海樂
3.10 週日電影
4.20 一代文豪狄更斯
5.30 歌舞道遊遊
6.00 放眼世界
6.25 新聞提要
6.30 海底珍奇
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 明日世界
8.00 的士生涯
8.30 疑雲陣陣
9.30 新聞報導
9.35 雪山情仇
11.45 新聞報導
12.00 午夜電影
1.10 全日播映完畢
12.00 FREE LIKE DANCING
12.00 THE WALKERS
12.45 THE LAST RESORT
01.10 PARTY TOWN
01.15 FORTY NINE LETTING GO
01.20 THE ENGLISH GARDEN
01.25 THE LONGBAY
02.30 ON TO BE ABLE TO SAIL
03.15 WHEELY PICTURE SHOW "ENCHANTED ISLAND"
04.45 DICKENS OF LONDON "HOBBS"
05.30 EUROPEAN ENTERTAINERS OF THE WILD WORLD "PEOPLE FROM THE PAST"
06.45 NEWS HEADLINES
07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT
07.30 THUNDERBOLT'S WORLD
08.00 TAXI - "GUESS WHO'S COMING FOR CHRISTIE"
08.30 CHINESE "A CASE OF SPIRITS"
09.30 NEWS FIVE
09.35 STUDIO 5:30 RELAXANCE RONDA
THEATRE "TOP OF THE HILL, PART II"
10.30 NEWS ROUNDUP
10.45 LATE NIGHT THEATRE "MORE DEADLY THAN THE HALL"

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.00 原野神童
8.30 迷你大俠烏龍狗
9.00 仙侶奇緣
9.30 古靈精怪英雄傳
10.00 小猴發奇
10.30 太空羅賓漢
11.00 太空福星
11.30 獵荒搜秘
12.00 午間新聞
12.15 賽馬結果
1.00 粵語長片
3.00 夢幻成真
4.00 泰山
4.50 蝙蝠俠
5.20 醒目仔時間
5.45 少年警訊
6.00 智勇雙全
6.30 天外來客顯神通
7.00 新聞及天氣報告
7.25 體育一週
7.30 法門
8.00 麗的大電影
10.25 當年今日
10.30 新聞報導
10.45 商業大陰謀
11.45 晨星
01.15 全日播映完畢

RTV 麗的英文

9.00 小肥豬卡通片
9.25 賽尼仔歷險記
9.50 BOZO THE CLOWN
10.00 日語劇場
11.00 週日早場
12.30 週日影院
2.00 體育新天地
2.55 世界強人大賽
3.25 荒野歷險記
5.05 鐵漢俏佳人
6.00 新聞摘要
6.10 諾貝爾得獎人傳記
6.35 體育大觀
7.05 SOAP FACTORY
7.30 聖伯米勒
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 香港人物誌
8.30 一合八點半
9.30 美國電影欣賞
11.10 新聞報導
11.20 今晚午夜場
1.20 全日播映完畢
09.00 FOREY WIG & PRIMERS
09.25 BEAT AND CRILL
09.30 BOBO THE CLOWN
10.00 JAPANESE NOVEL "KARAKUGAKA NO KAITO"
11.00 MORNING CINEMA "IDENTITY OF THE MORNING"
12.00 THE PHILEAS FOP "PRINCE VALIANT"
12.30 THE WORLD OF SPORTS "RING IV"
01.00 SUGAR-SAM LEONARD FIGHT/ORIENTAL WORLD OF SELF DEFENSE
02.30 THE WORLD SPORTSMAN
03.25 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "ADVENTURE IN VENTURA"
04.00 KANT TO KANT
04.10 THE PHILEAS FOP "PRINCE VALIANT"
04.30 THE SPORTS SPECTACULARS
04.50 SOAP FACTORY
05.15 HARRY MILLER "THE INVENTOR"
07.30 ONE DAY "HARCH"
08.00 NEWS NEWS & THE WEATHER REPORT
08.30 PROFILE
09.30 APPOINTMENT 8:30 - FREE TO CHOOSE
"JANUARY OF CRISIS"
AMERICAN FILM THEATRE "THE XENAL COMETH PT. 1"
11.10 LATE NIGHT CINEMA "MODERN BLAISE"



媽姑稱被影李 格資有未認自

李影拍了「大控訴」之後，身份高了一級，做了姑媽，但因為她雲英未嫁，叫姑媽，她雖照應如儀，叫的人用在開玩笑上無所謂，真正經經，實在不忍，因此，當以影姑稱之。

有人認為叫影姑，姑姑聲不好，有人認為叫得太老，不好，李影本身則認為只有結了婚才有資格做姑媽，她還未嫁，姑媽是不合適的，但大家這麼叫，她也不以為忤，至於姑姑聲，她說無妨，以姑為老，更是誤會，在中國人口中，姑與叔，只是輩份，老叔嫩侄甚多，有的侄輩，比叔輩大了幾十歲呢。

「你對影姑這稱呼很滿意？」

「我無所謂，叫我李影也好，何影也好，影姑、影姐、影妹，總是一句，有什麼關係？」

「有人叫你影妹的，但不會是我們李影會意，甜甜的一笑，似乎已有這樣一個人了，他是誰？李影笑而否認。

她在「大控訴」中，演得不錯，她的對白更是悅耳，她與王鍾演對手戲時，尤為突出，她應是配音好手。

(駱華)

變色片裸談榮國張 本劇影電擇選格嚴



「張國榮，最近有冇接拍新片？」

「有，」他說：「月來忙於參演電視劇『珠光寶氣』，抽唔出時間。」

「前些時你和陳百強合演之一齣影片，幾收得啊。」

「應該收得啦，」他說：「我不是說自己有號召，主要係題材較健康，適合年青男女欣賞，該片有『奪標』一片之味道，所以才有三百多萬的賣座紀錄。如果內容唔三唔四，担保有咁受歡迎。」

「題材唔三唔四，你拍過這類戲的。」

「所以，現在才嚴格挑選劇本，」他說：「前幾年初出道，某大導演搵我拍一齣古裝片，係『紅樓夢』之類的，我扮賈寶玉，我想，古裝片兼係原著改編，便一口答應，豈料……」

原來到開拍之時，才知道係大鹹片。

陳維英扮人，與張國榮合演一幕「賈寶玉初試雲雨情」之時，兩人一絲不掛的在床上……

「事後，在電視台遇上陳維英，亦覺得唔好意思，」他說：「經過這一次之後，怕怕矣。」

(〇〇九)

儉識慳知清文莊 福有真認強振招

招太莊文清是一位標準主婦，知慳識儉，待人接物得有禮貌，任何時候到她家去作客，都會看到她的傢俬飾物井井有條，清潔整齊。突擊到訪的人，無不讚招振強好福氣。

招振強也直認不諱，欣然受落，還加一把口，讚太太幾句。這時候，莊文清就會說：「你係係得落啦，你就係得把口，唔幫手！」似有怨味，實在是稱讚，因為，在戲中，招振強常常醜化太太，在家中，却是廿四孝丈夫呢。

莊文清不但能演戲，也能寫文章，她寫了不少劇本，是無緣一個受觀眾歡迎的編劇呢。但對她來說，這一切都是副業，她的主要工作還是家庭主婦，她認為照顧丈夫，幫助丈夫是她最大的責任，也是最大的樂趣，別人讚她，她不覺得特別開心，但聽到別人讚她丈夫，她就覺得很高興。

這是她在「流氓皇帝」的辦相，他欺負丈夫與家婆，惹到飛起，若以為她平時也會這樣對招振強，那就錯了，她的為人與戲中角色是恰巧相反呢。

(詹冲)





SPIC
請認明上藥牌商標
提防假冒

鼻眼淨 10ml
Pi yen chin
Naphazoline HCl Solution 1:1000 CONC
國貨公司·藥行有售

鼻眼淨

滴一滴

上藥牌鼻眼淨
傷風鼻塞，好快消失
消除紅筋，保持眼睛明亮

經銷處：華健醫藥有限公司

咳必清

糖衣片 糖漿

主治：
傷風咳嗽
支氣管炎
支氣管喘息
過敏性鼻咽炎等

國貨公司·藥行有售

電話：3-621477

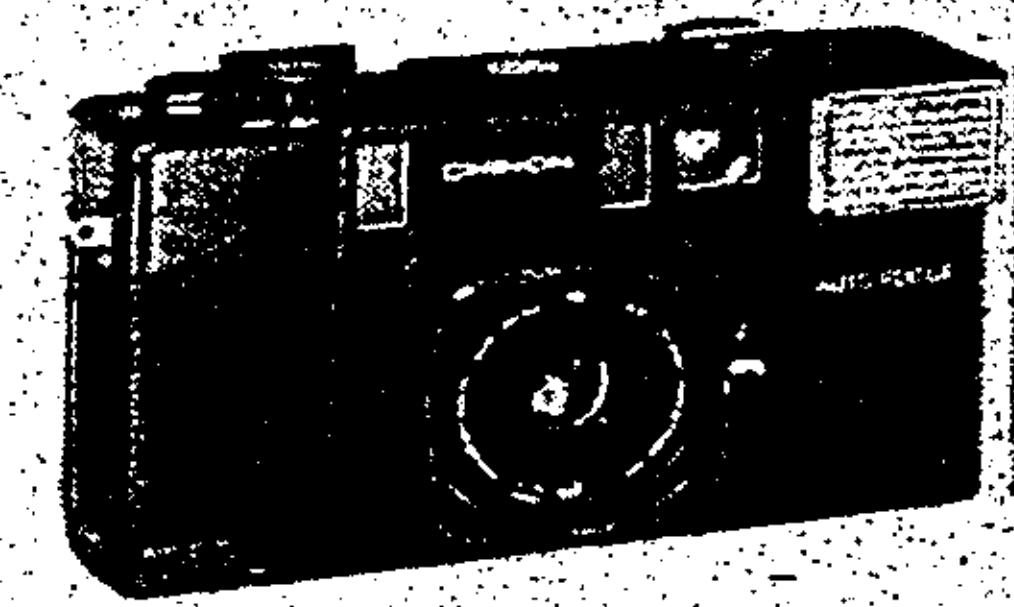
請認明上藥牌商標
提防假冒

星期二 TUESDAY. 3 MARCH 三月三日 星期一 MONDAY. 2 MARCH 三月二日

CHINON 智囊

智囊 F-EE


35mm全格精品
內置閃光燈



CHINON 智囊

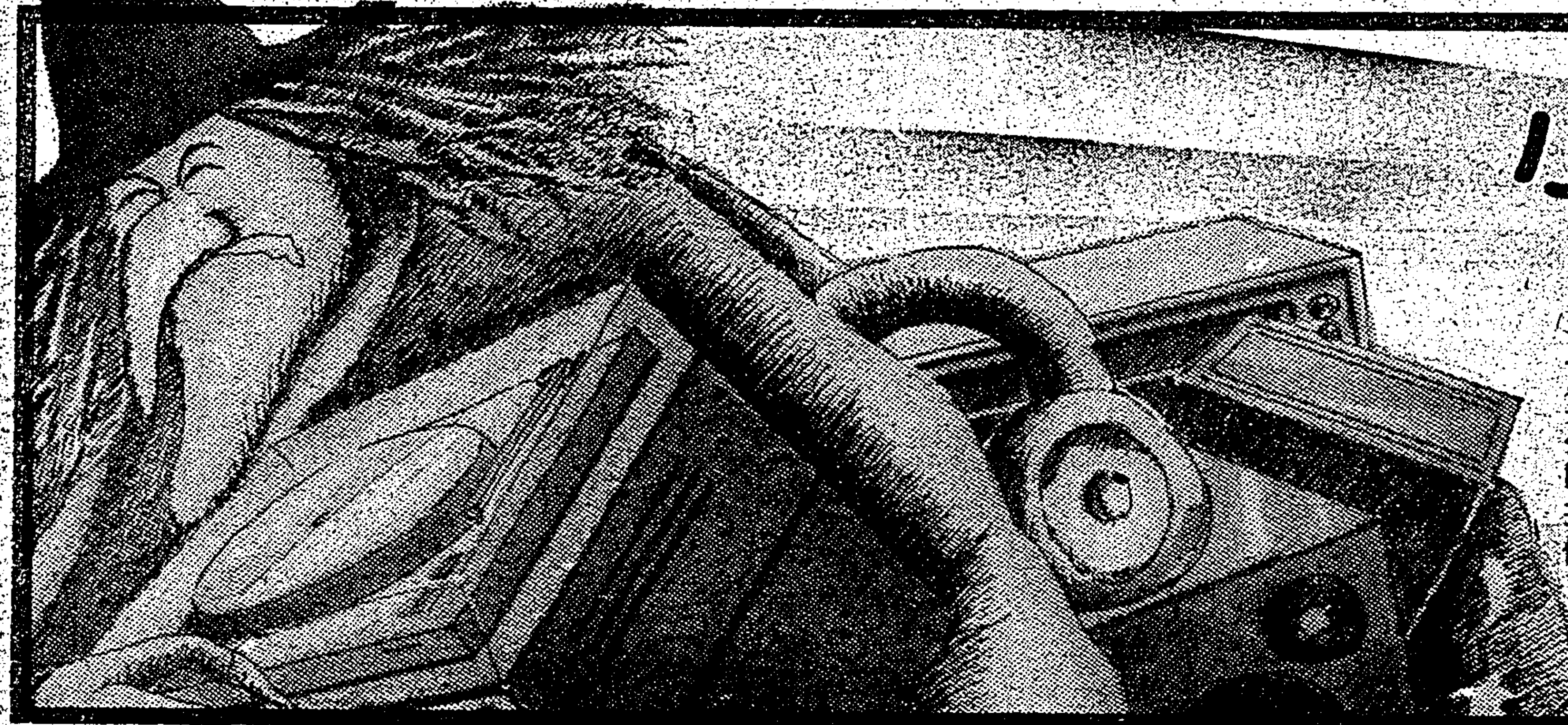
智囊 CM 4s

輕盈小巧
精湛科技之結晶



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小蜜蜂歷險記 8.25 跳飛機 8.50 董小宛 9.15 功夫熱 9.45 粵語長片 11.15 第三類房客 11.45 卡通片 12.00 白髮魔女傳 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞 4.00 女大十八變 4.30 小甜甜 5.00 湯姆歷險記 5.30 香蕉船 6.00 淘氣記者妹 6.30 新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 四季情 8.30 過客 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 貨車小子奇遇記 12.35 辣手神探 1.35 國語長片 3.05 英語長片 4.35 全日播映完畢	2.00 午間電影 3.15 名曲隨知音 3.40 世界大勁賽 4.00 芝麻街 5.00 小海獅卡通 5.30 兒童連篇故事 5.40 回力棒 6.10 原野獵奇 6.34 新聞提要 6.35 輕聲半小時之通天管 6.55 Day by Day 7.00 新聞報導及天氣報告 7.30 國際網球精英賽 9.10 新聞簡報 9.35 謎海龍蛇生死鬥 11.30 新聞報導 11.45 Day by Day 11.50 迷離世界 12.20 星光閃耀在歌廳 1.20 全日播映完畢 02.00 AFTERNOON FEATURE "THE UNDER- WATER CITY" 03.15 SWING SONG 03.40 WORLD OF ACTION 04.00 BEAR'S STREET 04.30 CHILDREN'S HOUR 04.45 WILD KIDNAPERS "KID OF NARRATIVE" 04.55 NEWS HEADLINES 05.35 LAUGHTER AMERICAN STYLE 06.25 "CHALK OF COMRADE" 06.55 DAY BY DAY 07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 07.30 NEWS FILE 09.30 STUDIO 9:30 "WHERE THE SPIES ARE" 11.45 NEWS ROUNDUP 12.00 DAY BY DAY 12.05 TALKS OF THE EXPECTED "THE LAND" LADY" 12.30 CELEBRITY GAZETTE 12.35 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 2.05 六合彩 2.10 好戲連場 3.00 大白鯊 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.35 三兄弟 5.00 小百寶 5.30 醒仔仔時間 5.45 銀河鐵道999 6.15 醒仔仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.35 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯睇電視 7.30 新聞報導 7.45 着燈開飯睇電視 8.00 太空堡壘卡拉狄加 8.30 少年黃飛鴻 9.30 青春三重奏 10.25 當年今日 10.30 新聞及經濟行情 10.55 賽馬世界 11.25 英皇劇場一新變色龍 00.25 深宵影院 02.00 全日播映完畢	4.00 醒仔仔時間 5.35 JASON OF STAR COMMAND 6.00 新聞簡報 6.10 生活的旋律 6.35 每日精選 7.25 新聞簡報 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 麗的影院 11.10 新聞報導 11.20 今晚午夜場 12.45 全日播映完畢 04.00 "WEE KIDS" TIME 04.35 JASON OF STAR COMMAND 04.50 EASY NEWS 04.55 DATES OF OUR LIVES 04.58 FAIRLY HOOR - THE COUNTRY 04.59 OUTREACH "THE HILL" Pt. 1 07.25 FORUM 07.35 ONE DAY "MARCH 3" 07.55 NEWS NEWS & WEATHER REPORT 08.00 APPOINTMENT 8:30 - LASAUS 08.30 SYNDROME 09.30 TUESDAY NIGHT MOVIE "LIVE WOMAN PEOPLE" 11.10 LATE NEWS 11.20 LATE NIGHT CINEMA "BENGAL BRIGADE" 12.45 CLOSE DOWN

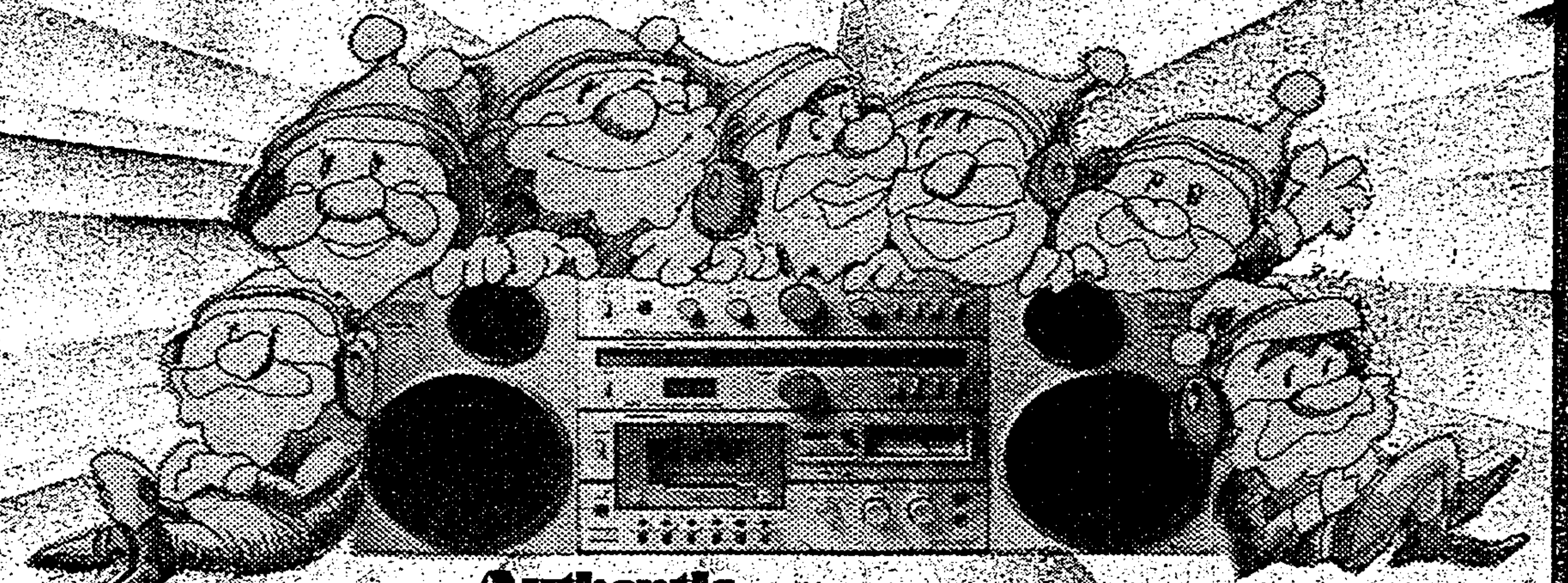
TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小蜜蜂歷險記 8.25 淘氣小仙女 8.50 董小宛 9.15 功夫熱 9.45 粵語長片 11.15 七十二 11.45 卡通片 12.00 白髮魔女傳 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞 4.00 女大十八變 4.30 小甜甜 5.00 湯姆歷險記 5.30 跳飛機 6.00 淘氣記者妹 6.30 新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 四季情 8.30 過客 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 特靈神探 12.35 罪惡之星 1.35 國語長片 3.05 英語長片 4.35 全日播映完畢	2.00 午間電影 3.25 名曲隨知音 3.50 卡通片 4.00 芝麻街 5.00 兒童影院 6.00 Wildlife Educati- onal Series 6.34 新聞提要 6.35 輕聲半小時大思難小 夫妻 6.55 Day by Day 7.00 新聞報導及天氣報告 7.30 錢氣打公仔 8.30 黑公剛或震罪惡城 9.30 新聞簡報 9.35 火海忠魂 11.30 新聞報導 11.45 Day by Day 11.50 美國摔角精選 12.55 全日播映完畢 02.00 AFTERNOON FEATURE "WHICH WAY TO THE FRONT" 02.25 SUNDAY SONG 02.30 CARTOONS 04.00 BEAR'S STREET 04.30 CHILDREN'S THEATRE "SCRAMBLE" 04.45 CHILDREN'S EDUCATIONAL SERIES 04.50 "JITTI" ACROBATS 04.55 NEWS HEADLINES 04.58 LAUGHTER AMERICAN STYLE (AMUSE) 06.25 DAY BY DAY 07.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY THE WEATHER REPORT 07.30 NEWS FILE 09.30 STUDIO 9:30 "WHERE THE SPIES ARE" 11.45 NEWS ROUNDUP 12.00 DAY BY DAY 12.05 TALKS OF THE EXPECTED "THE LAND" LADY" 12.30 CELEBRITY GAZETTE 12.35 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 3.00 大白鯊 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.35 三兄弟 5.00 小百寶 5.30 醒仔仔時間 5.45 快活谷 6.15 醒仔仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.35 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯睇電視 7.30 新聞報導 7.45 着燈開飯睇電視 8.00 太空堡壘卡拉狄加 8.30 珠海景雄 9.30 青春三重奏 10.25 當年今日 10.30 新聞及經濟行情 10.55 英皇劇場一新變色龍 11.55 深宵影院 01.00 全日播映完畢	4.00 醒仔仔時間 5.35 TOM FOOLERY 6.00 新聞簡報 6.10 生活的旋律 6.35 每日精選 7.35 透視鏡 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 二台八點半 9.30 飛利浦影院 11.10 新聞報導 11.20 今晚午夜場 12.50 全日播映完畢 04.00 - 12.00 RTV PROGRAMME 04.05 CARTOONS 04.35 TOM FOOLERY 04.50 EARLY NEWS 04.55 DATES OF OUR LIVES 04.58 FAIRLY HOOR 04.59 OUTREACH "THE HILL" Pt. 2 07.25 FORUM 07.35 ONE DAY "MARCH 3" 07.55 NEWS NEWS & WEATHER REPORT 08.00 APPOINTMENT 8:30 - ROAD TO SYNDROME 09.30 TUESDAY NIGHT MOVIE "LIVE WOMAN PEOPLE" 11.10 LATE NEWS 11.20 LATE NIGHT CINEMA "CHALLENGE OF THE GLADIATOR" 12.45 CLOSE DOWN



小巫勝 大巫

雷霆最新推出1981年迷你音響組合，勝人一籌，絕佳咁細架，竟然擁有輸出功率達40WRMS之擴音機；同時又有二路分音揚聲器；盒式錄音座仲可以唱鐵帶。

收音機調諧器又係FM/AM/LW三波段。雷霆迷你音響組合，失真率底，音質雄渾，而且外型小巧美觀，比起大機怪好多地方，最適合一般大小家庭廳房佈置。真不愧小巫勝大巫。



Authentic 雷霆

總代理：寒林無線電行 批發部電話：3-854086

星期四 THURSDAY

5

MARCH 三月五日

星期三

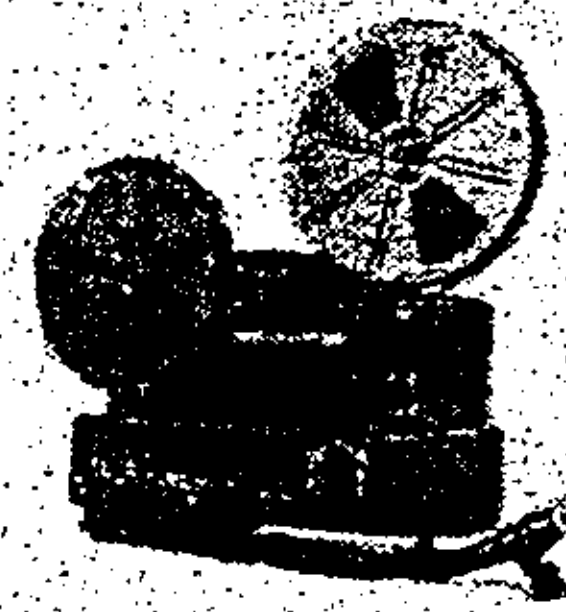
WEDNESDAY

4

MARCH 三月四日

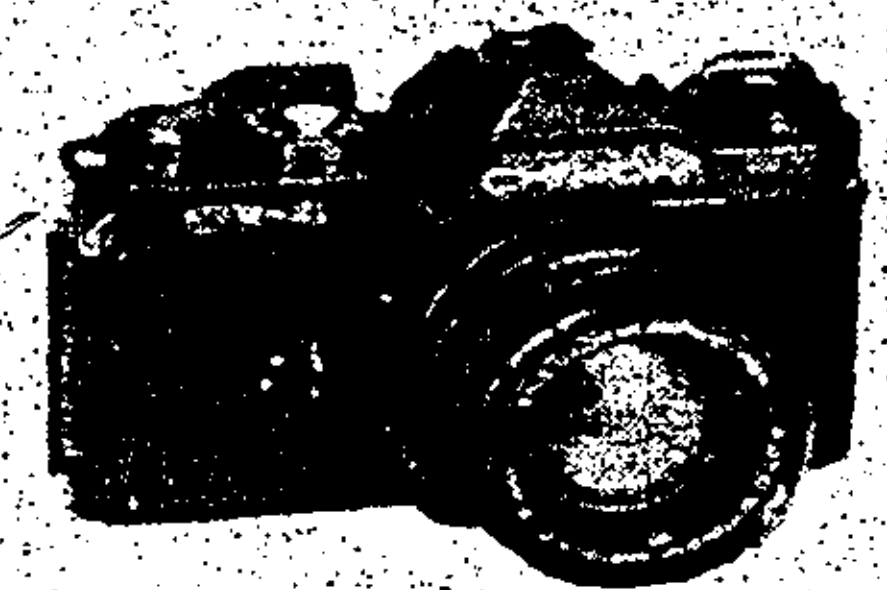
CHINON 智囊

智囊SP-330 有聲超八放影機 性能好，價錢平



CHINON 智囊

智囊CE4 自動單鏡反光機 匠心獨運絕非凡品



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 小蜜蜂歷險記
8.25 跳飛機
8.50 董小宛
9.15 功夫熱
9.45 粵語長片
11.15 父子樂
11.45 卡通片
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 民間傳奇
2.15 午間電影欣賞
4.00 女大十八變
4.30 小甜甜
5.00 湯姆歷險記
5.30 快活谷
6.00 淘氣記者妹
6.30 新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 奉告
7.05 四季情
8.30 過客
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 才子神探
12.35 辣手神探
1.35 國語長片
3.05 英語長片
4.35 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.35 世界大動賽
4.00 芝麻街
5.00 諸事狗
5.30 兒童連篇故事
5.40 頑童歷險記
6.10 生物奇珍
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時
6.55 Day by Day
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 新聞節目
8.30 英國足球賽
9.30 新聞簡報
9.35 勇躍飛
11.30 Day by Day
11.45 杏林風波
11.50 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.00 大白鯊
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.35 三兄弟
5.00 小百寶
5.30 醒目仔時間
5.45 神探醒目女
6.15 醒目仔時間
6.30 機靈小和尚
6.50 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 看燈開飯睇電視
7.30 新聞報導
7.45 看燈開飯睇電視
8.00 太空堡壘卡拉狄加
8.30 少年黃飛鴻
9.30 青春三重奏
10.25 當年今日
10.30 新聞報導及經濟行情
10.55 英皇劇場~新變色龍
11.55 深宵影院
02.00 全日播映完畢

4.00 醒目仔時間
5.35 FLIPPER
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 每日精選
7.30 開寶小福星
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.05 新聞報導
11.15 今晚午夜場
12.50 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 小蜜蜂歷險記
8.25 淘氣小仙女
8.50 董小宛
9.15 功夫熱
9.45 粵語長片
11.15 唔駛問阿貴
11.45 卡通片
12.00 白髮魔女傳
1.00 午間新聞
1.15 民間傳奇
2.15 午間電影欣賞
3.45 跟我學
4.00 女大十八變
4.30 小甜甜
5.00 湯姆歷險記
5.30 跳飛機
6.00 淘氣記者妹
6.30 新聞報導
6.49 天氣報告
7.00 奉告
7.05 四季情
8.30 過客
9.30 新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 貨車走天涯
12.35 罪惡冠星
1.35 國語長片
3.05 英語長片
4.35 全日播映完畢

2.00 午間電影
3.35 名曲聯知音
4.00 芝麻街
5.00 超人歷險記
5.25 兒童連篇故事
5.40 秘密路歷險記卡通
6.10 食遍天下
6.34 新聞提要
6.35 輕鬆半小時
6.55 Day by Day
7.00 新聞報導及天氣報告
7.30 焦點
8.00 美國流行歌曲龍虎榜
8.30 海上樂園
9.30 新聞簡報
9.35 雙雄妙計闖三關
11.00 新聞報導
11.45 Day by Day
11.50 戰爭年代
12.55 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 午間新聞
12.00 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.00 大白鯊
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.35 三兄弟
5.00 小百寶
5.30 醒目仔時間
5.45 大力水手
6.15 醒目仔時間
6.30 機靈小和尚
6.50 經濟快訊
6.55 新聞簡報
6.55 奉告
7.00 看燈開飯睇電視
7.30 新聞報導
7.45 看燈開飯睇電視
8.00 太空堡壘卡拉狄加
8.30 少年黃飛鴻
9.30 青春三重奏
10.25 當年今日
10.30 新聞報導及經濟行情
10.55 賽馬結果
11.25 英皇劇場~新變色龍
00.25 深宵影院
01.25 全日播映完畢

4.00 醒目仔時間
5.35 快樂小廣場
6.00 新聞摘要
6.10 生活的旋律
6.35 每日精選
7.30 大搜索
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 週三名片
11.25 新聞報導
11.35 亂世奇女子
12.25 全日播映完畢

飲茶,晚飯,宵夜的好去處!



早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

永安旅行社主辦 總社: 德輔道中50號 北角分社: 英皇道193號 旺角分社: 彌敦道 尖沙咀分社: 尖沙咀 荃灣分社: 青山道遠東銀行 澳門分社: 澳門新馬路大馬路 電話: 5-256243-8 電話: 5-705352, 5-703616 電話: 5-846484 電話: 3-694447-4線 電話: 12-432631, 12-432708 電話: 7701, 83901, 83905

日本本州豪華八天\$3580
全年逢星期六出發(復活節假期日有團出發)
全日本九州, 本州八天\$3780
全年逢星期六出發(復活節假期日有團出發)
韓國日本本州九天\$4180
3月6日, 4月12, 16日, 5月31日
西歐五國十三天\$7980
3月5日, 4月15日
美加十四天豪華團\$8480(十天\$6489)
十天團: 逢星期四出發
十四天團: 3月14, 28日, 4月15日

台灣豪華九天\$1980
(全年逢星期六出發)(復活節假期, 日有團出發)
台灣豪華七天\$1750
(全年逢星期三出發)(復活節假期, 日有團出發)
菲律賓豪華七天\$1399起
(全年逢星期六出發)(早機出發, 晚機返港)
星加坡聖陶沙島五天\$2180
(逢星期六出發)
馬(檳城)星七天豪華團\$2780
3月14, 28日, 4月11, 16, 18日
5月2, 16, 30日, 6月13, 27日

馬星泰十天豪華\$3880
3月14日, 4月4, 15, 16, 17日, 5月16日, 6月20日
泰馬星十二天渡假\$3380
3月5, 26日, 4月14, 15, 16日, 5月14日, 6月18日
星馬泰十二天渡假\$3380
3月6, 30日, 4月15, 16, 17日, 5月18日, 6月22日
馬(關丹)星七天豪華團\$2680
3月7, 21日, 4月4, 15, 17, 25日
5月9, 23日, 6月6, 20日
曼谷芭堤雅六天豪華\$1690起
逢星期二, 五出發

星期六 SATURDAY, 7 MARCH 三月七日

星期五 FRIDAY, 6 MARCH 三月六日

CHINON 智囊 60 SMXL 及 DS300

家庭電影組合 為您帶來更多歡樂

CHINON 智囊 313P XL

超八無聲電影攝影機 拍家庭電影輕而易舉

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 神妙小丫頭 8.30 跳飛機 9.00 週末早場 10.30 音樂天地 11.00 青春樂園 12.00 才智雙嬌 1.00 午間新聞 1.15 無敵女金剛 2.15 偷得浮生半日閒 2.20 世界家庭面面觀 2.50 兒童影院 4.00 大國手 5.00 樂壇精英 5.30 鵬程萬里 6.00 溫故知新 6.30 新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 新聞透視 7.30 執法者 8.00 K100 8.30 喜相逢 9.00 屋簷下 9.30 新聞報導 9.35 迷離世界 10.35 巨輪騎劫記 11.35 新聞簡報 11.50 國語長片 1.20 英語長片 2.50 全日播映完畢	9.00 羅馬家庭 9.25 九小福 9.50 超人歷險記 10.10 小朋友天地 10.35 布公仔樂園 11.00 夢幻樂園 11.50 家 12.40 週末電影 2.20 週末論壇 3.20 刺激運動大會串 3.50 名曲聯誼會 4.20 魔術團 4.45 古惑人狂 5.10 宇宙探險記 5.35 大腳怪與野孩子 6.00 奇幻世界 6.34 新聞提要 6.35 國際影壇話當年 7.00 新聞報導及天氣報告 7.25 資訊 7.30 天南地北 8.30 三羊劇場 9.30 新聞報導 9.35 八一年格林美音樂頒獎特輯 11.30 新聞報導 11.45 午夜電影 1.15 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 醒目仔時間 9.30 玲瓏三勇士 10.00 陰陽電磁俠 10.30 粵語長片 11.55 偷得浮生半日閒 12.00 午間新聞 12.15 粵語長片 1.30 直播全日賽事 3.50 四重彩 6.00 交通總匯 6.30 大戰前後 7.00 新聞報導 7.25 港聞專題 7.30 珠璣集 8.30 天蠶變 9.30 英國足球盃 10.25 當年今日 10.30 新聞報導 10.45 賽馬結果 11.30 粵語長片 01.00 全日播映完畢	9.00 卡通片 10.00 超人神勇俠 10.25 來路與哈地卡通 10.50 七矮人卡通片 11.15 莫斯科奧運英雄榜 12.05 好戲連場 1.30 好戲連場 3.40 天地之大 4.10 星球大戰 4.35 小兒科大國手 5.00 洛福探案 6.00 新聞摘要 6.10 二次大戰烽火錄 6.35 德國足球大賽 7.30 好拍檔 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 資訊 8.30 二台八點半 9.30 進化的旅程 10.35 不愛江山愛美人 11.40 新聞報導 11.50 賽馬結果 12.25 今晚午夜場 2.10 全日播映完畢

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 小蜜蜂歷險記 8.25 淘氣小仙女 8.50 董小宛 9.15 功夫熱 9.45 粵語長片 11.15 相見好 11.45 卡通片 12.00 白髮魔女傳 1.00 午間新聞 1.15 民間傳奇 2.15 午間電影欣賞 4.00 女大十八變 4.30 小甜甜 5.00 湯姆歷險記 5.30 跳飛機 6.00 淘氣記者妹 6.30 新聞報導 6.49 天氣報告 7.00 奉告 7.05 四季情 8.30 過客 9.30 新聞報導 9.35 資訊 9.47 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 豪門恩怨 12.35 罪惡射星 1.35 國語長片 3.05 英語長片 4.35 全日播映完畢	2.00 午間電影 3.35 名曲聯誼會 4.00 芝麻街 5.00 超人歷險記 5.30 兒童遊戲故事 5.40 義犬荷貝 6.05 原野獵奇 6.34 新聞提要 6.35 輕鬆半小時 6.55 Day by Day 7.00 新聞報導及天氣報告 7.25 親熱與角力 7.35 今時今日 8.30 智多星橫掃賭城 9.30 新聞簡報 9.35 危急關頭 11.30 新聞簡報 11.45 Day by Day 11.50 英語長片 1.25 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場 2.05 六合彩 2.10 好戲連場 3.00 大白鯊 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.35 三兄弟 5.00 小百寶 5.30 醒目仔時間 5.45 香蕉船 6.15 醒目仔時間 6.30 機靈小和尚 6.50 經濟快訊 6.53 新聞簡報 6.55 奉告 7.00 着燈開飯睇電視 7.30 新聞報導 7.45 着燈開飯睇電視 8.00 太空堡壘卡拉狄加 8.30 少年黃飛鴻 9.30 青春三重奏 10.25 資訊 10.40 當年今日 10.45 新聞報導及經濟行情 11.10 賽馬世界 11.40 英皇劇場~新變色龍 00.40 深夜影院 01.40 全日播映完畢	4.00 醒目仔時間 5.35 睇吓吓吓 6.00 新聞摘要 6.10 生活的旋律 6.35 每日精選 7.25 賽馬預測 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 賽馬 8.30 二台八點半 9.30 週五特備節目 11.30 新聞報導 11.40 千鈞一髮 12.30 今晚午夜場 1.50 全日播映完畢

偷竊，爲了使人們關切他 怎樣治療病態孩子

在少年犯罪紀錄中，「偷竊」是最普通和常見的犯罪行爲。曾在超級市場和百貨公司偷竊而被檢控的孩子，經過感化官調查研究，認為孩子的偷竊行爲，多數由於貪得成於一種病態心理。貪得孩子去偷竊，只不過爲了滿足自己，或者想表現一下自己的能力。而病態孩子的偷竊，是習慣性而且不能控制。

據心理學家解釋：每一個有偷竊行爲的兒童，大部同是出於缺乏愛而起，他的動機是不自覺的。每一個有偷竊行爲的兒童，都有一種共同的感覺，那就是沒有人關心他，疼愛他！因此，不自覺地有了偷竊的慾念。而這種偷竊，只是想獲得一樣他所渴求的東西的象徵。不論孩子偷的是金錢、玩具，還是其他東西，他不自覺的目的是「偷愛」。因此，惟有給予他愛與關心，才能夠改掉這種不良行爲，然而，這需要父母的協助，只是感化官的能力畢竟是有限的。假使孩子有了偷竊習慣，父母親必須檢討自己，不能責怪孩子。

許多父母往往將孩子的不良行爲歸咎於交友不慎，或認爲是受了電影、電視的影響，甚至於認爲是學校管教不好的結果。其實，這種觀念不是全對，假如孩子能夠自由發展，並享有父母親充分的愛與關心，不良電視、電影或是交友不慎，都不會影響孩子，即使會，也只是極少數的一部份而已。

大多數病態孩子所以會偷竊，是由於情感發展不良的結果，因爲沒有一個快樂的兒童會不自主地，或者繼續不斷地去偷竊，因此，對一個有偷竊習慣的孩子我們必須了解的是：家庭背景如

何？家庭生活美滿、幸福嗎？父母愛他嗎？等等。孩子的心底必定有看什麼的原因，才使他變成一個小偷。

當然，治療可以給他許多幫助，並且能夠消除孩子心理上的恐懼與憎恨。但是，只要原來使他憎恨的因素還存在

美國流行「信用卡病」

美國現在據說有八億張信用卡在使

用，於是就產生了一種拿着信用卡到處亂買東西的病，可以叫做「信用卡病」。得這種病的人非常之多，以致出現了兩百多處專門治療這種浪費病患者的機構。以下是一項有關美國的信用卡流病狀況的報導。

美國目前每天大概有幾百人，把自己的信用卡拿出來，把剪刀將它們剪得粉碎。在這個國家裏，已經設立了兩百多個治療機構，專門治療毫無節制亂用信用卡的人，多年以來想對信用卡的使用加以限制未能成功，以致使得自己和家裏的人幾乎陷於破產的這種病人越來越多，這種病人實在可以說是現代消費社會的一種中毒患者。

即使如此，要想信用卡忽然銷聲匿跡，還是絕對不可能的事。

據專家透露：美國全國大概有八億張信用卡在使用，也就是平均每人有四枚，有些人甚至持有十幾枚信用卡。這

他將會又退化，又將成爲一個偷竊犯。所以，要徹底地根除孩子的偷竊行爲，就得由其父母着手，才會帶來更大的效果。

兒童心理不健全，不但改變兒童性格，有時候也會影響學業成績與健康。而一般父母對於孩子生病或是學業成績不好，只注意到表現在外的現象，却忽視了這些現象的起因。偷竊行爲是一個例子：比如，金錢對孩子來說，是一種愛的象徵，可是孩子的父母一想到孩子竟然偷錢，便會痛責一頓，而孩子接了罵罵的反應是：爸媽恨我！因此而覺得缺乏愛情，連帶地也起了「偷」的慾

特星的存在」來處理掉。因爲美國的一般家庭，除了購買住宅的貸款之外，還有分期付款的負債。換句話說，就是美國人的全部薪水收入，要有五分之一是

德國的婚姻介紹所

據德國婚姻介紹所說，三十歲左右，又有點積蓄的政府公務員是最受女性歡迎的一羣。女性喜愛這類公務員的理由是因爲他們將來可以得到一份優厚的養老金，同時政府公務員的工作性質不會太緊張也不會太危險，他們通常不會在退休之前就離開人間。此外，公務員的工作是比較安全和有保障的。

雖然這一類的男性急着要娶太太的人非常少，但是婚姻介紹所還是很樂觀。根據三千家婚姻代理人所發表的數字，每年他們可以從撮合這一類的婚姻營業方面賺取二億馬克。

婚姻介紹所歡迎所有的尋求伴侶的人，男性方面從十八歲的技術性工人到大學講師。女性方面，從年輕的女學生到技工的寡婦，一律歡迎。不過，政

念。假使父母明白，孩子的偷竊是爲了想偷取父母的愛，那麼應該更加疼愛孩子才是。

孩子偷竊行爲的開始，先是在自己家裏，向不關心自己的人偷取金錢，以及那個人的東西。然後就不管是誰的，凡喜歡的東西，在家裏或外面都去偷。依孩子的偷竊程度，即能判斷病情的嚴重性。

如果要想治療孩子的偷竊行爲，最好是當他在偷竊的時候就開始治療，否則，病情嚴重時，要治療也就更難了。而且，沒有從根本原因着手治療，也是不能醫好孩子的。（文）

用來支付每月貸款和利息的。

卡達總統也曾考慮如何限制信用卡問題，以作爲阻止通貨膨脹的政策之一。但是，信用卡已經成了美國經濟上想丟掉也丟不了的一種東西。想要加以限制，弄得不好，恐怕還會引起很多麻煩呢。

府公務員、醫生和商人通常都是女性所追逐的目標，但是目前農夫也受女性的喜愛。

以目前的情況來說，女性挑選丈夫的機會也不見得很多。根據盧德威克遜的婚姻介紹所協會統計，十八歲到廿八歲之間的人口，男性比女性多。但是在年紀較大的人口，女性肯定比男性多。尤其是六十歲以上的女性要尋找伴侶就更成問題了。

年老的伴侶通常會決定生活在一起，這一來並不會影響他們的養老金權利。婚姻介紹所也不會堅持對他們的收費。目前外籍移民在婚姻方面也發生了問題，他們都希望娶一位德國太太而令他們爲德國公民，但是很少德國少女鍾情外籍男子。

香港人漸愛喝餐酒

去年本港洋酒市場雖呈疲弱，各類洋酒銷量合計下跌了百分之十一點六，但餐酒的銷量卻有增加，而華人飲家對於高級餐酒的認識，也隨之日益加深。

法國CRUSE餐酒廠一位代表辛瑞瑞先生最近應其本港代理商怡和商務拓展有限公司之邀請，來港主持一個試酒招待會。據他在席上解釋，本港人士對於品質較佳的法國餐酒，在需求上有日漸增加之勢。

他表示：「一九八〇年度拔蘭地的銷量下降百分之十九，但餐酒銷量，却增加了百分之二。」

以往飲餐酒佐膳，僅見於西餐席上，但現在卻因風氣漸開，華人認識到餐酒中的葡萄幽香，清雅怡人，配合中菜

食味，更見相得益彰，遂形成華人流行以餐酒佐膳的新風氣。此外，本地人士認識到法國葡萄酒中所含有的營養價值，亦有助長餐酒暢銷的裨益。

辛瑞瑞先生又表示：中國人飲食文化源遠流長，此方面的學問十分高明。因此他們對於飲酒的選擇十分嚴格，較之對食物的講究，也不遑多讓。

香港飲家在冬季較盛行飲紅酒，愛其酒味較白酒爲濃郁，而白酒的酒味則稍爲清爽，稍加冷藏後品嚐，其味更見芳香可口，故此在炎夏季節更受歡迎。

法國餐酒一位代表，在試酒招待會中，示範品級優越的葡萄酒，應該如何品試。



兒童克痛藥片

好似鮮橙咁香甜
止痛退燒又快趣



兒童克痛藥片，入口即溶，又有鮮橙香味，所以個個細路仔都鍾意食嘅。

兒童克痛藥片，藥性溫和，祇要依正份量，一歲至兩歲食一粒，三歲至六歲食兩粒至三粒，六歲至十二歲食三粒至四粒，一食就舒服晒！唔會有副作用嘅，放心俾佢食啦！

兒童克痛藥片，依正份量，一食就妥

美國施德齡藥廠出品



一個季度的回顧

談起本港培養的音樂家，我們很高興地見到不少湧現，而且逐漸成熟。例如去年十一月廿五日的陳潔康（鋼琴）和阮品強（男中音）。

陳潔康曾考獲英國皇家音樂學院（R.M.C.）文憑及倫敦聖三一音樂學院（S.T.M.）文憑。她的指觸輕盈，節奏準確而明快。稍感不足的是尚欠一點激情。

阮品強同樣考獲聖三一學院院士。

記者前年曾聽過他在大會堂開的獨唱會。這次聽他，覺得他還能保持輕鬆通透的聲音。

黃健豪的鋼琴伴奏也很出色。

十一月廿六日晚，市政局與香港聖樂團聯合主辦的這次音樂會。這次的節目包括巴赫、韓德爾等古典派大師和比較現代的名家如伏漢、威廉士及湯遜等現代

流行音樂會

市政局主辦的「安迪·鮑曼德流行音樂會」將於三月一日（星期日）下午八時假大會堂音樂廳舉行。

該兩小時音樂會並邀請到名歌星露雲娜、賈思樂、陳潔靈、丹頓兄弟、安尼·歌普斯、及艾狄·雅路敏等串演出，與金寶擔任指揮。

當晚節目包括「不要為我哭、阿根廷」、「綠野仙蹤」、「生死戀」、「春蕾」及「夢斷城西」等流行歌曲。

安迪·鮑曼德是傑出的菲律賓鍵盤演奏家，他是一九七〇年馬尼拉山葉風琴音樂節之最佳風琴手，又於同年在東京贏得國際山葉風琴音樂節演奏亞軍。

一九七六年他在香港奪得歌曲創作比賽冠軍，又於一九七九年獲東京之山葉音樂節中獲得最佳歌曲獎。

是次音樂會門票分十元、廿元及三十元，現已在大會堂票房發售。

名家的宗教合唱作品。合唱由黃永熙博士指揮，威明儀（鋼琴）及黃健豪（風琴）伴奏。

擔任獨唱有五位。他們是潘志清（女高音）、陳愛堅（女高音）、陳嘉璐（女中音）、王帆（男高音）及楊允田（男中音）。

除楊允田未曾聽過之外，其他幾位歌唱家或多或少聽過。在這次演唱中，他們都能保持一定程度的良好水準。楊允田因唱段較少，在這次音樂會中沒有什麼特別表現。

合唱的香港聖樂團雖然不是職業樂團，但已具有職業水平。特別是在黃博士指揮之下，團員的合唱技巧與合作的精神都有高度的表現。唱來非常和諧。十二月份香港中樂團音樂會是在十二月十九日，地點是香港大會堂音樂廳。這一場的指揮是于葵（客席）合唱的有黃大仙兒童合唱團、獨唱的有楊耀娜（女高音）及余章平。這場音樂會本刊前已有文報導過，這裡不再另。

十二月廿三日（星期二）晚八時正，泛亞交響樂團音樂會在香港大會堂音樂廳舉行。這次音樂會份量不輕。除該團總監葉惠康博士親自指揮外，還有小提琴家閻泰山、木琴演奏家何文川、琵琶演奏家王文彬的獨奏。節目方面有小提琴獨奏的「慶豐收」及「二泉映月」、琵琶獨奏曲「草原小姐妹」、木琴協奏曲「梁祝」及「帝女花幻想曲」。

明日之星 少年天才小提琴家陳浩堂

李慶淑鋼琴演奏會

一九八一年三月十三日（星期五）晚八時。香港大會堂劇院。定居本港之南韓鋼琴家李慶淑鋼琴獨奏。節目包括貝多芬：D大調奏鳴曲，德彪西：「幻象」第一集，蕭邦：降B小調奏鳴曲。票價：五元、八元及十二元。市政局主辦。

十三歲天才小提琴家赴美深造

現年僅十三歲但已馳名國際間之少年天才小提琴家陳浩堂，獲得世界著名之寇蒂斯音樂學院（Curtis Institute of Music）頒贈之獎學金。陳浩堂於二月份內赴美該學院深造，並將由當代一流大師艾雲·格蘭米親自教授。陳浩堂為本港著名小提琴家汪西生之高足，六歲學琴，八歲在本港校際音樂節中表露頭角。其後參加音統處組織

「老柏思春」劇將上演

市政局將於三月十八、二十、廿一及廿三日晚八時演出意大利作曲家唐那扎提之喜劇「老柏思春」。是次演出為市政局繼「蝴蝶夫人」、「紅伶血」、「鄉村騎士」、「小丑情淚」後之又一次歌劇演出。

負責此次「老柏思春」(DON PASQUALE)之策劃及藝術指導者仍為盧景文。盧先生對於歌劇演出，素有經驗，此次掌舵，定必駕輕就熟。擔任此次歌劇演出之女主角樂琳娜為本港著名女高音徐美芬。徐小姐曾獲美國美利勤大學之聲樂獎學金，後又在該大學獲學士學位，再赴芝加哥及紐約等地深造。徐小姐畢業後，經常在美國



，遠東及本港演唱，並擔任歌劇「蝴蝶夫人」、「電話」、「被出賣的新娘」之女主角。

其他主要角色有柏思古老爺，由約瑟·寧斯敦（男低音）飾演，顏仕圖，由布朗·白理義（男高音）飾演。寧、白兩人在美國都大受好評，此次應邀來港演出，本港樂迷有福不淺。

此外本港歌唱家參加演出者有范斌（男中音）飾馬立德醫生。合唱方面，由香港雅樂社合唱團擔任，韋哲夫指揮。樂隊伴奏仍由香港管弦樂團擔任，指揮則由該團首席兼副指揮黃秉寧執棒。由高德禮擔任舞台導演。

祝英台，總比較貼切一些。木琴的聲音雖然清脆，但總嫌聲音太硬。用木琴來表現一些歡欣雀躍的情緒是恰當的，但用之于描繪一個在封建禮教壓抑下的痛苦的少女的心情，却似乎有點限制。

（第二篇完，全文待續）

別開生面之「畫廊演奏會」 史塔溫斯基歌劇「浪子生涯」片段 配合版畫及雕刻展出

香港藝術中心與香港電台將於三月十四日晚上六時假包兆龍畫廊主辦一場別開生面之畫廊演奏會，內容取材自史塔溫斯基歌劇「浪子生涯」，節目計有歌劇唱段，合唱及管樂八重奏。這場演奏會同時為三月十四日至廿四日畫廊展出之英國畫家荷格夫及魯尼「浪子生涯」版畫及雕刻展揭幕，展覽由香港藝術中心與英國文化協會合辦，每日上午十時至晚上八時開放。

荷格夫（一六九七—一七六四）為人像及主題畫家，被譽為「英國畫壇之父」。一九四七年史塔溫斯基在芝加哥參觀了荷格夫以「浪子生涯」為主題素材之作品，得到了創作靈感，遂寫成「浪子生涯」歌劇，由奧登及卡爾曼編劇，可說是史氏「新古典主義時期」最後的一部作品。

「浪子生涯」內容謂浪子驟然致富後，離開了戀人及家鄉，到倫敦去過一種放蕩的生活，娶了一個富有的怪異女人，後來金錢散盡，進了精神病院，最後死於原先戀人的懷中。

魯尼生於一九三七年，是英國最負盛名的新進畫家之一，一九六三年魯尼完成了以「浪子生涯」為主題的一輯版畫，翌年在紐約現代藝術博物館展出。

「浪子生涯」畫廊演奏會部份將以藝術中心會員活動形式舉行，會員門券十五元，其他人土可購臨時會員入場券，票價廿五元，售票處為藝術中心票房及南華早報書店（大道中五十四號豐樂行，尖沙咀海洋中心三三三三室）。

市政局香港中樂團
為亞洲作曲家大會
及音樂節演出

為表示支持及鼓勵樂曲創作，市政局香港中樂團將於三月五日為亞洲作曲家大會及音樂節開幕演奏，該場音樂會於晚上八時假大會堂音樂廳舉行，樂團音樂總監吳大江將親執指揮棒演奏亞洲作曲家之作品。屆時亞洲各地之著名作曲家及音樂家亦將出席欣賞。

該晚音樂會將演出三首特為此盛會而作之新曲，包括有李煥之的古箏協奏曲「汨羅江幻想曲」，林挺坤的「節日歡樂」及林敏怡的「層疊」。此外，樂團亦將演奏備受讚賞之作品，如關聖佑的「戲曲唱腔主題曲」，林樂培的「昆蟲世界」及吳大江的「荷門望」，此曲由女高音陳安妮演唱。

音樂之門券分五元、十元及十五元，現已於大會堂票房發售。

之青年管弦樂團，後又隨團訪問英法，以色列、塞浦路斯等地，甚得當地音樂界讚許。國際小提琴大師曼奴軒稱讚陳浩堂為「一位十分有潛質的少年音樂家」。

去年二月，這個少年小提琴家在港督府一次獨奏演出中，獲得在場名流及音樂界人士一致讚賞。八〇年秋，又被邀參加第五屆亞洲藝術節，與香港管弦樂團合作演奏西班牙作曲家拉羅之「西班牙狂想曲」，由董麟指揮樂隊。演出後好評如潮。

去年聖誕節期間，陳浩堂被邀請到美國紐約奧連市演出，大受當地音樂界重視。更被美國寇蒂斯音樂學院取錄，並予以獎學金，讓他隨時到校就讀。

寇蒂斯學院有五十多年歷史，被譽為世界著名音樂學院之一。人材輩出。我們希望他能為香港訓練出一個音樂界的「明日之星」。

台灣舉辦國際藝術節

本港歌唱家成明應邀演唱

由台灣新象活動推廣中心策劃主辦的第二屆台灣「國際藝術節」，於二月十三日在台北開幕，今屆藝術節的節目內容及演出場次都比上年一屆為強盛而豐富，中外節目、音樂、舞蹈、戲劇都有均勻的安排。全部活動多達廿五項，演出將超過二百場（在台北、台中、高雄、台南等大城市舉行）。本港著名歌唱家成明應邀在藝術節個人表演於二月十九、廿三分別在台北、台中舉行兩場「中國歌曲獨唱會」。另還有美國、日本、意大利、德國、法國、比利時等國藝術家也都將參加表演，較著名的有洛杉磯芭雷舞團及日本的默劇等演出。

成明是不久前才為台灣聽眾熟悉的。去年年底他首次赴台演出，他唱的極富特色的中國民歌大受歡迎。台灣各大報紙都作了醒目的報導和介紹，各電視台也用週末的黃金時間對成明作了專訪及「特輯」播出。認為成明的民歌有著



真正燕趙男兒的氣質。他把西洋發聲法和傳統的中國民歌作了成功的結合，使演唱不僅技巧完美而且具有濃厚的中國氣息，完全的民族韻味。成明今再次應邀赴台將在藝術節作中國歌曲的專場演出。（上半場為中國藝術歌曲，下半場全為中國民歌）。

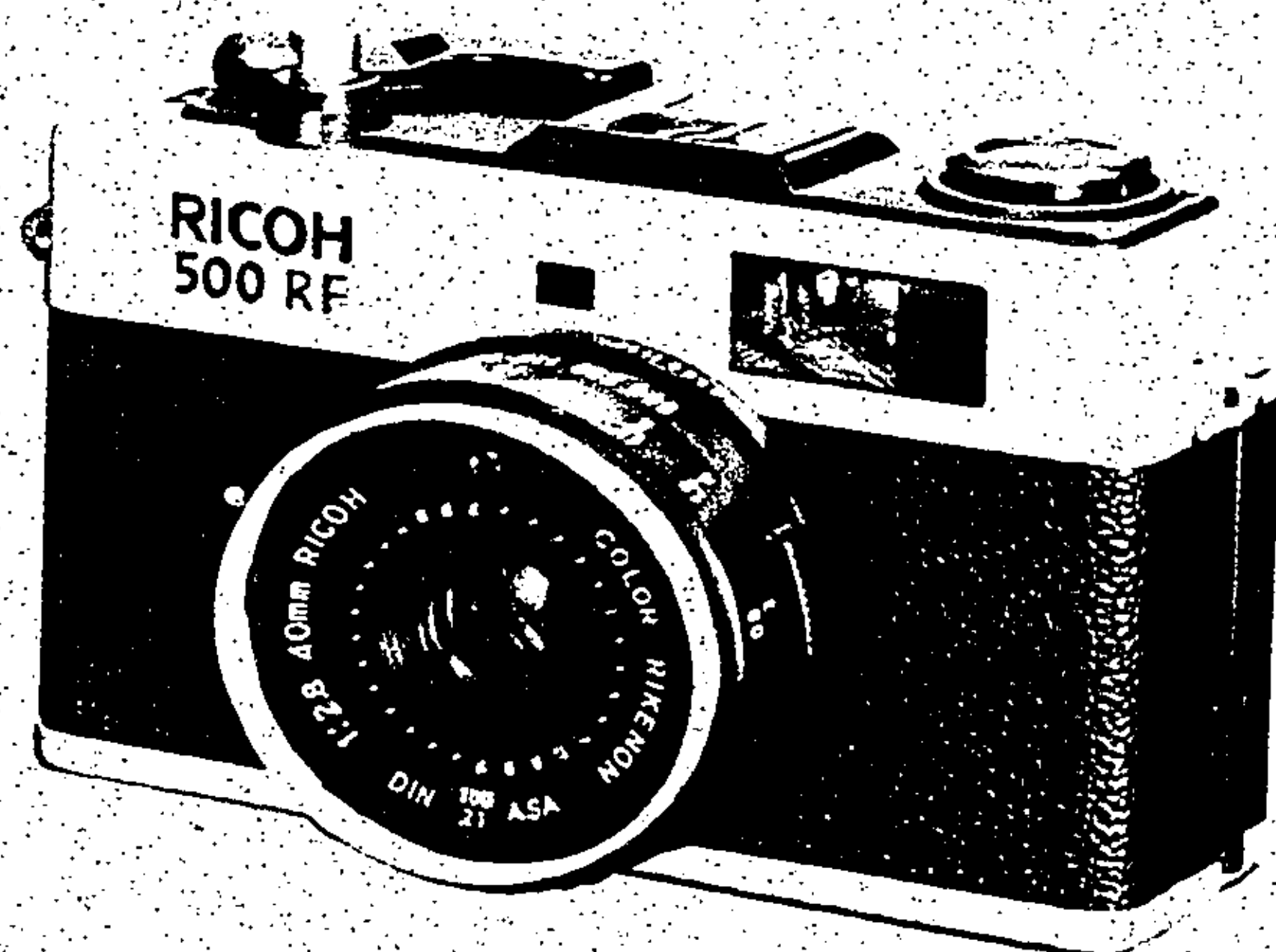
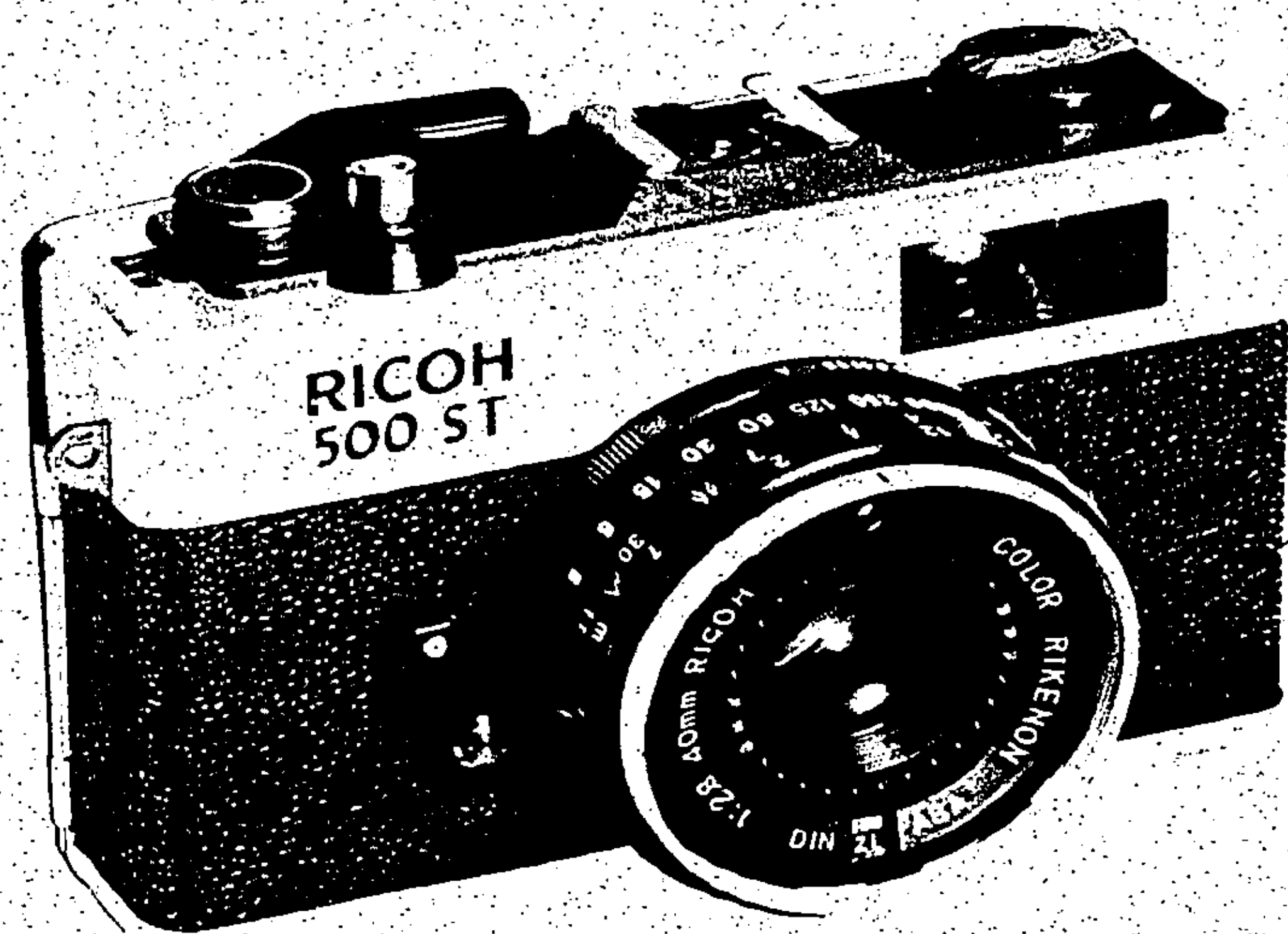
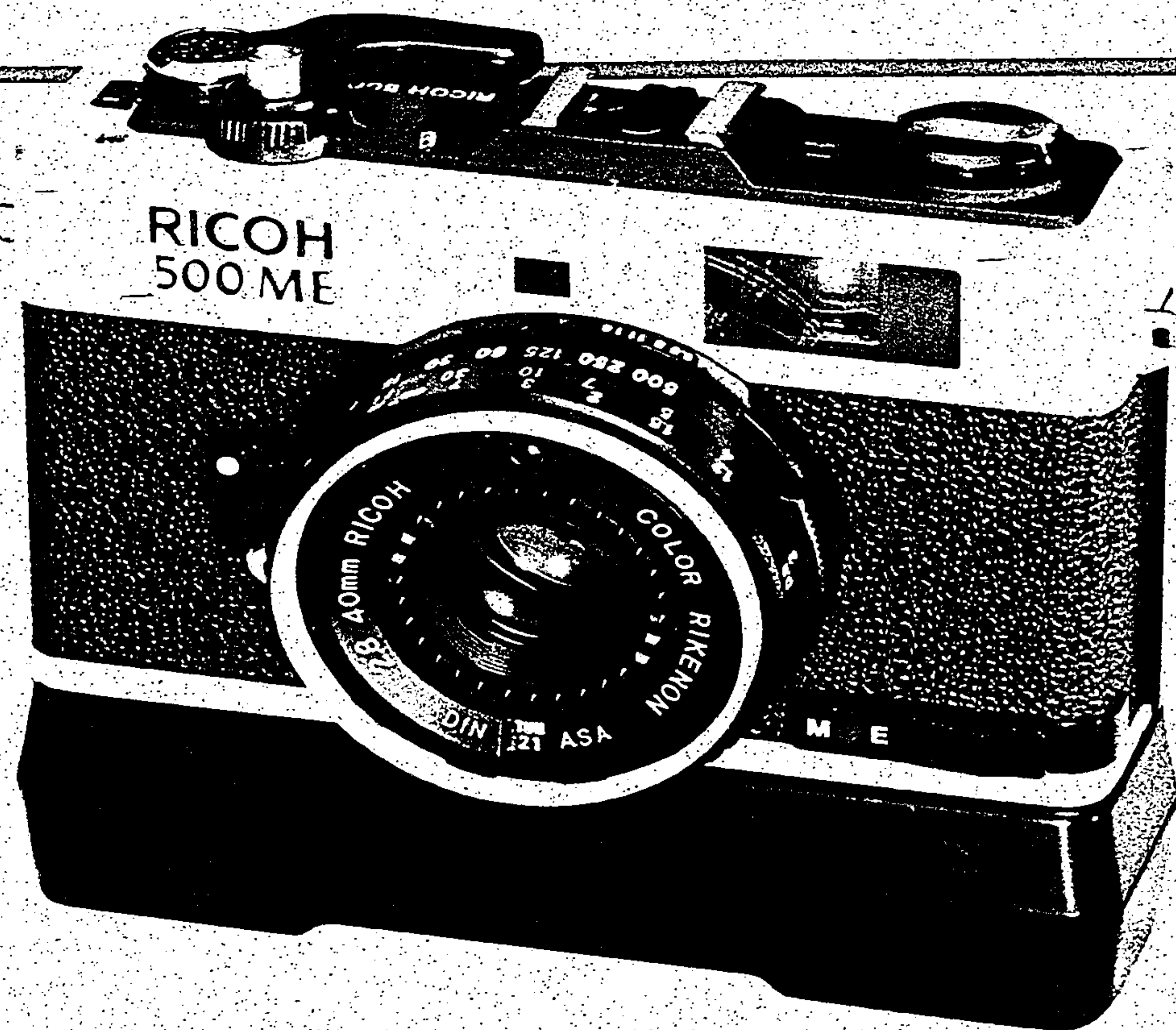
成明合唱團將於三月六日起開辦「中國民歌」演唱訓練班，主講者為成明先生。全期學習時間為三個月，每週五晚七時半至九時為上課時間。全期學費一百元。凡有志進修的人仕不論學歷、年齡、性別，毋需試音均可自由報名參加。參加者請於三月六日晚七時十五分赴九龍界限街一二號靜宜女中辦理入學報名繳費手續（報名後隨即開始上課）聯絡電話：K七一九二二成明合唱團。

麗確500系列 突破性全新設計

麗確最新產品 35米厘— 袖珍電眼相機

袖珍輕巧，性能超卓，具有全自動、半自動及手動操作，三種拍攝系統，操作簡便，任何環境下均可拍得稱心佳作。增設附加捲片器，拍攝連環動作照片，倍添情趣。

500ME
更裝有多重曝光設備，使景物能重複出現於同一照片上，一機在手，樂趣無窮。



港九各大攝影器材商號均有代售

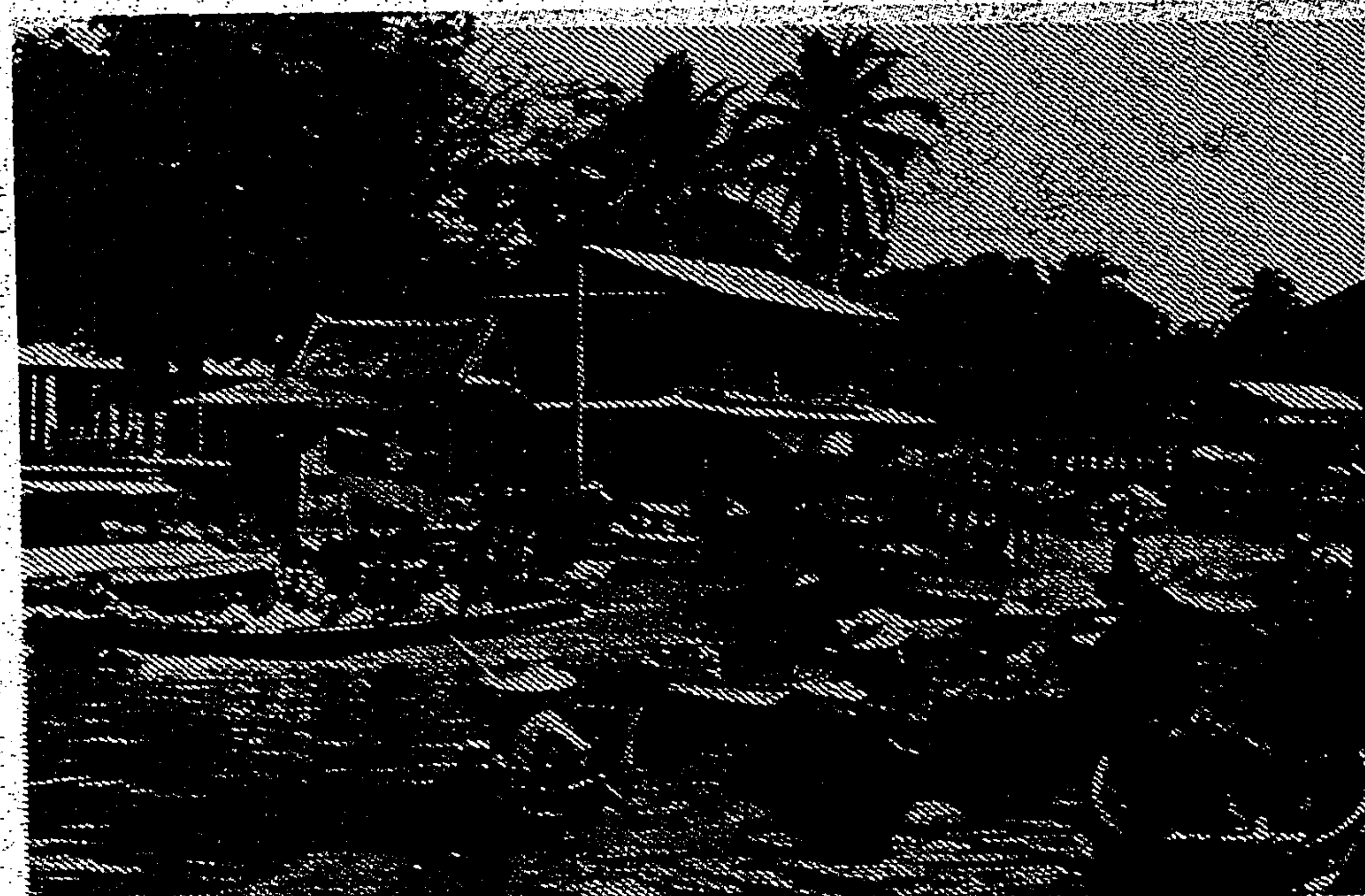
RICOH

總代理：太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

香港總經銷56號「麗確」相機總代理
太平洋行攝影器材部
請將「麗確」寄往下列地址為荷：
姓名：_____
地址：_____

遊

泰國水上市場



從曼谷回來，朋友問我有沒有遊過「大坑渠」嗎？恕我電腦失靈，一時摸不着頭腦，要不是有人從旁提醒，我那裡會曉得「大坑渠」就是水上市場呢？

「大坑渠」未免刻薄一點，從衛生條件角度來看，花名是不會改錯。混濁而又深黃的河水，驟眼看來，誰不說是像條泥溝，再望兩岸，搖搖欲墜的水樹居多，住在那裡的不消說是窮措大，生活條件惡劣不在話下，他們面對這條污水，雖然水是有潮，可是垃圾不免，但是何止視若無睹，而且取於斯，用於斯，他們是否另有食水則不得而知，不過巡視一週卻沒發現一根水管，有說他們食用是靠雨水，也罷！總之他們洗澡在

河，便溺亦在河，不是大坑渠還是什麼？

但，照來攔住的小艇，賣東西的賣東西，做運的做運，更加上了不遠千里慕名而來的遊客，遊客一般是來坐摩打船，風馳電掣，在他們中間左右搖擺，弄得浪花四濺，把這條大坑渠弄得熱鬧非常，的確也是別處不容易看到的奇景。尤其是兩岸樹影婆娑，間雜了茅蓬竹樹，個個亦未嘗沒有它本身的情調。我偶然反問，假如把這條大坑渠現代化，你猜會有什麼效果，住的是富貴人家，賣東西的小艇都變了汽船，兩岸不是摩天大廈便是洋房別墅，那時節，我是不會再去了，老實說，大坑渠我遊了三遍

朋友，你們還會去嗎？沒有特別情調，相信旅行團也不會把它編入曼谷主要旅遊節目。

摩打船穿過了水上市場後，照例是停在一幅獨一無二的遊客市場面前，說是小休，毋寧把大家送上「謀人寺」去。水上市場是水果居多，純然是本地人生意。這個地方可不同了，五光十色的東西，無一不是迎合遊客心理，而且賣貨員個個訓練有素。經驗告訴，稍舒腳步則無妨，有機會還可揩一瓶汽水。

大坑渠不過是湄南河上一小河流，為了附近不少居民，才引致有這樣一個「特色」，出了大坑渠便是湄南河的主流，面目自然一新，越過了皇家船塢，須知道這裡并非海軍基地，見到的是艘大龍船，泰國人也賽龍舟嗎？不！這是泰國的御艇，龍頸長，龍頭小，龍身胖，龍尾也高高騰起，漆得金碧輝煌，「好夠架勢啊」，和我們的龍大不相同，無疑是不同種了。

前面高高的塔是那裡的？陽光下顯得閃閃生光，旁邊還有幾個同類型的小塔伴著，氣派萬千，心裡暗許這是東南亞不可多得的建築物。導遊說是一鄭王廟，說著突然傳來叫好連聲，卻原來咱們旅行團裡有幾位老鄭。恕我不懂泰國歷史，據導遊解釋，鄭王是泰國開國元勳。我相信了，要不然怎會為他建這座傲視一切的寶塔呢？

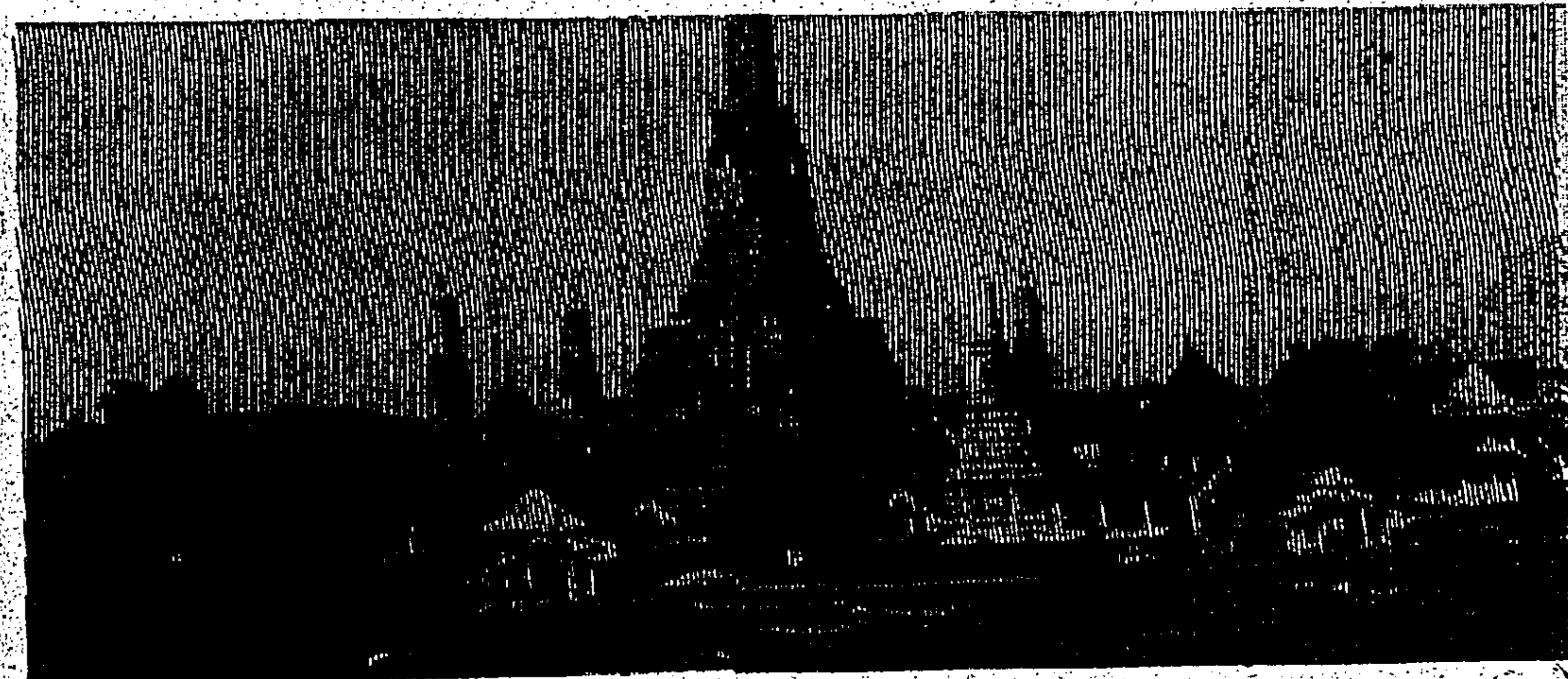
上了岸，碼頭上的紀念品檔把甬道擠得更小，別管它，側身從人叢中穿過，直趨寺脚，閃閃生光全是嵌上去的小塊，像瓷片也像玻璃，精緻得很，難得是數目數不清，可見工程浩大，塔底層有小石級，有瞻量可直攀塔頂，可是誰都不敢造次，站高一點，拍照留念便了。

鄭王廟旁邊有所玉石寺，倒漂亮得很，鮮紅的瓦背，綠色作邊，屋簷下盡是無瑕白碧，和鄭王廟雖然格調不同，但構成了強烈的比對，同是泰式建築，各擅勝場，嘆觀止矣！

巧得很，沒發現前面有熟食檔，肚皮就不會餓，導遊說回來就馬上吃中飯

，食指動，誰也管不來，擺地祭又何妨，泰國人弄棵條（河粉）確有一手，兩片肉外還有幾粒魚蛋，加多少辣醬，好勁啊！寶河粉的姑娘真可惡，待我飽吃後付錢時方跟我講廣東話。

從此我學乖了，逢人便說廣東話，鼻子碰滿了灰，才發覺潮州話才大派用場，可惜在下不懂，畢竟給我遇上了奇跡，一天大清早從旅店走出來，卻遇上了一個賣大飽和餃子的老頭，我沒開口，他先叫我早醒了。



旅遊之頁



⑬樹上的猴子，看見他脫掉帽子扔在地上，牠們也學他把帽子脫下，然後



⑭猴子不肯把帽子還給賣帽子的人，他怒不可遏，但後來把他戴著的那頂帽子脫下，狠狠地扔在地上，然後走開了。

賣帽子



梁大 江團



⑮噢，猴子紛紛把帽子扔下，所有的帽子，都落到地面上了。



⑯賣帽子的人，總算得回他所有的帽子。他把那些帽子頂在頭頂，繼續沿途叫賣。當然，他以後可不會再在樹下打瞌睡了。(完)



特約 十二星座

着浪潮快樂逍遙

十二星座本週運程推算

水晶球



白羊座

3月21日—4月20日
由於部份人不可靠，你將會遇上麻煩，但不用擔心，還來得及補救的。你必須表現喜客，與鄰人打交道是很重要的。切勿因急躁而傾向鬧情緒。三日早晨是一個好的開始，機會不容錯過。從事買賣的人會獲得利益。



金牛座

4月21日—5月21日
個人的健康情況倘若欠佳，宜注意飲食與睡眠。某位年長者會有較好的建議。對別人應留下一個良好的印象，有助未來的發展。切勿受朋友的引誘作傻事，某些人可能存心不良。六日也許為着金錢與人爭執。



雙子座

5月22日—6月21日
你將發現自己無法安靜下來，某位親近的人遭遇困境，你需要付出較多的時間。勇於冒險的人，本週不會有收穫，甚至惹致損失。切勿認定自己是重要的人物，否則會自討沒趣。與人合作愉快，切勿妒忌別人。



巨蟹座

6月22日—7月23日
如何渡過空餘的時間？你在這問題上大傷腦筋，也許會跟親近的人發生磨擦，控制個人的脾氣是必要的，訓練冷靜和忍耐吧！週初將遇上一些驚喜的事，這個訊息由朋友帶來的。愛情生活進展平淡，無大變化。



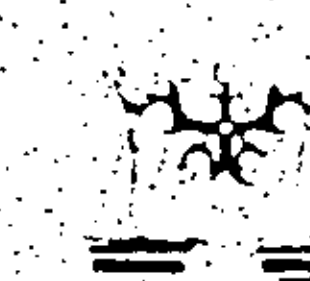
獅子座

7月24日—8月23日
社交活動中認識的人十分和善，反之，其事業的拍檔態度惡劣，某人更令你精神緊張。家人的情況趨向複雜，可能引起不愉快的氣氛。用腦的項目較為合適，體力勞動的事項最好交由他人代勞，注意身心健康。



處女座

8月24日—9月23日
心愛的項目佔去較多的時間，也許需要花費額外的金錢。週初將出現不安定的情緒，精神似乎不能集中，寧靜對你大有幫助。財政日益增長，欠債的人宜盡快清還。不妨擴展業務的野心，升級機會就在目前。



天秤座

9月24日—10月23日
家居事項令你忙個團團轉，特別是健康方面的問題，似乎使人掛慮。愛情的滋情苦樂參半，有不穩定、疑幻疑真的感覺。由於情緒的波動，精神難以集中。三日大利創作性項目，成績奇佳，技巧地把握着機會吧！



天蠍座

10月24日—11月22日
從旅遊節目中，將享受到輕鬆愉快的美景。未來的計劃，也許會被健康問題所阻延。幕後的人不大合作，常有惡作劇出現。藉着某位朋友的幫助，出人意料之外的幸運降臨，這是令人鼓舞的。有空不妨寄情於創作。



人馬座

11月23日—12月21日
小心花費過多，應量入為出。某些朋友的提議並不實際，不應跟從他們。本週你可能傾向懶散，這是你的弱點，宜設法改善自己。長者的意見十分寶貴，應加以考慮。某項目有好的開始，這正是博取上司歡心的機會。



山羊座

12月22日—1月20日
本週的工作壓力頗大，不妨取銷部份的社交約會，集中於個人的項目最為上算。團體的問題宜聽取各方面的意見，切勿主觀行事。不妨發揮個人的才華，你將會獲得上司的賞識。四日會遇上困難，應保持冷靜。



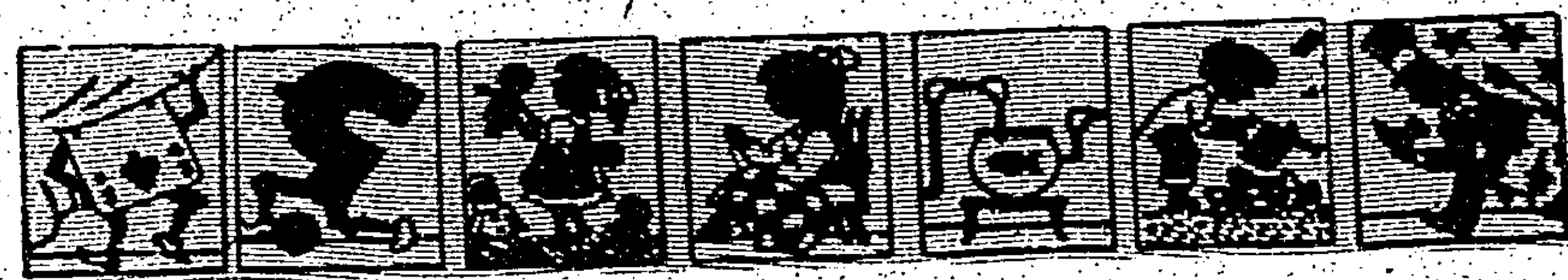
水瓶座

1月21日—2月19日
凡事採取直接簡易的方法，不要多生枝節。遠遊並不適宜，切勿進行冒險的投資。小心個人的情緒，勿與人爭論。新相識的人不宜過份信賴，舊拍檔較為可靠。三日是增長財源的良機。親人對你的戀愛特別關心。



雙魚座

2月20日—3月20日
星期天不宜參加賭博，朋友的提議不要接受。週初的程序不大順利，新計劃不宜在本週推出。合資的項目出現問題，可能引起紛爭。三日會獲得一個教訓，你顯得比前更有智慧。好事的人製做是非，不必理會他們。



快樂園地

狄克主持

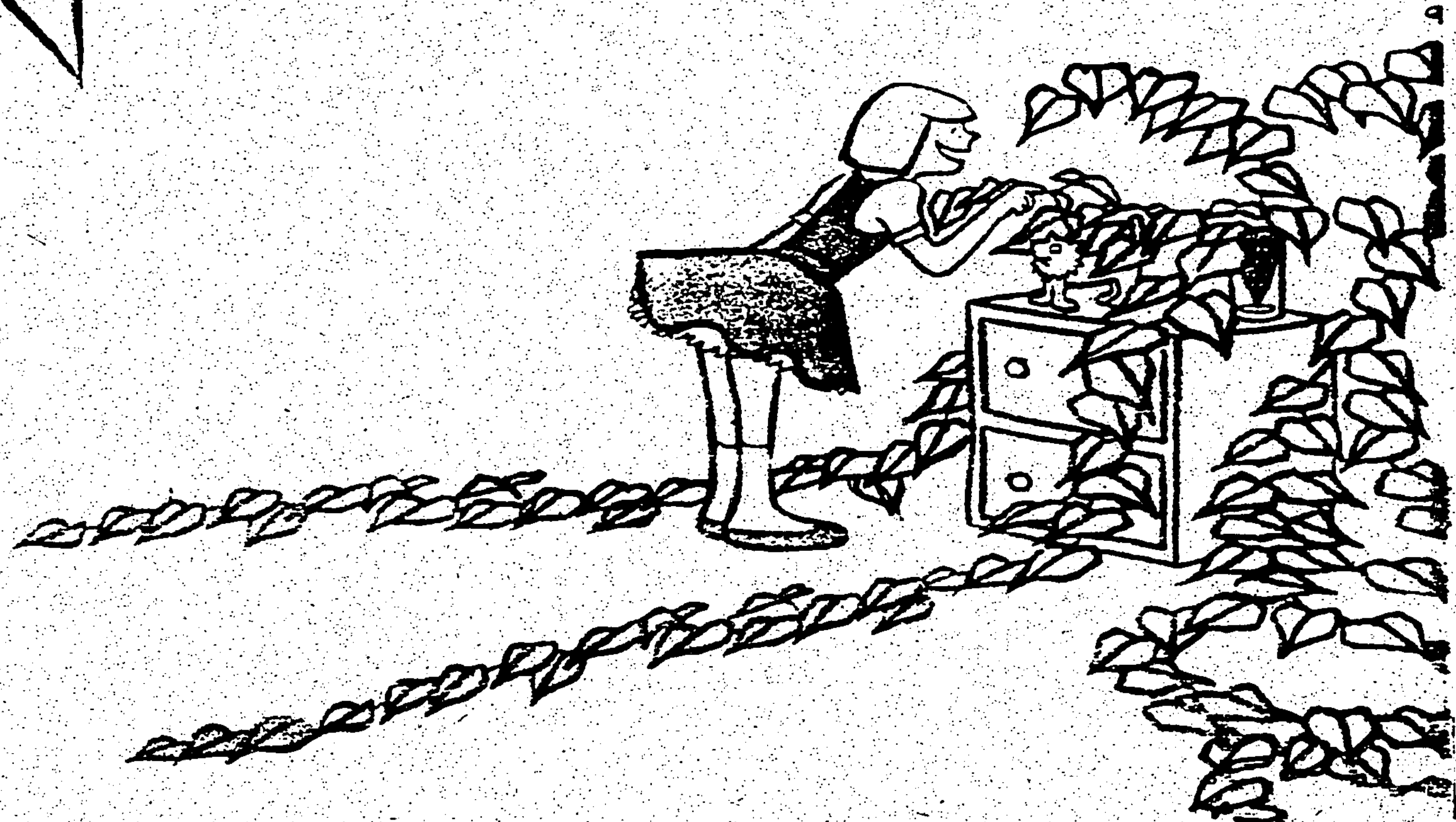
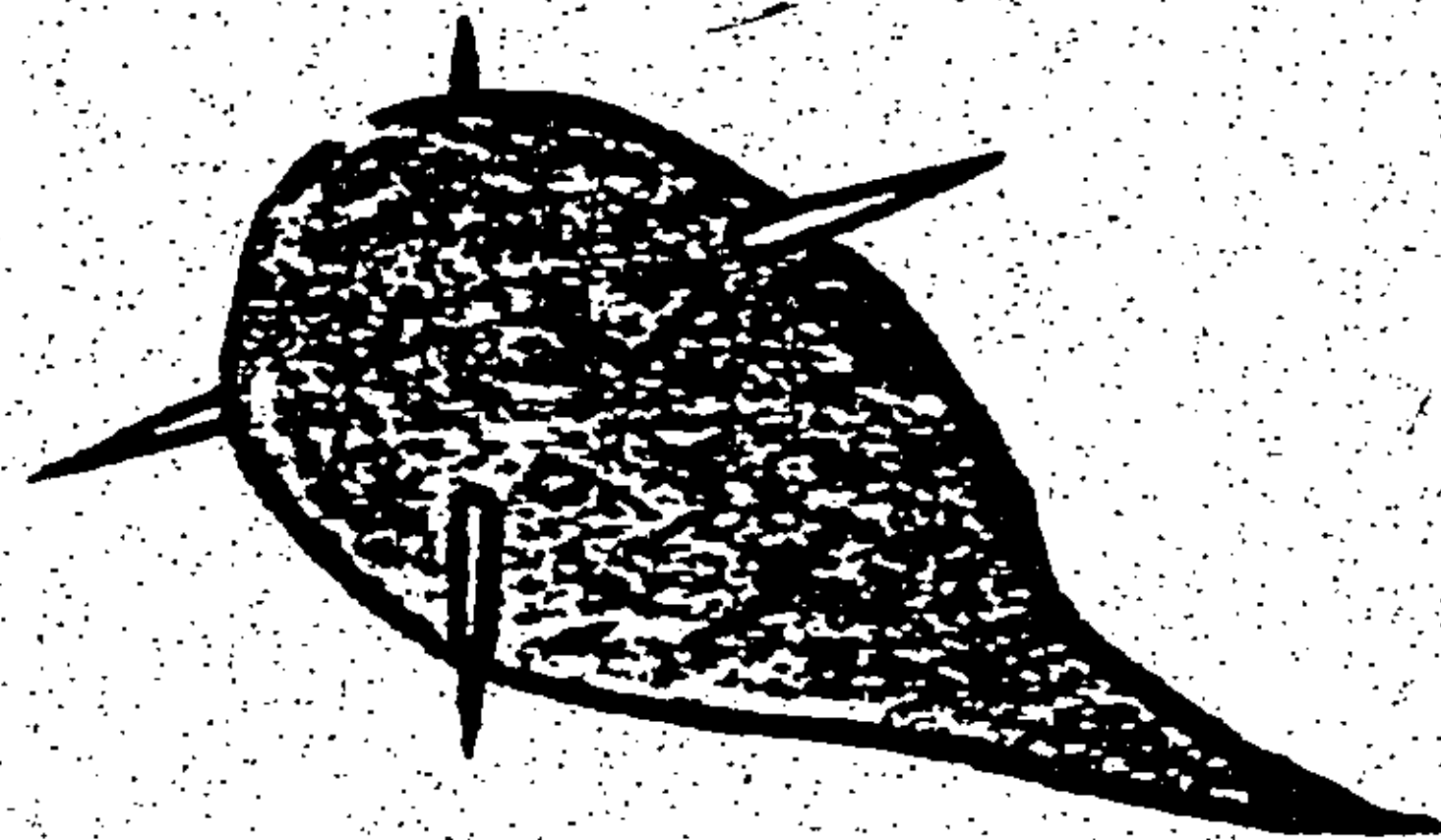
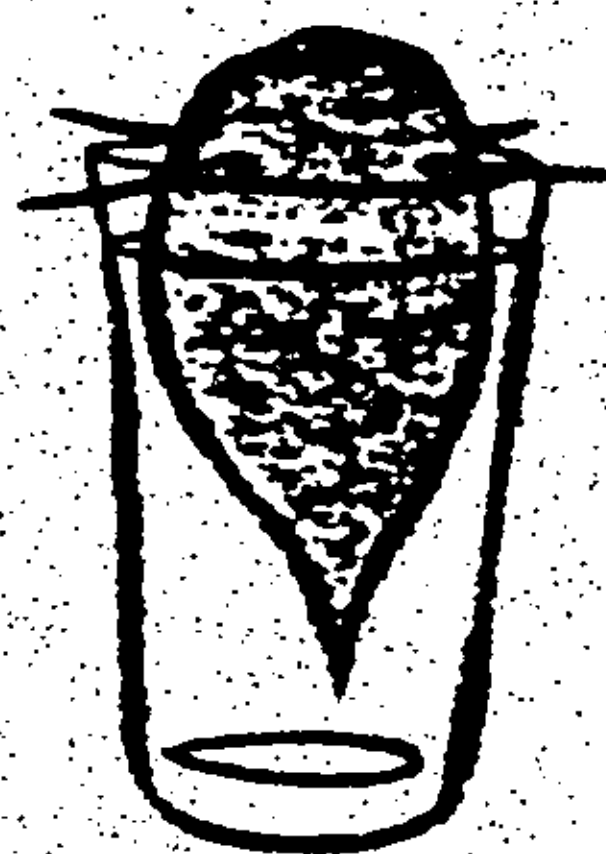
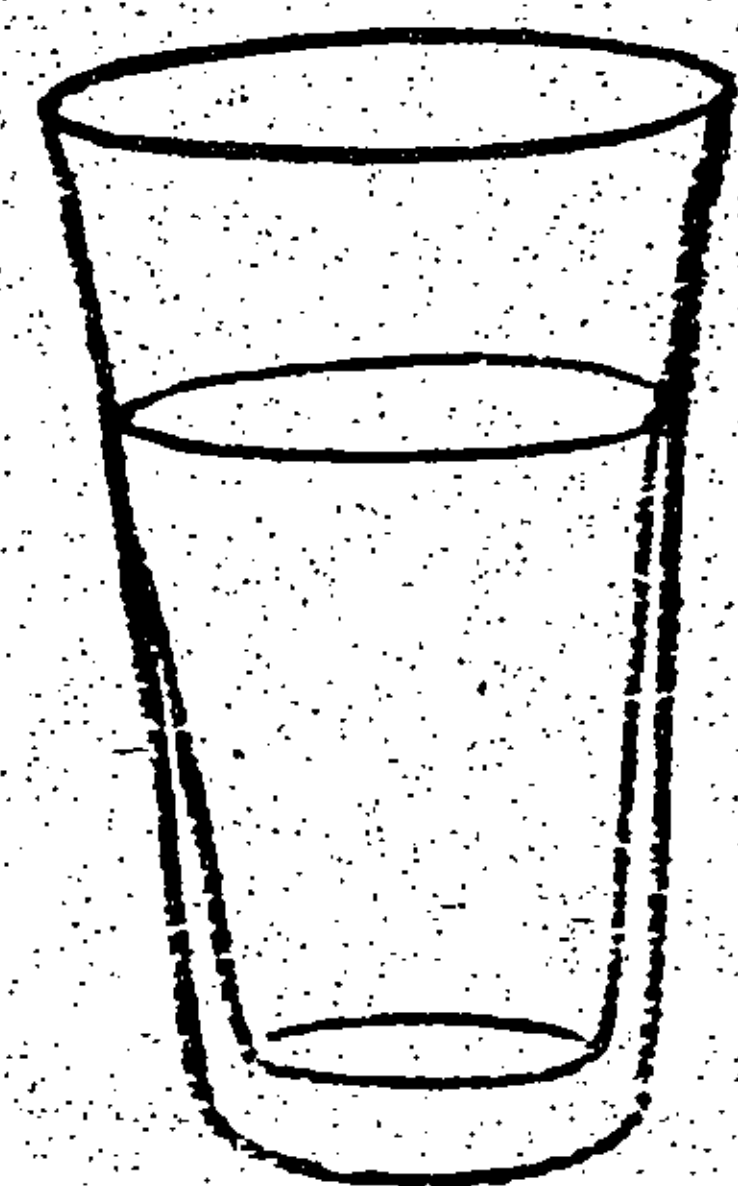
春回大地綠化居室

春回大地，一切都顯得生氣勃勃。這個時節，正是植物生長的好季節。你也有興趣在這個時候綠化你的居室嗎？

請你準備蕃薯一個，牙簽四枝，水杯一個，清水一杯。

然後把牙簽插進蕃薯中如圖示，再把蕃薯放進水杯的清水中。過了一段日子，蕃薯便會出芽長葉。當然，杯子裡的要經常保持有水，並且能讓陽光照射到植物上就更好了。

這是一個輕而易舉的玩意。快些試試看。



「鈴——鈴——鈴——」鬧鐘響起來了。兔先生翻了個身，把他的長耳朵藏在軟綿綿的枕頭下，又順手把被子蓋着頭。

「起來，鬧鐘已經響了，該起床的時候了！」兔太太輕輕地催促兔先生。

「太冷了，讓我多睡一會兒。」兔先生才說完，便呼呼睡去了。

「好吧，每天都是我催了一次又一次才起床，今天就讓你受點教訓吧！」於是，兔太太例外地，沒有再催促兔先生起床了。

兔先生是負責派送牛奶的。每天早上，他必須準時把牛奶派送到各戶人家。這樣，他們在早餐時才能喝到牛奶。因此，兔先生應該比任何人都起得早。

但是，兔先生今天卻睡過了時。

在松樹林裡的一間小屋，住了刺猬兩夫婦。刺猬先生是一個郵差。他一早醒來，搓着眼睛望向窗外，外面正下着雪。刺猬先生說：「這樣冷的天氣，真

想多睡一會兒。」不過，他還是準時起來了。

「親愛的，喝杯熱牛奶才上班，會暖和得多的。」刺猬太太說。

「對！」刺猬先生打開了大門。但是，牛奶並沒有送來。「這是怎麼回事？還沒有送牛奶來？這樣冷的天氣，不喝一杯熱牛奶，怎能去派信？」於是刺猬先生坐了下來等牛奶。

在橡樹林的那邊，住着羅先生和他的太太。羅先生是賣汽油的。他開了一個汽油站——那是附近唯一的汽油站。早晨，他梳洗完畢，對太太說：「我在等着一封重要的信件哩！我要待郵差派信後，才開始售賣汽油。」「不怕太遲嗎？」羅太太問。「不怕，郵差一向都準時派信的。」羅先生於是坐在家裡等，他那裡知道，郵差刺猬也正家裡等喝過熱牛奶才開工呢！

在一棵很大很大的松樹上，住着松鼠兩夫婦。松鼠先生是賣煤炭的，他一早便起來，把煤炭裝滿了一貨車，準備運送到各戶人家去。在冬天，煤炭是少



不得的東西。他把車駛進了汽油站，等待羅先生開門賣汽油。沒有汽油，他的貨車是不能行駛的。可是等了很久，仍不見羅先生出來。這就奇怪了，羅先生很少會這麼遲都不出到汽油站的呢！

這個時候，開肉店的貓頭鷹正在家裡很心急地等着松鼠把煤炭送來呢！他的太太有事要到市集上去走一遭，臨出門的時候，她囑咐丈夫，說要待松鼠把煤炭送來後才去肉店開市。否則松鼠來了沒有人應門是不行的。按照平時的習慣，松鼠每天清晨總會開着貨車把煤炭送來了。但今天為什麼這樣遲還不把煤炭送來的？貓頭鷹先生很心急，因為他知道在他的肉店門口，一定有不少顧客在等着他開門賣肉了。

他們等呀等的，貓頭鷹等松鼠送煤炭來，松鼠等羅先生把汽油賣給他，羅先生在等刺猬送信來，而刺猬卻在等着喝兔先生送來的牛奶，至於兔先生呢？他仍在夢鄉之中！（未完）



耳 隻 陳 耳 聾 借 果 如

如果真係借咗雙耳陳雙耳，咁我就慘咯！因為我係一個電視迷，如果雙耳，咁就係一睇一睇電視而不能聽到電視的聲音了。大怪，你話雙耳係唔係好慘呢？（老土怪）

（大怪按：雙耳都係一定唔好嘅！而家噪音多到咁犀利，雙耳就係受罪啦。）

如果真係借到雙耳陳雙耳，真係要創禍還神囉，因為可以頂住亞媽亞爸犀利過三二一，嘅開交聲，到天下太平果陣還返俾佢咁得囉。（王奇蟲）

（大怪按：你係個不孝仔，創禍還神都唔受你。亞爸亞媽開交，理應每人斟杯茶俾佢地下吓嘆氣，咁就萬事大吉。一於借咗雙耳陳雙耳，鬧到打起上來，個陣咁點算？）

如果老師借咗雙耳陳雙耳，我們班學生說話起來就方便得多了！因為老師聽不見呢！（黑怪）

（大怪按：返學為咗講嘢嘅呀？咁你不如去街市重好過嘅！俾你任講唔聽。駛乜朝朝返學咁辛苦，蠢仔！）

如果人人借咗雙耳陳雙耳，我唔駛食飯都似。因為我阿爸是開唱片檔的，如果個個都雙耳，邊個買唱片嘢！嗎——嗎——嗎——（吉仔）

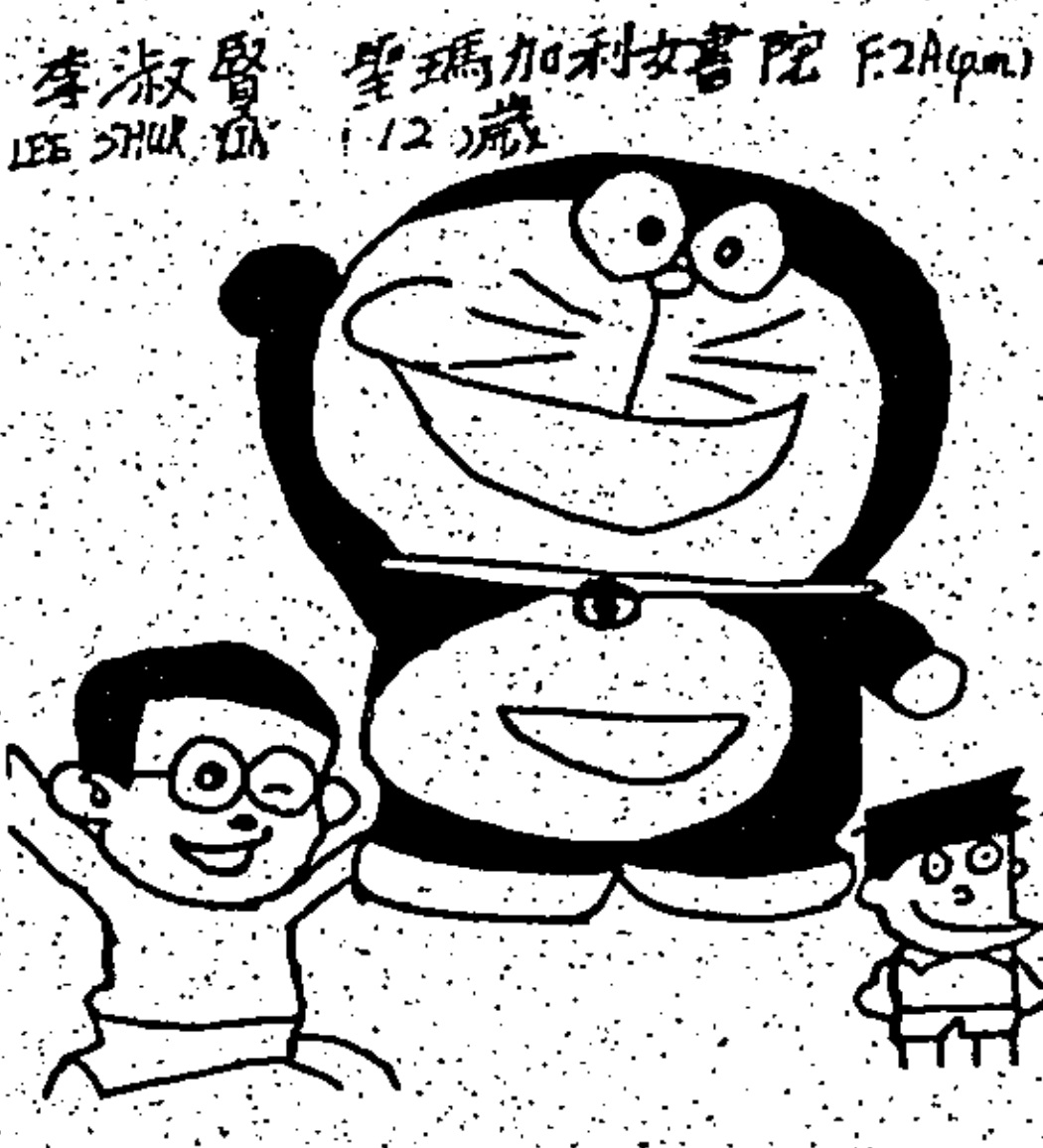
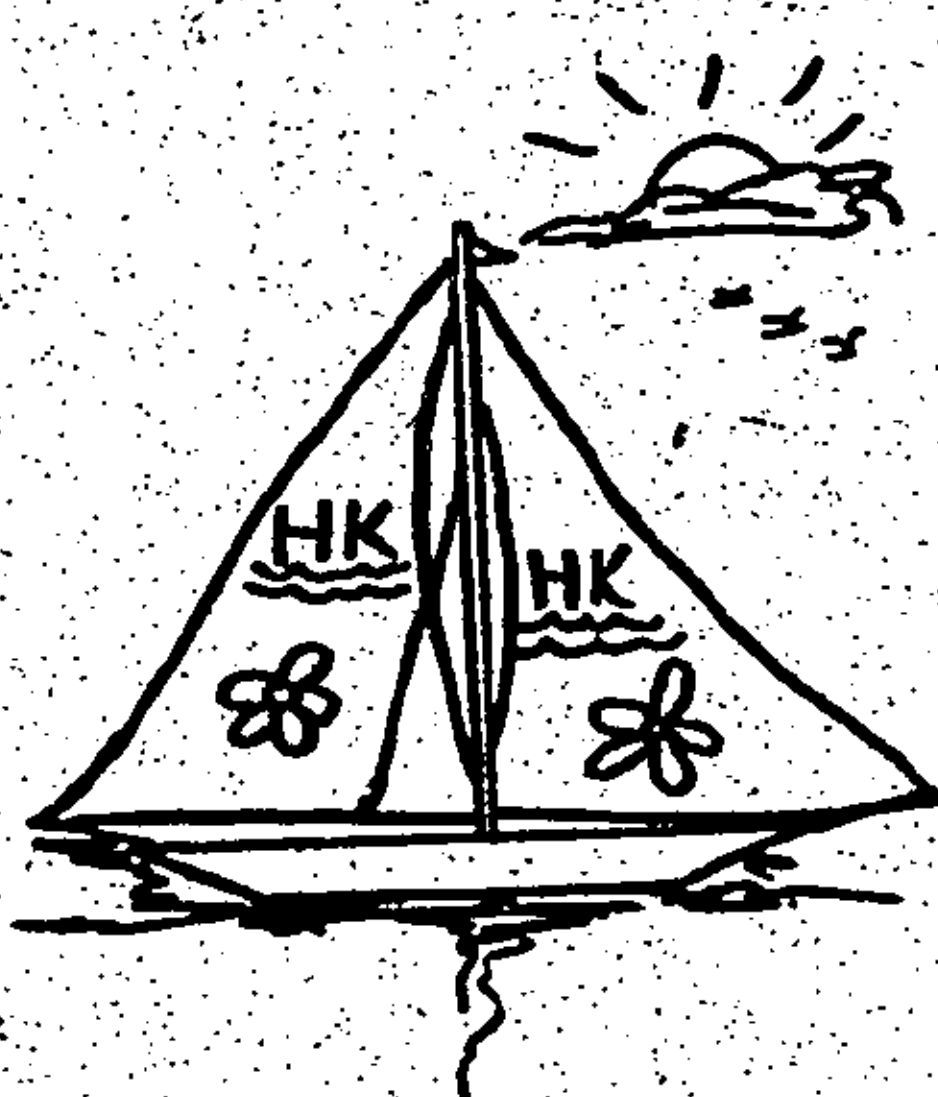
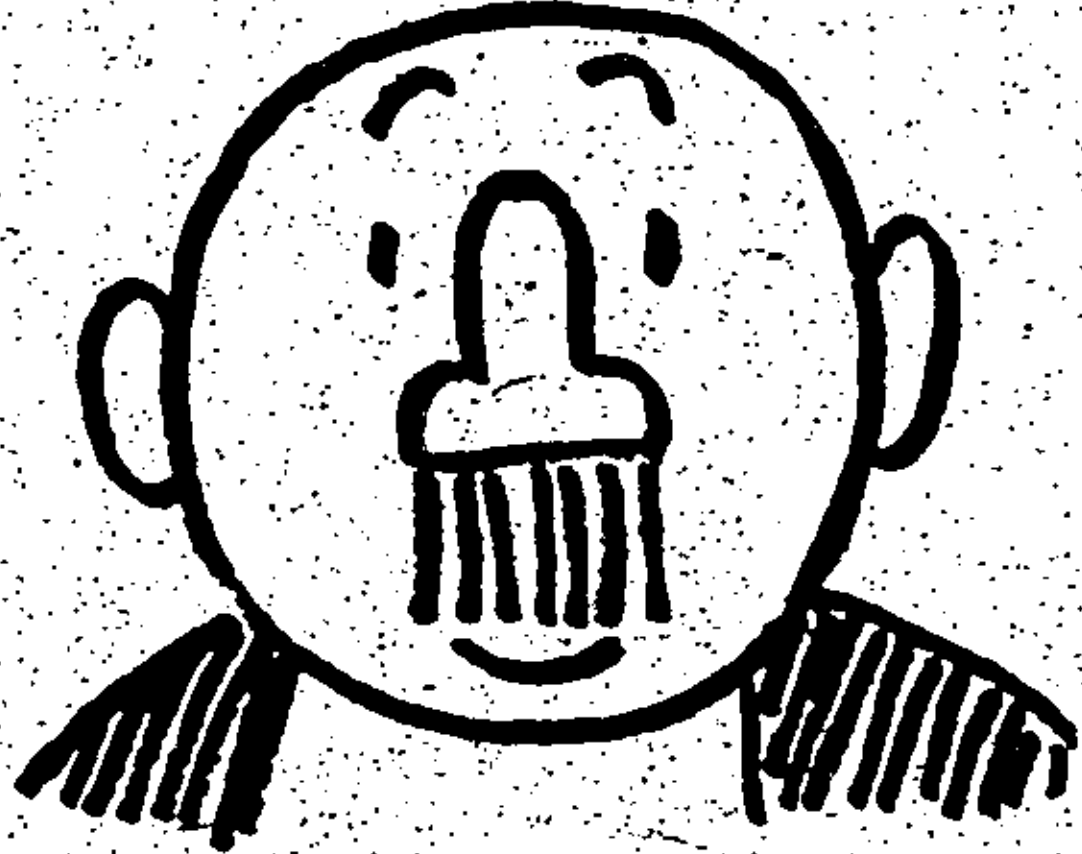
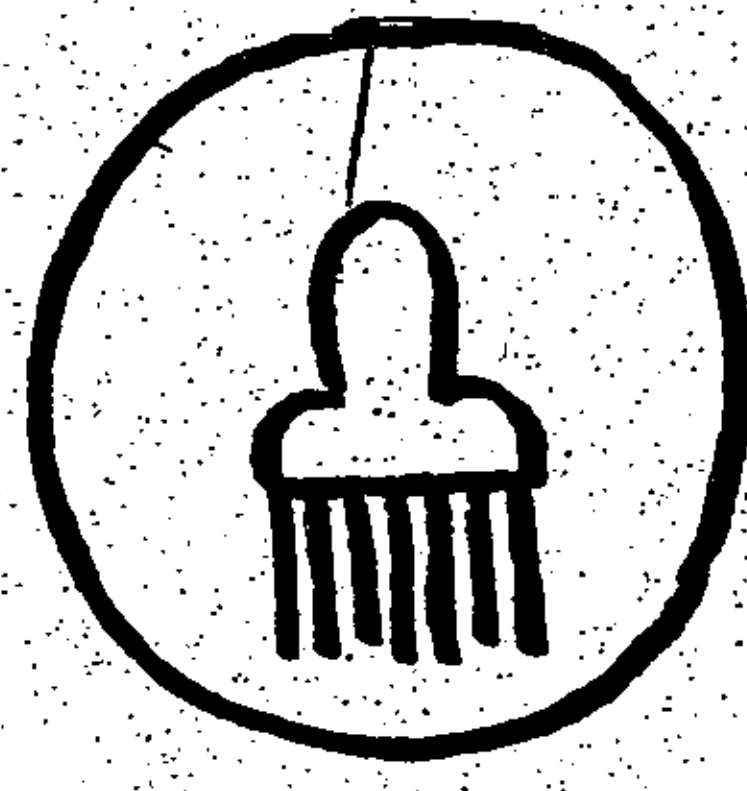
（大怪按：吉仔唔好喊，天無絕人之路。到時無人聽歌仔，但可以睇公仔呀。個陣叫你阿爸改行賣錄像帶生意。只要的人唔盲，就算全世界嘅人雙耳都唔緊要呀！）

借咗雙耳陳雙耳，咁重得嘅。我姓陳，叫北風。陳字隻耳俾人借咗，豈不是變成東字？咁點得嘅（陳北風）

（大怪按：唔駛急，你姓陳，但係係所有姓陳嘅人都係雙耳陳，所以唔駛驚。你是陳北風，唔係雙耳陳，所以人地唔會叫你借雙耳嘅。放心啦！）

題目預告：火熱解怕水？

教你畫畫



She is a girl

前文提要：木偶看到了青髮仙女的墓碑，悲傷得大哭起來。正在這個時候，他遇到了一隻鴿子，相談起來，鴿子告訴木偶關於他爸爸蓋比都的消息，還答應帶他前去找尋木偶的爸爸。旅途中，他們飛了整整的一天。到了傍晚的時候，鴿子說道：

「我渴極了！」

「我餓極了！」匹諾曹也說。

「讓我們停一歇在這個鴿子棚裏罷；等一會兒再來趕路，明天早晨，我們可以出海了。」

他們於是飛到一個荒涼的鴿子棚裏去，在那裏，除了一滿盆的水和一滿盆的扁豆外，什麼也沒有。

木偶自從出世以來，從不曾喝過這種粗物；他以為喝了這種東西要生病和嘔吐的。但是那天晚上，他儘量的喝了，差不多要把藍喉嚨的時候，他旋轉來向鴿子說：

「我從來不相信扁豆有這樣的好味道！」

「你要相信，我的孩子，」鴿子回答，「當你肚子真的餓的時候，即使是扁豆也變成山珍海味了。餓是不曉得挑剔和貪嘴的。」

他們都吃完了後，於是繼續飛上前去。第二天的早晨，他們到了海岸上。鴿子把匹諾曹放在地上，不等他說一聲謝謝，便又飛去了。

海岸擁擠着許多的人，都向着海岸手呼喊。

「什麼事呀？」匹諾曹向一個老婆婆問。

「有一個年老的人，他不見了他的孩子，今天坐了船到海的那邊去找尋，」



上取下他的帽子亂揮。

蓋比都雖然已經很遠的在海外了，然而他也已認出岸上的兒子，他也取下帽子來揮揮，還想做個手勢來使他的孩子明白，他就要回來了，但風浪是這樣的大，他竟不能用槳把船划近岸來。

忽然，一個猛烈的浪頭打來，小船不見了。他們等着，希望它再浮到水面上來，但是它再不會上來了。

「可憐的人！」聚集在岸邊的漁夫們說；他們沒有方法救他，只是默默地禱告了一會，就各自回家。

他們忽聽見一種呼喊的聲音，於是回轉頭來，他們看見一個孩子從高巖上跳到海裏去，他喊道：

「我要去救我的爸爸！」

匹諾曹，因為他是木頭的，所以能夠浮在水面上，像一條魚這樣的游泳着。

現在給浪頭衝擊着，他也忽而浮上水面來，忽而沉入水底去；經過了幾次掙扎，他終於沉下去，不再上來了。

「可憐的孩子！」聚集在海邊的漁夫們說；他們也沒有方法救他，只是默默地禱告了一會，就各自回家。

匹諾曹一心想要尋着他的父親，在海裏足足游了一整天。

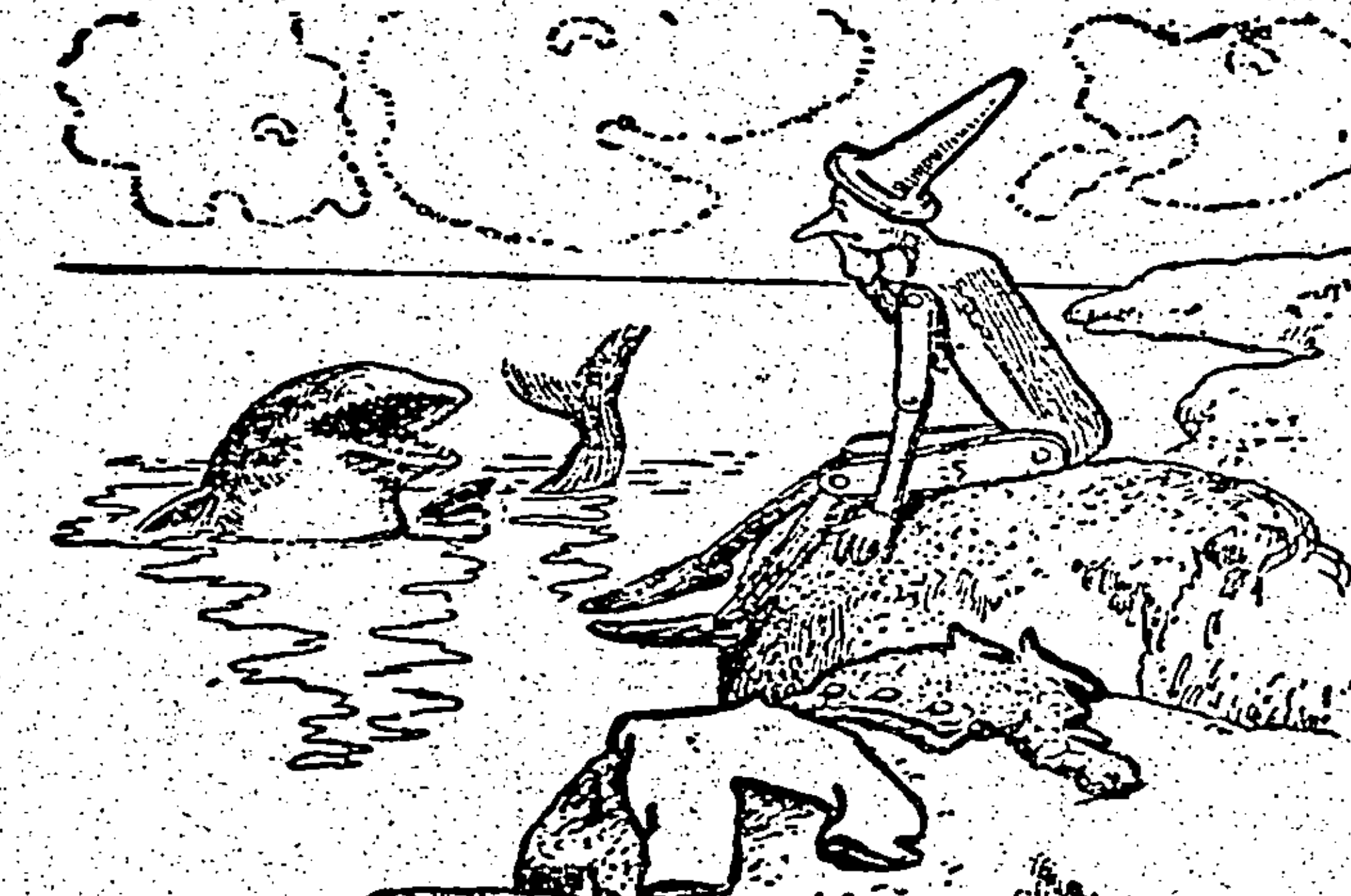
這是一個多麼可怕的夜！雨水滔滔地落個不落，而且還夾着冰雹，雷聲隆隆地響，閃電亮得和日裏一樣。

到了清晨，在不遠的地方有海岸線可以看見了。這是海中央的一個島。他想盡力游到海邊去；但是沒有用。波浪從他四周衝擊過來，他彷彿是一根稻草，隨着浪而衝倒。最後，他的幸運來了，一個巨浪猛烈地打來，直把他衝倒了岸邊。

這勢頭來得真厲害，把他打倒在岸上，差不多連骨頭都打斷了；但是他非常滿意，說道：

「多麼運氣，我在這個時候逃出了。」

天一點一點的亮起來了，太陽射出他燦爛的光芒，海面上光滑明淨得和油一樣。



木偶脫下他的衣服放在太陽裏曬，再向四面八方眺望，希望在海裏能夠尋到一隻小船，船裏坐着一個小人。但是，雖然他看了又看，望了又望，除了青天，海水，和幾隻張帆的船外，什麼都不見，僅僅在極遠的地方有比不上蒼蠅那麼大的一點。

「我極想知道這個島叫什麼名字。」他自說自話道：「我至少想曉得這裏的人，總不要有吊掛孩子在樹枝上的惡習慣。但是我能夠問誰呢？如果這裏沒有人，更去問誰呢？……」

等到發見了在這個沒有人的荒島上，只有他獨個兒，獨個兒，一古腦兒只有他獨個兒，他覺得非常憂愁，便哭起來了。正在這個時候，離岸很近的地方，他看見一個大魚游近來；魚頭伸出在水面上，正做他自己的事。

木偶沒有知道他的名字，高聲喊道：

「喂，魚先生，你能答應我問一個信嗎？」

（二十二，未完）

青少年天地

專 欄

香港電台青少年天地節目，每週日九時至九時十五分播出，每週一、二、三、四、五、六、日、晚間九時至九時十五分播出。

如果你家中養有貓狗

小貓小狗，非常逗人喜愛。但小貓小狗，一定都有寄生蟲，很多時，寄生蟲藉着唾液排出體外，因此，盡管你怎樣愛你的小貓小狗，都不要和牠們親嘴。

貓狗不僅會帶來寄生蟲之害，牠們的毛也會引致孩子的過敏症，更而演變為哮喘症。不僅僅是貓、狗、小鳥也會引起這種病例。因此，小孩子養寵物，有利也有弊。

小貓小貓日漸長大，所有的寄生蟲也就漸漸被封在體內，因此再也不會從嘴巴排出，但最好還是定期給牠們吃驅蟲劑，這樣或許要安全多了。

貓、狗都是逗人喜愛的，但養牠們的同時，必須要顧及家人的健康。

天才表演 梁日昭

香港電台青少年天地節目，每星期日上午九時播出，十時十五分至四十五分，有半小時天才表演節目，都是來自各方面的小朋友，在廿分鐘內試音給他們安排表演，直接播出，有時他們怯場，故有走音或拍子不穩定的感覺，但他們經過這次臨場演出，自然自己感覺有些不如理想，但失敗是成功之母，多表演幾次，自然可以進步，但這節目最大作用，是啟發青少年們，有進取心，有表演機會，給他們領悟到自己的潛質，慢慢改善自己的弱點，漸漸進一步有好的表現，有信心，耐性，訓練他們自幼年，有責任感，所以這天才表演節目，給青少年無形中訓練很多人。

樂風牌 優美 接近我 梁日昭編曲
C調 1/4
5 0 5 4 5 7 - 6 | 1 - - 7 | 2 - 1 2 4 3 |
3 4 3 0 0 0 1 3 5 7 - 0 2 4 6 1 - 6 - 5 4 |

5 0 5 4 5 7 - 6 | 1 - - 7 | 2 - 1 2 4 3 |
3 4 3 0 0 0 1 3 5 7 - 0 2 4 6 1 - 6 - 5 4 |

5 - 2 1 2 3 5 - 4 - 4 - 6 7 1 2 | 4 - 3 - 1 - |
3 4 3 2 1 6 6 - 1 - 4 - 6 5 5 5 - 1 - 1 - |

3 - 3 2 2 6 4 3 2 2 6 4 3 2 2 5 - - 1 - |
3 - 1 6 2 3 2 - - 2 3 2 - - 5 6 4 3 2 2 1 - |

5 0 5 4 5 7 - 6 | 1 - - 7 | 2 - 1 2 4 3 |
7 0 0 0 2 5 4 3 2 1 6 1 1 6 5 4 2 2 7 2 2 6 5 4 3 1 |

5 0 5 4 5 7 - 6 | 1 - - 7 | 2 - 1 2 4 3 |
3 0 0 0 7 5 4 3 2 1 6 1 1 6 5 4 3 2 7 2 2 6 5 4 3 1 |

5 4 3 1 6 5 - 4 - 4 3 4 1 6 4 - 3 - 1 - |
3 3 1 6 6 - 1 - 4 - - 5 5 - 1 - 1 - |

3 2 3 6 4 3 2 3 2 3 2 1 2 5 3 1 - - 1 - |
3 - 1 - 1 3 2 - 1 7 - 5 - 1 7 1 2 3 2 3 5 |

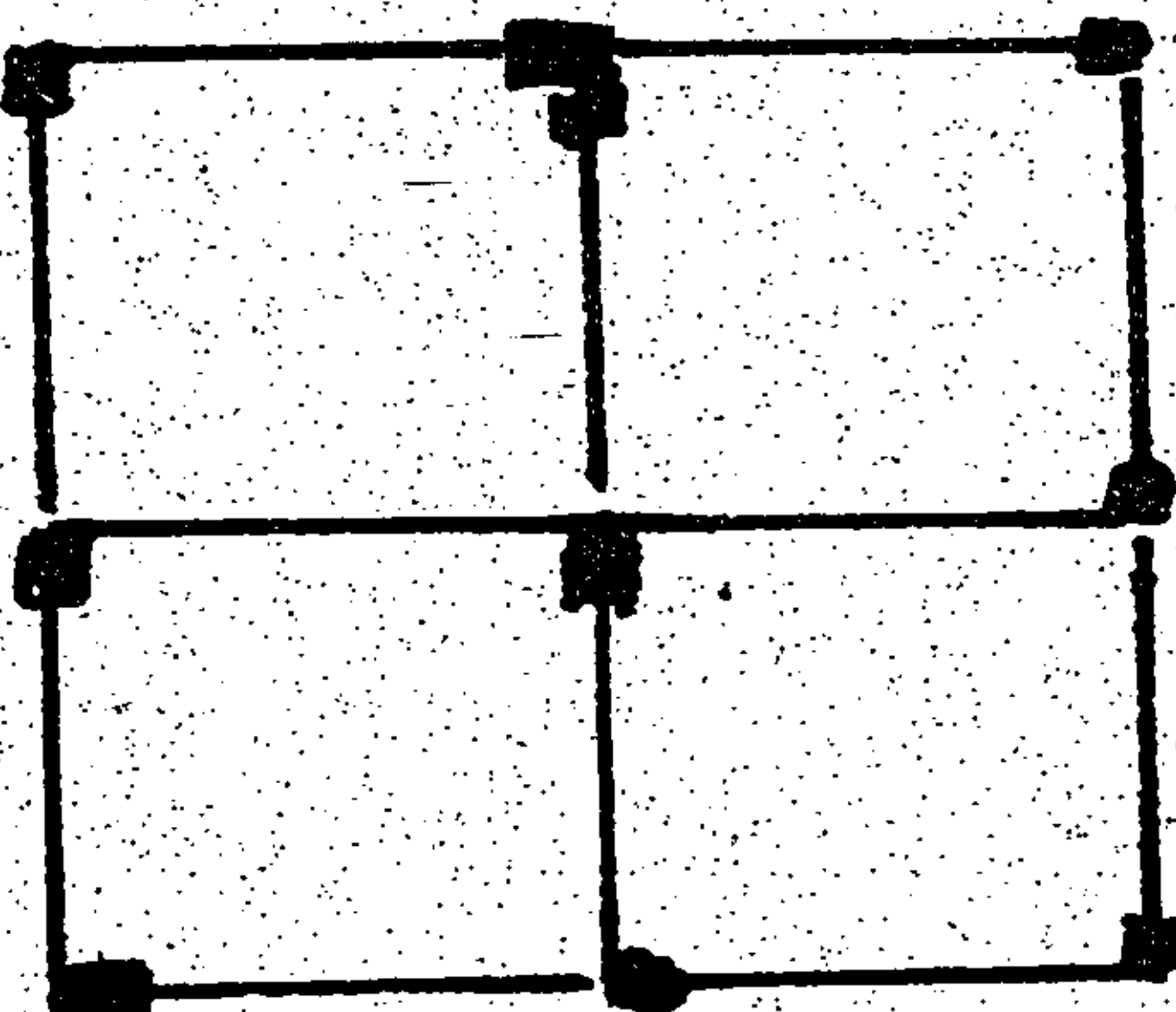
1 0 5 4 5 1 0 0 0 |
1 0 0 0 1 0 0 0 |

材，並使他們了解成功一件事，要自己努力、改善，然後可以出人頭地，給他們的鼓勵，是很有價值的，同時主持這節目章以莊小姐，車森梅小姐，陳永康先生，訪問表演者時多方面鼓勵，很多風趣的談話，給在場及聽眾，在娛樂中啟示了很多教育意義，所以這青少年天地節目是很有價值的。

有獎遊戲

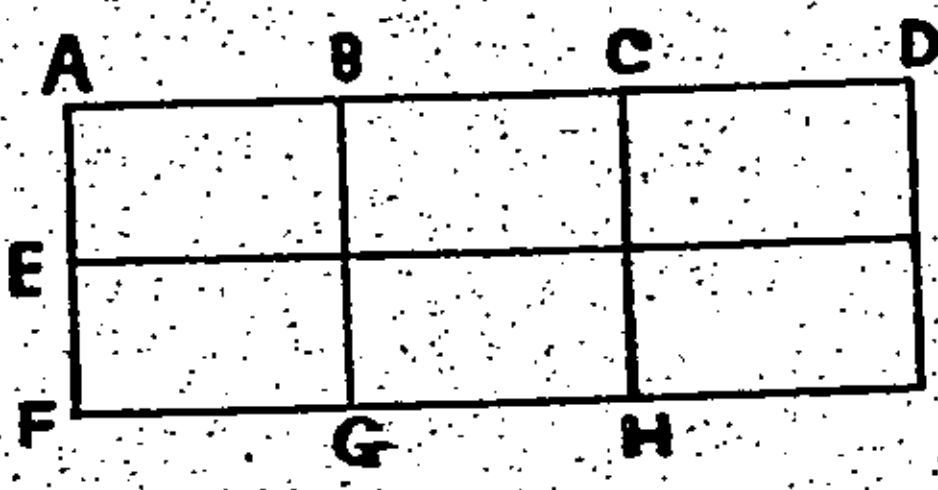
附圖是由十二根火柴砌成了五個正方形，現在你可否只移動二根火柴，使它變成七個正方形呢？

請把答案寫在信封背面，連同姓名、住址寄來九龍中央郵箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名單在節目中宣佈。



上期答案

計有十八個。
以A、B、C、D、E、F、G、H、I、J、K、L、M、N、O、P、Q、R、S、T、U、V、W、X、Y、Z、AA、AB、AC、AD、AE、AF、AG、AH、AI、AJ、AK、AL、AM、AN、AO、AP、AQ、AR、AS、AT、AU、AV、AW、AX、AY、AZ、BA、BB、BC、BD、BE、BF、BG、BH、BI、BJ、BK、BL、BM、BN、BO、BP、BQ、BR、BS、BT、BU、BV、BW、BX、BY、BZ、CA、CB、CC、CD、CE、CF、CG、CH、CI、CJ、CK、CL、CM、CN、CO、CP、CQ、CR、CS、CT、CU、CV、CW、CX、CY、CZ、DA、DB、DC、DD、DE、DF、DG、DH、DI、DJ、DK、DL、DM、DN、DO、DP、DQ、DR、DS、DT、DU、DV、DW、DX、DY、DZ、EA、EB、EC、ED、EE、EF、EG、EH、EI、EJ、EK、EL、EM、EN、EO、EP、EQ、ER、ES、ET、EU、EV、EW、EX、EY、EZ、FA、FB、FC、FD、FE、FF、FG、FH、FI、FJ、FK、FL、FM、FN、FO、FP、FQ、FR、FS、FT、FU、FV、FW、FX、FY、FZ、GA、GB、GC、GD、GE、GF、GG、GH、GI、GJ、GK、GL、GM、GN、GO、GP、GQ、GR、GS、GT、GU、GV、GW、GX、GY、GZ、HA、HB、HC、HD、HE、HF、HG、HH、HI、HJ、HK、HL、HM、HN、HO、HP、HQ、HR、HS、HT、HU、HV、HW、HX、HY、HZ、IA、IB、IC、ID、IE、IF、IG、IH、II、IJ、IK、IL、IM、IN、IO、IP、IQ、IR、IS、IT、IU、IV、IW、IX、IY、IZ、JA、JB、JC、JD、JE、JF、JG、JH、JI、JJ、JK、JL、JM、JN、JO、JP、JQ、JR、JS、JT、JU、JV、JW、JX、JY、JZ、KA、KB、KC、KD、KE、KF、KG、KH、KI、KJ、KK、KL、KM、KN、KO、KP、KQ、KR、KS、KT、KU、KV、KW、KX、KY、KZ、LA、LB、LC、LD、LE、LF、LG、LH、LI、LJ、LK、LL、LM、LN、LO、LP、LQ、LR、LS、LT、LU、LV、LW、LX、LY、LZ、MA、MB、MC、MD、ME、MF、MG、MH、MI、MJ、MK、ML、MM、MN、MO、MP、MQ、MR、MS、MT、MU、MV、MW、MX、MY、MZ、NA、NB、NC、ND、NE、NF、NG、NH、NI、NJ、NK、NL、NM、NN、NO、NP、NQ、NR、NS、NT、NU、NV、NW、NX、NY、NZ、OA、OB、OC、OD、OE、OF、OG、OH、OI、OJ、OK、OL、OM、ON、OO、OP、OQ、OR、OS、OT、OU、OV、OW、OX、OY、OZ、PA、PB、PC、PD、PE、PF、PG、PH、PI、PJ、PK、PL、PM、PN、PO、PP、PQ、PR、PS、PT、PU、PV、PW、PX、PY、PZ、QA、QB、QC、QD、QE、QF、QG、QH、QI、QJ、QK、QL、QM、QN、QO、QP、QQ、QR、QS、QT、QU、QV、QW、QX、QY、QZ、RA、RB、RC、RD、RE、RF、RG、RH、RI、RJ、RK、RL、RM、RN、RO、RP、RQ、RR、RS、RT、RU、RV、RW、RX、RY、RZ、SA、SB、SC、SD、SE、SF、SG、SH、SI、SJ、SK、SL、SM、SN、SO、SP、SQ、SR、SS、ST、SU、SV、SW、SX、SY、SZ、TA、TB、TC、TD、TE、TF、TG、TH、TI、TJ、TK、TL、TM、TN、TO、TP、TQ、TR、TS、TT、TU、TV、TW、TX、TY、TZ、UA、UB、UC、UD、UE、UF、UG、UH、UI、UJ、UK、UL、UM、UN、UO、UP、UQ、UR、US、UT、UU、UV、UW、UX、UY、UZ、VA、VB、VC、VD、VE、VF、VG、VH、VI、VJ、VK、VL、VM、VN、VO、VP、VQ、VR、VS、VT、VU、VV、VW、VX、VY、VZ、WA、WB、WC、WD、WE、WF、WG、WH、WI、WJ、WK、WL、WM、WN、WO、WP、WQ、WR、WS、WT、WU、WV、WW、WX、WY、WZ、XA、XB、XC、XD、XE、XF、XG、XH、XI、XJ、XK、XL、XM、XN、XO、XP、XQ、XR、XS、XT、XU、XV、XW、XX、XY、XZ、YA、YB、YC、YD、YE、YF、YG、YH、YI、YJ、YK、YL、YM、YN、YO、YP、YQ、YR、YS、YT、YU、YV、YW、YX、YY、YZ、ZA、ZB、ZC、ZD、ZE、ZF、ZG、ZH、ZI、ZJ、ZK、ZL、ZM、ZN、ZO、ZP、ZQ、ZR、ZS、ZT、ZU、ZV、ZW、ZX、ZY、ZZ。



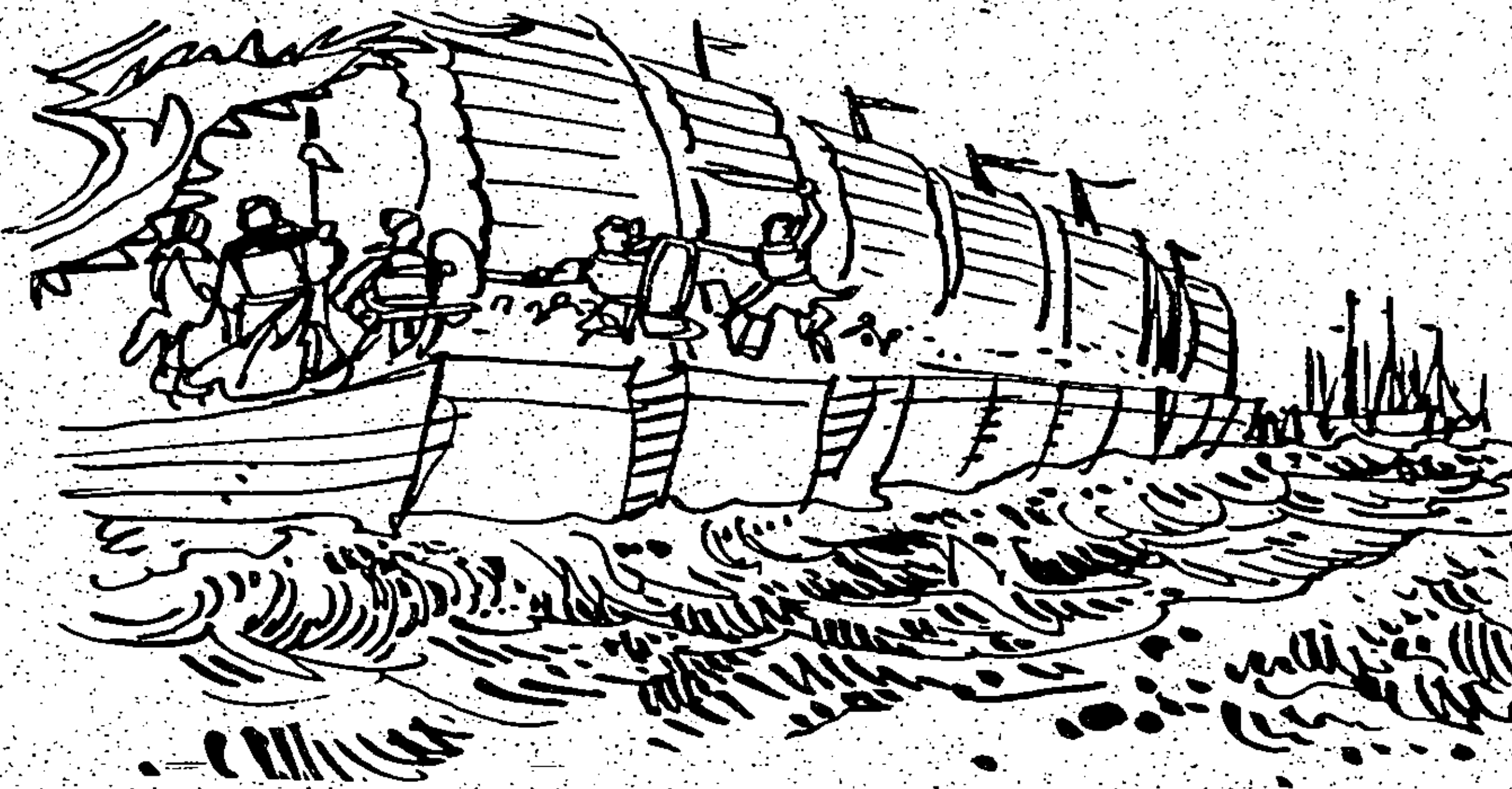
香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

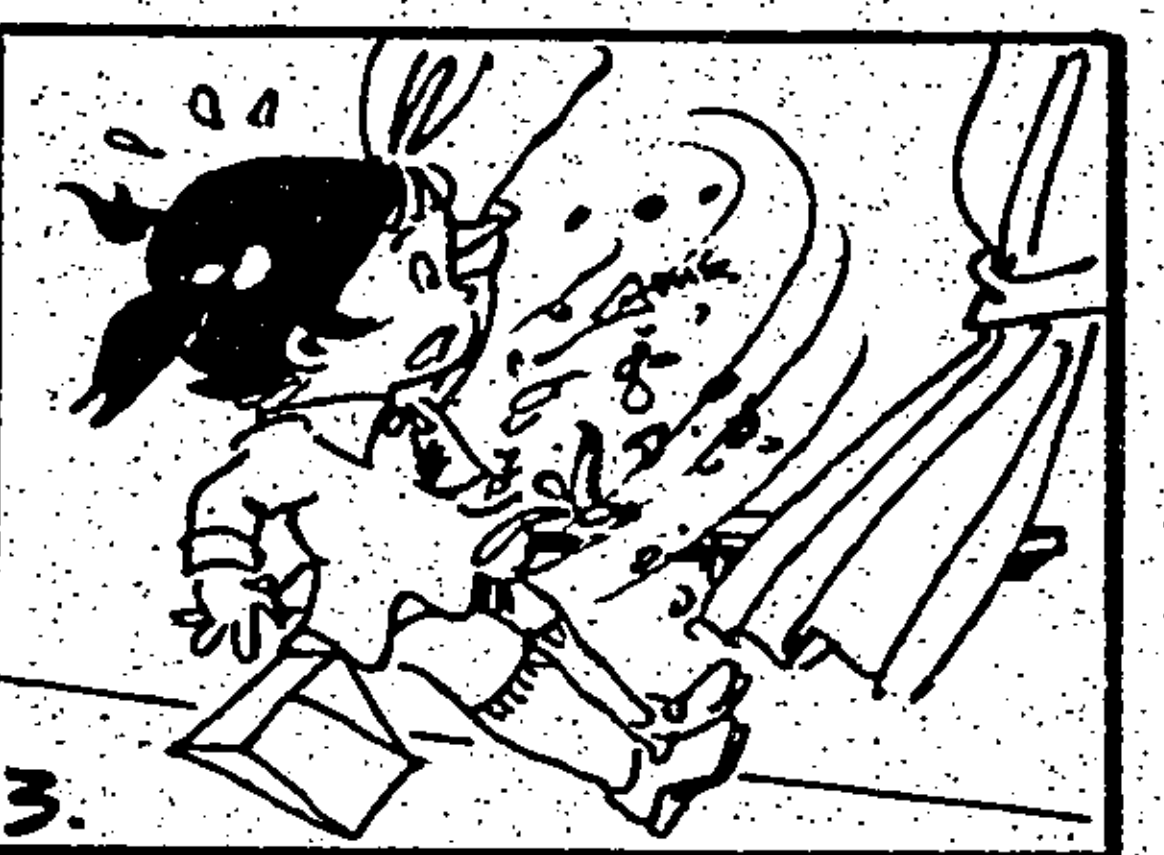
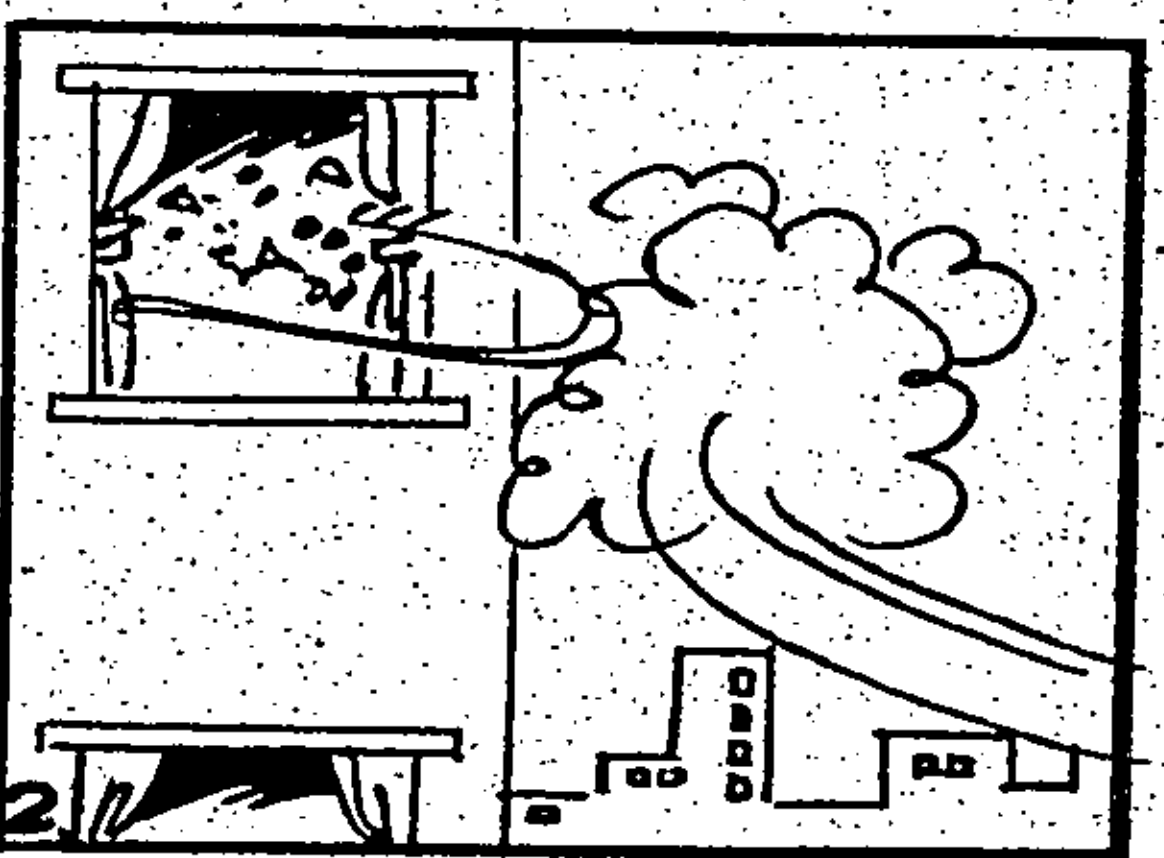
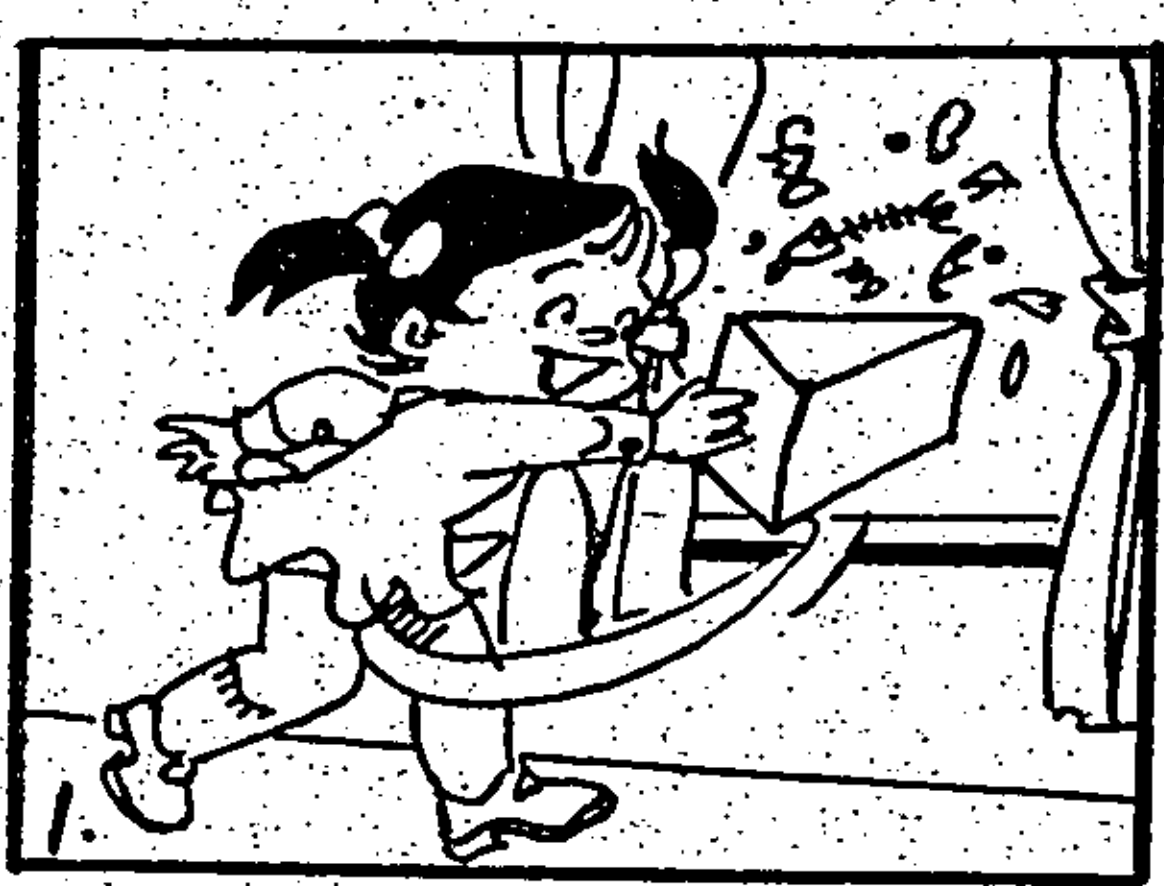
天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



垃圾蟲 余剛作



話說曹操採用了龐統的計策，把小船隻用鐵環連鎖，船隻果然不怕風浪，兵士在戰船上奔走跳躍，使槍弄刀，就像在平地上一樣。曹操對眾謀士說，幸好龐統這傢伙妙計，使不慣乘船的北兵，在大江之上如履平地般不穩。程昱道：「一戰船連鎖起來固然有好處，若江東用火攻，便難以逃遁。」曹操呵呵大笑，說道：「火攻要風力，現在正是冬天，只有西北風，江東要是用火攻，被西風一吹，豈非自己燒自己。」眾謀士都佩服曹操好見識。



，自願帶領二十隻巡船去奪對岸的旗鼓，好叫敵方知道北軍也會乘船作戰。曹操自然答應讓他們去試試看。
第二天清早，曹操、張南領了二十隻戰船，出了水寨，到江南挑戰。
周瑜得報，趕緊調派韓當、周泰各引哨船五隻，出發迎戰。兩方廝殺起來，結果曹操、張南被殺，韓當、周泰正要追趕過去。周瑜在山上督戰，怕他們出岔子，忙下令收兵。周瑜眺望對岸形勢，心中定下了破曹之計。
這時，狂風大作，波浪洶湧，插在周瑜面前的軍旗，也被刮得嘩啦啦地響，一隻旗角，不要打從周瑜臉旁拂過。
周瑜留神看了一下風中軍旗，猛然觸動一樁心事，大叫一聲，往後便倒，嘴裡吐著鮮血，不省人事。
(未完)

一個男孩子的信

雅蘭妹妹、偉弟弟：
我把你們的信一起刊出，也在這裡一併答覆。
我所以這樣做，是希望你們，或者其他年齡差不多的少年朋友，認識到一個問題，就是：對異性的憧憬，是這個年齡的特色。那是因為青春期的少男少女，開始學習與異性相交。在這以前，尤其是六歲至十歲這一段期間，男女孩子多互相排斥。但一踏入青春期中，心中便開始有了自己的「白雪公主」與「白馬王子」的想像，同時把自己和對方都放進了幻想的世界中。這是正常的現象，但這不是戀愛，也不是什麼初戀。這只是學習與異性朋友交往中的一段小插曲。也可以說是成長的一個過程。而且你心中的「白馬王子」或「白雪公主」，將來能成為你的伴侶的，簡直少之又少。因此，不必太過重視，淡然處之，讓時間過去了，心中的「王子」與「公主」，便自然消失。
在這一時期，讀書的專心，會受到一定的影響，要靠自己意志去控制自己的行為。讀書時留心培養自己的專注力，不要讓自己的思想像野馬一般亂跑，使自己老是沉醉在幻想之中。如果發覺自己不能集中精神讀書，可以試試出聲朗讀，或許稍有改善。此外，應多參與團體活動，或作體育活動，多和其他的同學交往，使自己的生活充實起來，也是改變自己精神面貌的一個方法。這樣便沒有太多的時間去想起「王子」與「公主」了。
兩位朋友，願你們奮力衝破目前的困擾，努力前程！希望再接到你們充滿喜悅的來信。
瑩姐姐

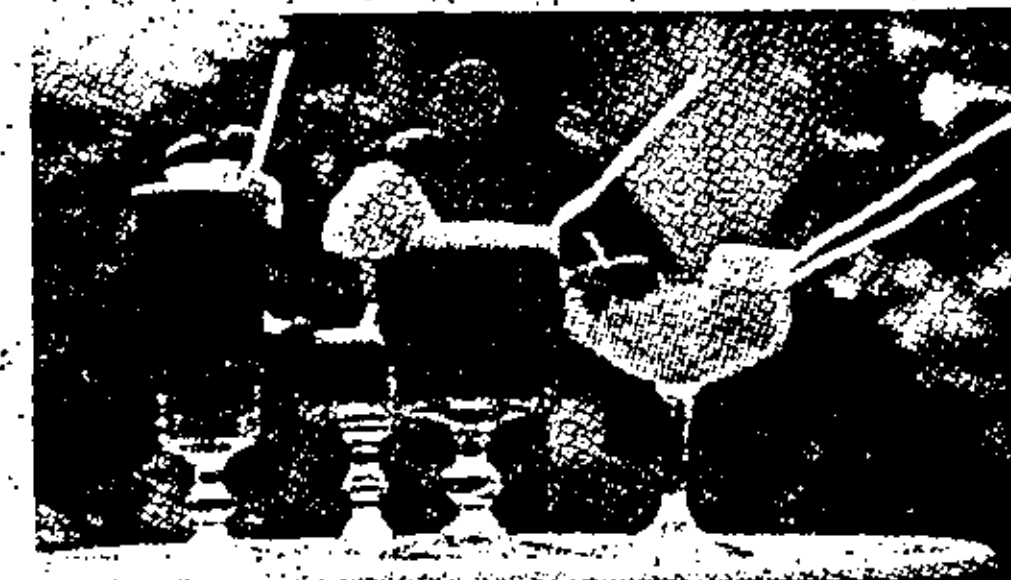
五彩繽紛的新加坡

露天沙爹大快朵頤
在新加坡著名的露天沙爹
“俱樂部”，您可大飽口福，
嘗嘗這里沾有甜辣花生醬
的沙爹，香噴噴、味道好！



豪華酒店服務至上
新加坡有許多足夠主辦
1,500人大會的酒店，它們
都提供具有3,000年歷史
的傳統服務。

熱帶飲品 冰涼可口
獨特的熱帶飲品，
冰涼解渴、美味可口，
在四季常夏的
新加坡，一杯下肚，
消除悶熱！



東方花園胡姬艷美
鮮花怒放，草木茂盛，新加坡到處是一片自然的景色
與芬芳。胡姬爭艷，終年盛開，把這座花園城市
打扮得更美麗！

新加坡
Singapore

欲知詳情，請聯絡
亞洲區局長，新加坡旅遊促進局，
新加坡共和國，1024郵區，
東陵路131，都德閣。

姓名 _____
地址 _____
職業 _____
WK

名牌時裝設計超凡
新加坡匯集了許多來自
歐美著名國家的設計新穎時裝，
等待您去物色！

奧迪200 ST四門豪華房車

配K K K渦輪增壓器，
是本港第一部配自動變速系統的渦輪增壓
型豪華房車。

奧迪100型五汽缸前輪拖動四門房車曾經被多本權威的外國汽車雜誌選為十大汽車之一，無論是汽油型或是柴油型，奧迪都有驕人的成績，有足夠的乘客空間，行李廂闊大，以它的車身大小其耗油量是算經濟的，維修費用亦不算昂貴。要把一部十全十美的家庭房車再作進一步的改良，談何容易。要把馬力輸出再次加大，當然可以把引擎容積加大，但大型引擎一定會把重量增加，奧迪選了增加馬力最簡單的途徑，就是添裝一部渦輪增壓器。

奧迪200ST渦輪增壓型與100型的外型大致相同，但200的設計，則在更細膩的地方着眼。100型的泵把比較幼細，200型的配以平治型的上下重疊式泵把；100型裝配長方形車燈，200型則用四邊方形大燈，其水箱網亦較凸出；車頭下的擾流器當然是最顯眼不同的地方；車身側面亦配上粗身防撞膠邊；此外200型的車頭及車尾亦有明顯的ST徽號。

機械結構

汽缸總容積2144C.C.的五汽缸直列式引擎並非是由100型的四汽缸而來，反而是增長80型的汽缸衝程而來的。鐵鑄汽缸體及鋁製汽缸頂引擎的直列式氣門是以帶動的單盤頂凸輪軸來推動。K K K製造的渦輪增壓器則位在鋁鋼的廢氣接管上。渦輪增壓器之上流就係樹K-Jetronic燃料注射系統。整個系統並一起配合三路觸媒轉換器來工作，還有一個氧氣感應來調節整個動力單位的需要。希望在將來，奧迪能夠採用全電子化的K-Jetronic燃料注射系統來代替了現在機械式操作的K-Jetronic燃料注射系統。渦輪增壓器內並設有廢氣閥，防止超壓，保護引擎，把廢氣直接由廢氣歧管經尾喉送到車外去。K K K渦輪增壓器可以在十萬轉/分的範圍內工作，因此為防止過熱，它是有它自己的油路及獨立的油隔的。

200ST型並非只是把渦輪增壓器加裝在一部基本引擎上那麼簡單，引擎很多方面都經過改良，使散熱達到最高的效果。好像平治300D渦輪增壓型一樣，奧迪的渦輪增壓引擎亦有油冷活塞，每在引擎油壓超過35psi時，汽缸底的油嘴便會把冷卻機油噴

試車報告

到活塞上。在167F°以上，一個恆溫式的機油冷卻器便會自動打開，再加一重保護作用。此外，廢氣活門亦是藏納來增強冷卻效果的。

三變速自動波箱基本上與100型配用的相同，但扭力轉換器及後軸齒輪比例都更改過來承受更高的速度。驅動軸及轉向機構都比較前款為粗壯。前懸掛系統為獨立式的麥花臣支柱，配下搖臂、吸震筒捲彈簧及防傾桿等。前輪的拖曳距已改至較多，使轉向感覺增多及直線循行更為穩定。後輪為靜軸式，作拖曳臂設計，配捲彈簧，吸震筒，及賓克桿等。彈簧的中間圈數比較粗，使乘坐感覺更見硬朗。

轉向系統為小齒輪與齒棒式，附有動力輔助轉向系統，軟軸為可脫落式，遇有撞車意外時，軟軸下段脫落，不會把軟軸上段推上傷及駕駛人。極左至極右需要3.8手軟。

煞掣、車輪及車胎都為渦輪增壓系統而升級。四輪都配用碟型煞掣，前輪的為透氣式，直徑11.0吋，後碟的直徑則是9.4吋。車胎亦改用了特闊胎面的205/60HR15內射線複疊式，車輪則改用了五螺鈕的15吋合金圈，整個配合加上前頭的擾流器，ST看來更為低矮。

性能及反應

前後座廂都非常寬敞，乘客對空間不會有多大怨言，後座廂設有獨立式的地圖燈，對行政級人員解決閱讀的問題。錶板的視野，毫無阻礙。操作及控制，直正的位在手指距離內，因為軟盤兩旁共有四支控桿。左邊兩支分別控制高低燈、指揮燈及大細燈

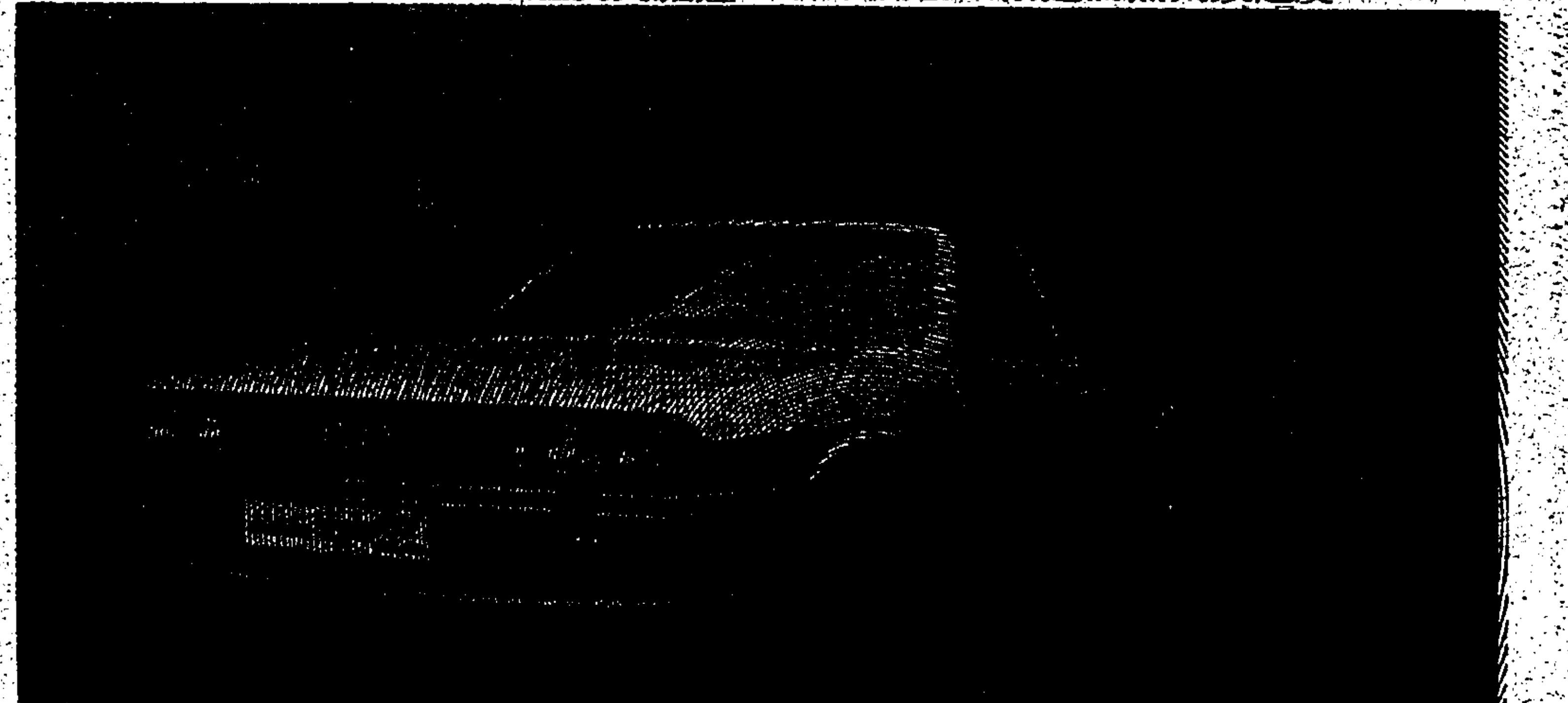
，右邊的兩支則掌管水撥、洗窗器及危險警告燈號。

起動引擎後，200ST的跑車般性能便表露出來了，渦輪增壓器在低速範圍內已能提供非常感人的加速力，引擎“虎虎”的聲浪，媲美保時捷928跑車，實際上，它的性能反應，亦不遑多讓。至2500rpm，增壓便不再提升，再過1200rpm後，增壓效果便降低，因為此時系統裡廢氣閥已打開，放去過多的增壓效能，減少引擎的損耗，引擎馬力來得非常暢順，沒有間歇而來的感覺，只要一踏下油門，堅穩的馬力便徐徐而來，莫要小看這是一部豪華房車，它的爬頭能力，是頂一流的。零至60mph只需9.4秒，比100SE的汽油型快3.5秒，而紳寶900渦輪增壓型的D-60成績亦只達9.6秒而矣。200ST的踢落加速亦是驚人的，由55mph加速至70mph只需5.5秒。

奧迪200ST的平均耗油量為17.8mpg，這成績與差不多性能的六汽缸勁旅相去不遠。寶馬528i大約為17.9mpg，紳寶900渦輪增壓型的則為21.6mpg。斯文的駕駛會把耗油量顯著地增多，可達超過20mpg的成績。汽油缸非常大，有16.5加侖的容積。

自動波檔是任何價格汽車亦無可比擬的，轉檔反應簡直順滑無比，就算是加速踢落低檔的反應亦十分順滑，轉檔亦十分敏感，稍踏油門，便已轉入低檔了，是逃出車叢的最佳設備。

配備了動力輔助轉向的ST，感覺相當令人滿意，泊位時大大減輕了轉軟的力度。快車時，路面感應仍多，沒有輕浮的感覺。ST帶有過少轉向性能，但速度保持得好，它都能以中性來過彎。車胎非常出色，貼路性能一流。懸掛頗硬，乘坐感覺紮實，適合快速行車。煞掣系統感覺柔軟，它的設計直接取材自Quattro，煞掣用的液壓直接來自動力轉向輔助系統，煞掣力的多少由煞掣踏板控制。效果威猛，漸進而無失效之虞。



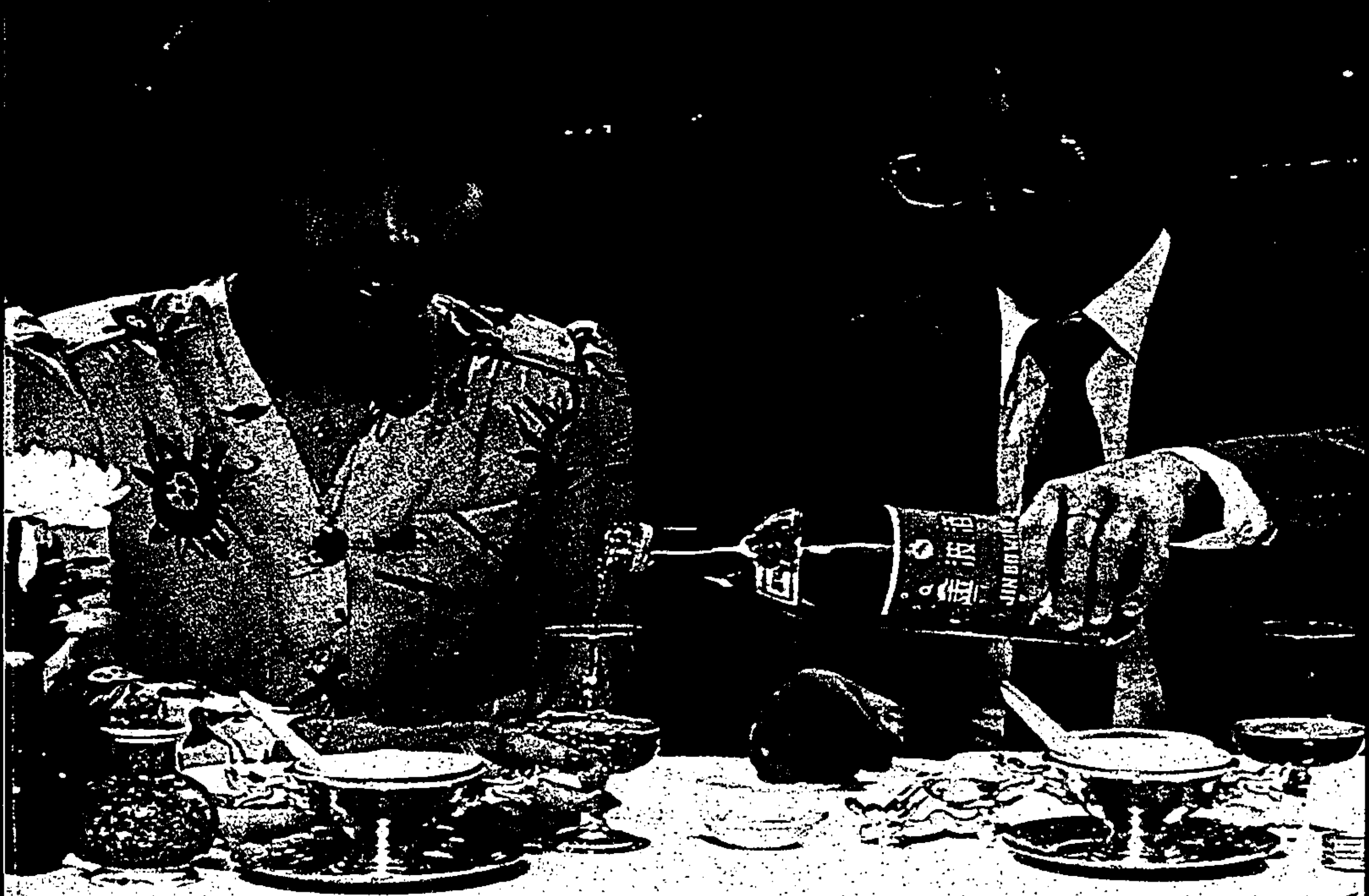
祝賀山東省出口商品展覽會開幕



金波酒

敬你識飲、識食、識享受。

“金波酒”曾榮獲1915年巴拿馬物品展覽會
金牌褒獎，且被譽為天下名酒之一。
酒色金黃，醇厚芬芳，欸客自酌，倍添情趣。



經銷處：利源長有限公司 電話：5-494821